

# NOTICIAS DE SAN SEBASTIAN

Editada por la Asociación de la Prensa

Depósito legal S. S. 33/1958.

Director: Jaime Quevedo.

Año XXXIII - Número 1.793

Precio del ejemplar: 3 pesetas

2 de febrero de 1970

**Inter**  
radio TV  
EL TELEVISOR DE LEY  
Distribuidor:  
**CENTRAL**  
DE MATERIALES  
ELECTRICOS

**BOJA DEL LENTE** - Dirección, Administración y Oficina de Publicidad, calle de Larrañendi, número 6. Teléfono 10.576 (línea laboratorial). Redacción y Talleres, calle de José María Soroz, 22. Teléfonos 0.589, 10.144 y 10.824 (domingos, desde las 19 horas hasta la madrugada).

## Pablo VI insiste en el valor del celibato eclesiástico

"Es una ley capital de nuestra Iglesia latina", asegura el pontífice

SE ACEPTA LA RENUNCIA DEL OBISPO DE ZAMORA

ciudad del Vaticano, 1. (Efe). - "Es una ley capital de nuestra Iglesia latina. No se puede abandonar o ponerla en discusión", sería retroceder, "sería fallar a una fidelidad de amor y de sacrificio, que nuestro Señor Jesús, después de su experiencia consumada, con nosotros, y con evangelización, se ha impuesto en el momento de severa selección y de permanente renovación de su misterio sacerdotal, del que somos la vitalidad de todo el pueblo de Dios", afirmó hoy el papa Pablo VI en la tradicional oración de meditación de la plaza de San Pedro, en la biblioteca privada de la oración del Ángelus y de impartir una bendición apostólica.

El Santo Padre, dirigidos a los millones de fieles que se reúnen en la plaza de San Pedro, puso de relieve que el celibato eclesiástico es un testimonio al reino de Dios, un signo único y que ha sido el mismo de los valores de la fe, de la esperanza, de una condición incomparable del pleno servicio pastoral, una ascesis continua de perfección cristiana.

"Debemos conservar y defender con el fin de que el Señor nos haga comprender a través profundamente y por todos los valores religiosos y eclesiales, estimar y practicar".

## Willy Brandt: La reunificación alemana es ya posible

"El mundo ha cambiado y han surgido dos Estados diferentes"

Hamburgo (Alemania Occidental), 1. (Efe-Reuters). - El canciller Willy Brandt ha declarado hoy que la reunificación de Alemania no es ya posible, en un sentido convencional.

"En un mundo que ha cambiado es más bien cuestión de concentración sobre una solución pacífica europea, en cuyo marco podrían lograrse la autodeterminación y la unidad nacional", ha dicho en entrevista concedida al semanario dominical WELT AM SONNTAG.

"El concepto de reunificación -agregó- derivaba del inmediato período de la posguerra, cuando aún parecía posible lograr la unión, a través de elecciones libres, de las partes de Alemania separadas por las potencias de ocupación."

"Desde entonces -terminó diciendo- han pasado años, y el mundo ha cambiado. Dos Estados con órdenes de carácter político y social muy diferentes no podrán unirse en forma sencilla."

## EL INDULTO DE ALFONSO C. COMIN

Barcelona, 1. - "La Vanguardia" publica en su número de hoy la siguiente nota que ha recibido de la Oficina de Prensa del Ministerio de Justicia:

"En relación con la carta publicada en 'La Vanguardia' el día 22 de enero último, firmada por Alfonso C. Comin, en la que manifiesta que 'a esta hora desconozco todavía bajo qué forma jurídica se ha resuelto mi situación de libertad', conviene aclarar para información del señor Comin y de los lectores en general, que la libertad del señor Comin fue ordenada en virtud de indulto que le fue concedido por S. M. el Jefe del Estado, a propuesta del Ministerio de Justicia, y previo acuerdo del Consejo de Ministros en su reunión del día 23 de enero último.

El indulto fue solicitado conforme autoriza el artículo 19 de la ley de 18 de junio de 1870, y el indultado (don Ordoño, R. D. Jesús F. Comin Ros, S. J., desde Bombay (India), un escrito dirigido al Jefe del Estado español en 20 de noviembre de 1969, y que suscriben además los señores letrados: R. F. Francisco Benao; R. F. T. Vique; R. F. Ernesto Muñoz.

La petición de indulto fue tramitada por el Ministerio de Justicia por referirse a una condena impuesta por un tribunal ordinario (de Orden Público), como determina el artículo segundo del decreto de 22 de abril de 1958 y se accedió a la gracia solicitada en la forma antes indicada. - Madrid, 31 de enero de 1970." (Cifra).

## Se temen graves actos de violencia los próximos días en Filipinas

Escuelas y colegios cierran sus puertas

## ELEMENTOS MAOISTAS ATACARON EL PALACIO PRESIDENCIAL

Manila, 1. - Todas las escuelas y colegios en Manila cerraron sus puertas por espacio de una semana, a causa de las amenazas de que se producen graves actos de violencia en las calles de la capital, según han revelado las autoridades de educación.

El secretario de Educación, Onofre Corpus, ha declarado que la suspensión de las clases se iniciará mañana, lunes.

La medida ha sido adoptada a raíz de los disturbios antigubernamentales registrados en Manila y considerados como los peores de la posguerra, en la pasada noche del viernes.

Según Corpus, los dirigentes estudiantiles y las autoridades escolares han aceptado la suspensión.

Mientras tanto, se señala que el presidente Marcos hace responsables de los incidentes a elementos revolucionarios maoístas.

Durante los disturbios, el palacio presidencial de Alcañal fue atacado. (Efe-Reuters).

## SITUACION DELICADA EN CEILAN

Colombo, 1. - Fuerzas armadas con bayonetas caladas realizan actividades de patrulla por las calles de Colombo y montan guardia sobre puntos estratégicos con motivo de la huelga general iniciada por el Sindicato Mercantil de Ceilan.

Fuerzas especiales de la policía dotadas de gases lacrimógenos permanecen también en estado de alerta ante la posibilidad de que se produzcan disturbios con motivo del paro.

Según círculos sindicales, unos 20.000 miembros del Sindicato se han declarado en huelga, la cual afecta, principalmente a oficinistas especializados en importación y exportación y obreros de empresas de manufacturas diversas.

De momento, reina la calma y no ha iniciado que lamentar incidentes. (Efe-Reuters).

## RUSIA RECHAZA LAS PROTESTAS OCCIDENTALES

Mosú, 1. - La Unión Soviética ha rechazado hoy las protestas de las tres potencias occidentales contra la actitud oriental alemana de impedir el tráfico rodado entre Alemania Occidental y el sector occidental de Berlín durante la reciente reunión del Comité Parlamentario Occidental Alemán en Berlín Occidental.

La agencia soviética Tass ha facilitado información sobre la declaración que rechaza la protesta, formulada en cartas dirigidas ayer al embajador soviético en Alemania Oriental por los embajadores de Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña en Bonn.

En la declaración soviética, según Tass, se aclara que la actitud oriental alemana tenía el apoyo de Rusia, y que será adoptada por la Unión Soviética.

La nota soviética agrega que "si no se hubiesen celebrado actos provocativos por las autoridades de Bonn en Berlín Occidental, no hubiese habido impedimento alguno en los carreteros por parte oriental alemana con el apoyo soviético." (Efe-Reuters).

## LECCIONES EN LIECHTENSTEIN

Vaduz (Liechtenstein), 1. - Se espera que este pequeño principado de Liechtenstein, entre Suiza y Austria, tenga su primer cambio de Gobierno en 42 años, hoy, como resultado de las elecciones generales.

Según resultados aun provisionales, el Partido Progresivo del Pueblo, principal en la coalición, ganó.

## ISRAELIES PERO NO ISRAELITAS

Haifa (Israel), 1. (Efe-Reuters). - Dos niños de corta edad -recién hoy, domingo, la notificación oficial de su privilegio "statais" que les hace judíos o israelíes por nacionalidad y no por su religión.

Esta situación especial arranca del compromiso a que se llegó en el Gabinete, la semana pasada, sobre la espina y delicada cuestión de "quién es judío".

## DATA LA GRAN ESCALA SIRIO-ISRAELI

Damascus (Siria), 1. (Efe-Upl). - Siria ha dado cuenta de haber liberado una batalla a gran escala terrestre y aérea con Israel hoy domingo, la cual se propaga a través de la zona de alto el fuego de la sierra de Golán.

Se ha agregado que los combates duraron más de tres horas y que sólo pararon como resultado de la intervención de las Naciones Unidas.

Este recrudecimiento de la acción bélica ha sido el quinto en el lapso de menos de dos días y refleja un reciente empalmamiento de las hostilidades en este frente sirio-israelí, habitualmente quieto y tranquilo.

Un portavoz sirio en Damascus arrojó a sus tropas el haber dado muerte, o haber herido, a quince soldados israelíes. Por parte siria, las bajas fueron de tres muertos y cinco heridos.

Los israelíes, por su parte, concuyó el representante de información castrense.

## INCURSION ISRAELI

Tel Aviv, 1. (Efe-Reuters). - Reactores israelíes han atacado objetivos militares egipcios en el canal de Suez hoy domingo, a raíz de la fracasada incursión aérea egipcia sobre posiciones israelíes ha anunciado un portavoz militar de Tel Aviv.

Agregó el portavoz que todos los aparatos israelíes han regresado a sus bases tras la incursión, que duró 45 minutos.

## Bombas en el Ulster

Su objetivo son los soldados británicos

Belfast (Irlanda del Norte), 1. - La calma reina esta mañana en Irlanda del Norte a pesar de que dos bombas fueron lanzadas la pasada noche contra soldados británicos en Belfast y en Londonderry.

Los soldados británicos buscan esta mañana en Londonderry a los autores de un atentado contra un "jeep" militar que estaba de patrulla. Durante la pasada madrugada unos desconocidos lanzaron una bomba de petróleo contra un "jeep" que se incendió, pero las llamas pudieron ser sofocadas y no hubo heridos.

Belfast, una bomba lanzada desde un coche en marcha durante la noche abrió un agujero en un edificio que alberga a 50 soldados británicos. No hubo heridos.

El fin de semana no ha registrado otros incidentes, a pesar de los temores del Consejo de Seguridad de Irlanda del Norte que impuso restricciones en los bares durante el viernes, sábado y domingo para impedir nuevos enfrentamientos violentos entre católicos y protestantes. (Efe-Reuters).

## COLISION MULTIPLE EN LA AVENIDA DEL GENERAL MOLA

## OTROS ACCIDENTES EN MONDRAGON Y LA PROVINCIA DE ALAVA

## CICLISTA MUERTO EN MONDRAGON

Mondragón. (De nuestro corresponsal). - Ayer, domingo, a la una de la madrugada, en el kilómetro 105 del turismo matriculado SS-51.966, conducido por su propietario, don Antonio González Cano, vecino de Arce, chocó colisión con el ciclista don Santiago González Méndez, de 26 años de edad, nacido y domiciliado en Mondragón, el cual, debido a las gravísimas heridas recibidas, murió a los pocos instantes de ser ingresado en el Centro Asistencial de esta villa.

## HOMBRE MUERTO POR ASFIXIA

Vitoria, 1. (De nuestro corresponsal). - Esta tarde, unos vecinos del barrio de Artzavayá vieron que salía humo en una casa de la calle Castillo Ono, número 24. En su interior, según relata Sánchez Fernández, de 58 años, en compañía de su hijo, su esposa y nietos.

Cuando fue abierto el domicilio por los bomberos se pudo comprobar que el ciudadano Pulgencio se hallaba muerto por quemaduras y asfixia, debido, al parecer, que, al haberse quitado en la casa, se tumbó en la cama y encendió un cigarrillo, dormiéndose en el momento. Ardearon las sábanas y ropas produciendo el accidente que causó la muerte del citado Pulgencio.

## MUERTE Y DOS HERIDOS EN ACCIDENTE, EN ALAVA

Vitoria, 1. (De nuestro corresponsal). - A primera hora de la tarde, en las proximidades de Iruyaza, en turismo francés 407-GAH-93, conducido por su titular, Mesías Crespo Chacón, de 33 años, casado, de oficio barbero, natural de Portugal, con residencia en Francia, chocó contra un árbol. Resultó muerto el conductor y con lesiones graves sus acompañantes, Joaquín Dos Reis, de 51 años, casado, y Antonio Dos Reis, de 40 años, del mismo estado. El vehículo quedó totalmente destruido.

45.000 dólares  
al "Cordobés"  
por una corrida,  
en Tijuana

México, 1. (Efe). - En circulación de esta capital se asegura que la próxima semana llegará a la capital Paco Ruiz, el "Cordobés", para firmar un contrato nada menos que por un millón de dólares, por una corrida que se celebrará próximamente en la plaza monumental de la ciudad de Tijuana.

El contratante es el mayor salvadoreño López Hurtado, que el mes anterior también conió con el dueño de Palma del Río para una plaza.

**FLOMATIC**  
Ganador del SEAT 1430 del último viernes:  
DON J. CALATAYUD  
Parque núm. 8 (Estanco)  
ASPE (Alicante)

Atención: Le queda aún suerte para ganar un SEAT 1430 con FLOMATIC.

Participa en el del próximo viernes, evitando un estuche "statais" con la ayuda FLOMATIC (o dos de tres) al número 92 de Barcelona. El próximo SEAT 1430 (puede ser para usted)

ULTIMO SORTEO VIERNES 6 DE FEBRERO ¡APRESURESE!

ha regalado ya 21 SEAT 1430

FLOMATIC es tan suave... y da un gustísimo

# Segundo Angel Agencias

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
VEGARA, 12, 1.º - TELEFONO 22.145 - SAN SEBASTIAN

## PROMOCIONES Y VENTA AVDA. CARLOS I (Núm. 18)

Pisos totalmente terminados, exteriores y a todas orientaciones. Los hay de cuatro y cinco habitaciones más servicios y cocina equipada. Calefacción independiente sistema eléctrico. Paneles empotrados a gusto del comprador, etc.

Precios, desde 925.000 a 1.265.000 pesetas.  
Por las variadas formas de pago a convenir, puede usted comprar un piso terminado en igual o mejores condiciones que otros en construcción. Puede usted visitarlos todos los días laborables (incluido sábados por la tarde) y DOMINGOS (por la mañana) para elegir el que más le agrade.

## SAN FRANCISCO (Núm. 2)

En nuevo edificio, venta de pisos en construcción a 300 metros de la Avenida, desde 800.000 pesetas. Constán de 3 hab., cocina y baño o 4 hab., cocina, baño y aseo. Totalmente terminados, solanas, luces y vistas a tres calles. Calefacción independiente. Deseos empotrados a gusto del comprador, etc.

Condiciones de pago Adaptación por convenio a las posibilidades del comprador. Mejores soluciones a mayor relación de clientela con las Cajas de Ahorro.  
Cantidades entregadas como parte de precio, garantizadas en la cuenta especial núm. 14.105-13 de la Caja de Ahorros Municipal, en cumplimiento a lo establecido en la ley 57/1968 de 17 de julio.

## OTRAS OPERACIONES

EN RENTERIA. Piso primero, vivienda y palquería de señores en plaza de comercio, 5 habitaciones, cocina y baño. Todo como nuevo. Precio interesante.

EN LODOÑA. Pisos totalmente terminados, de 3 y 4 habitaciones, más servicios. Vistas amplias. Calefacción independiente. Cerca pequeña playa fluvial. Precios, desde 223.000 a 385.000 pesetas. Forma de pago a convenir con amplias facilidades.

Vendido ya el 80 por 100 de esta promoción, recomendamos los interesados soliciten información cuanto antes.

EN ZUMARRAGA (en la calle más céntrica). Piso de 5 habitaciones, cocina, baño y aseo y trastero. Exento contribuciones. Precio y condiciones, interesantes.

EN LA PARTE VIEJA (calle 31 de Agosto). Piso de 3 habitaciones, cocina y WC. Precio interesante.

EN LAZCANO. Pisos de 4 habitaciones y servicios, terminados. Precio desde 370.000 pesetas. 150 metros de costa con entrega de llaves y gastos a convenir.

PRINCIPIO ENSANCHE AMARA, esquina, todo exterior. Ocho habitaciones, 2 baños, aseo servicio, garaje independiente y trastero-estanco. JOSE MARIA SALAVERRA. Piso 5.º, exterior, 4 hab., cocina y baño. Precio interesante por necesitar reformas.

CALLE LOYOLA. Piso-apartamento propio para vivienda, consultorio u oficina. Precio a convenir.

JUNTO A LA CONCHA. Piso de 3 hab., a estrenar, de 150 m<sup>2</sup>. Consta de amplísimo salón, exterior con solana, 3 dormitorios, 3 baños principio de obra. Precio interesante con su aseo y cocina. Todo contentivo. Totalmente terminado y con facilidades de pago.

ENSANCHE AMARA (avenida Madrid). Piso primero, 5 habitaciones, cocina, baño y aseo. Calefacción independiente. Ideal para vivienda de profesional con despacho, consultorio, etc. Precio pesetas 920.000, por urgencia de venta.

ENSANCHE AMARA (Felipe IV), 3 hab., hall/comedor, cocina y baño. Importantes mejoras y mobiliario. 820.000 pesetas.

## Joaquín Zulaica Querejeta

Agente de la Propiedad Inmobiliaria  
Beateguel, 19, 1.º - Pasajes - Teléfono 52.365

## VIVIENDAS Y BAJOS

### EN TRINCHERPE Y FINAL DE LA CALLE AZUCUEVA

Vendo viviendas totalmente terminadas, compuestas de tres hermosas habitaciones exteriores, cocina/comedor y baño completo. Precios normales. Exentos del pago del Impuesto de derechos reales.  
—VENDO los dos bajos que solamente quedan en las mismas fincas.

### EN PASAJES ANCHO

VENDO viviendas en el bloque núm. 1 de la manzana constituida entre las calles Primo de Rivera, Otegui, Pál Conde y Beateguel. Situación inmejorable, con aislamiento en el cuarto Sur-Este y vistas, contando con porches y cubos para aspiración y recreo de niños. Construcción de primera calidad, con cuatro habitaciones, cocina también exterior y cuarto de baño completo. (Promotor Don José María Oyarzábal Urbión. Exp. 55. GI-6.11-68. Proyecto de 30 viviendas en 19.12.68. Terminación obras 19-10-70. Precios de venta, 576.000 pesetas, estando autorizado el promotor a percibir cantidades a cuenta destinándose la vivienda a residencia permanente del titular. Publicidad autorizada con el núm. 48 por la Delegación Provincial del M. de la Vivienda.)  
Las cantidades anticipadas, más el 6 por 100 de interés anual, están garantizadas por el Banco de San Sebastián, debiendo ingresarse en la cuenta núm. 14.031-10 de la sucursal de Pasajes (Ley 57/68 de 24-7-68).

—VENDO bajos en este bloque.  
VENDO tramos de bajo en lugar ideal para cualquier clase de negocio. Casa de nueva construcción. Precios corrientes y Renta Líquida.

VENDO bajo de 109 m<sup>2</sup> en casa céntrica de reciente construcción. Precios normales y exenciones tributarias.

### EN PASAJES DE SAN JUAN

VENDO viviendas totalmente terminadas en lugar preferente del distrito (frente al embarcadero de Pasajes). Constán de 3 hab., baño y cocina/comedor. Precios asequibles.

## NO DEJEN DE VISITARNOS POR PROBLEMA ECONOMICO. TRATAREMOS DE RESOLVERLO.

JOAQUIN ZULAICA QUEREJETA  
Agente de la Propiedad Inmobiliaria  
Beateguel, 19, 1.º - PASAJES - Teléfono 52.365

# A propietarios de terrenos

en la zona comprendida dentro del triángulo ZARAUZ-TOLOSA-IRUN se les comunica que la Agencia Inmobiliaria IGNACIO ITURZAETA ha formado con un grupo de profesionales (Arquitectos y Abogados) la misión de asesorar a todos los propietarios que lo deseen, y que tengan los terrenos incluidos o no, como residenciales, industriales, urbanos o rurales; por lo que se les invita a visitar esta Agencia Inmobiliaria, para su mejor orientación y asesoramiento, antes de proceder a la venta o permuta de los mismos.  
AGENCIA INMOBILIARIA IGNACIO ITURZAETA  
Fermín Calbetón, 30 1.º - San Sebastián.



Disponemos de pisos en zona residencial de paseo de Heriz, en el punto equidistante entre el Palacio Real y el Palacio de Aiete.  
Totalmente exteriores, con magnífica orientación e inmejorables vistas a la bahía de la Concha, isla Santa Clara, Igeldo, Muelle y monte Urgull. Magnífica urbanización con gran categoría y perfecto acabado.  
Precios sin competencia en el mercado inmobiliario de San Sebastián, ya que los pisos resultan a un precio inferior a 10.000 pesetas m<sup>2</sup> útil. Mínimos gastos de entretenimiento por ser casas-villas sin portería, ascensor, etc.  
Los pisos constan de: comedor, 3 dormitorios, cocina, baño, aseo, hall, solana y tendadero.

Las cantidades anticipadas más el 6% de interés, están garantizadas por aval de la CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA, debiendo realizarse los ingresos en la cuenta especial número 14.200/1 (Ley 57/1968).

## IGNACIO ITURZAETA

c/Fermín Calbetón, 30 - 1.º - SAN SEBASTIAN

## TERRENOS PARA VIVIENDAS

EN IRUN. Vendo terrenos edificables para viviendas. Precio interesante.  
EN IGUELDO. Vendo parcelas de terreno para villas. Oportunidad.

## TERRENOS INDUSTRIALES

ASTEASU (en término equidistante entre Asteasu y Ciburuñal). Vendo terreno industrial de 2.856 m<sup>2</sup> con proyecto. Precio interesante.  
VENDO EN NAVARRA, en importante centro industrial a 70 Km. de San Sebastián, terreno de 115.000 m<sup>2</sup> parcelable. Al pie de la carretera general Irún-Madrid, con apartadero Renfe, energía eléctrica y abundante caudal de agua; subvenciones a fondo perdido y exenciones tributarias. Sudo ferroviario de primera categoría en el centro del triángulo San Sebastián, Vitoria, Pamplona. Precio INTERESANTISIMO. Posibilidad de obtener préstamos a largo plazo de la Caja de Ahorros de Navarra.  
VENDO EN GUIPUZCOA (HEERNAN) terreno aprobado de 27.500 m<sup>2</sup> de superficie, con agua potable, energía eléctrica y colector. Parcelable. Precio: 700 pesetas m<sup>2</sup>.

## ¡INTERESANTISIMO!

### Semiesquina calle Miracruz

Vendemos viviendas terminadas de magnífica construcción con reducidos gastos de entretenimiento, que constan de cuatro habitaciones, salón/comedor, hall, cocina, 2 baños y solana. Precios sin competencia en el barrio de Gros. Enseñamos pisos terminados todos los días, de 4 a 6 de la tarde (excepto sábados y festivos). Quedan cuatro pisos.

## FUENTERRABIA

En el punto equidistante entre Fuenterrabia e Irún, con paradas de autobuses a la puerta, vendemos pisos en construcción, totalmente exteriores. Constán de comedor-salón, 3 dormitorios, cocina, baño, hall y amplio balcón. Orientación inmejorable. Mínimo de gastos de copropiedad. PRECIOS DE OPORTUNIDAD Y AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO. Entrada, 80.000 Ptas. Las cantidades anticipadas por los adquirentes quedan garantizadas por el Banco de San Sebastián (Sociedad de Eufía) debiendo ser ingresadas en la cuenta especial 70.107 (Ley 57/1968 de 27-7-68).

## TRASPASOS

TRINCHERPE. - Traspaso local con pescadería en marcha. Precio interesante.  
PARTE VIEJA. Traspaso local de 50 m<sup>2</sup>. Renta, pesetas, 4.000 mes.

## BAJOS COMERCIALES

EN TRINCHERPE. Vendo locales de diversas superficies en lo más céntrico del barrio, propios para carnicería, bar, supermercado, etc.  
AMARA (paseo Ballesteros). Vendo amplio local comercial de 160 m<sup>2</sup> con altura libre de 8,20 m/1, propio para supermercado, bar, restaurante, droguería, perfumería, etc. Precio: 20.000 pesetas m<sup>2</sup>.  
RENTERIA. Vendo local con fuerza motriz, agua y teléfono. Propio talleres o pequeña industria.  
PARTE VIEJA. Vendo local con bodega, preparado para restaurante. Precio interesante.  
HERRERA. Vendo 6 altillo, bar en marcha. Precio oportunidad.  
BARRIO LOYOLA. En lo más céntrico del popular barrio donostiarra, vendo locales de distintas superficies. Precios, desde 8.500 pesetas m<sup>2</sup>.  
PASEO OLAZABAL. Vendo planta baja de 185 m<sup>2</sup> más entresuelo. Propio depósito de fiestas, etc.  
GROS. Vendo locales de distintas superficies en lo más céntrico del Barrio de Gros, propios para carnicería, supermercado, bar, etc.  
GROS (Jai-Alai). Vendo local comercial instalado y otro local propio para garaje. Precios interesantes.

## ALQUILERES

JAI-ALAI (zona residencial). Alquiler piso de 4 hab., comedor, cocina, baño y aseo. Amplias solanas. Garaje y trastero. Renta: 8.000 pesetas mes.  
AMARA. Alquiler de traspaso planta baja de 147 m<sup>2</sup> y bodega de 189 m<sup>2</sup>. Renta: 30.000 pesetas mes.

## DISPONGO DINERO

para su colocación en primera hipoteca, sobre fincas de amplia garantía, en San Sebastián o alrededores. Fianza e interés normales.

## ATEGORRIETA

A 200 metros del apedero de Ategorrieta, y en la subzona A de Nuestra Señora del Pilar, en magnífico emplazamiento residencial e inmejorable orientación al sol, vendemos viviendas de inmediata ocupación en "casa-villa" de 3 plantas, con portales independientes para cada tres viviendas, constando cada una de éstas de cocina/comedor, 3 dormitorios, baño completo, armarios empotrados, antena TV e instalación para calefacción "calor negro". Magnífica urbanización a cargo del promotor, jardinería, alumbrado público y aparcamiento particular para automóviles. Precios interesantes. Facilidades de pago.

## PISOS DE OCUPACION INMEDIATA

GROS (zona residencial de Jai-Alai). Vendo piso de perfecto acabado. Totalmente exterior. Calefacción central negro. Constata de 4 habitaciones, comedor, cocina, baño y aseo. Incluido trastero y amplias solanas. Precio: 1.100.000 pesetas.  
GROS (calle Nueva). Vendo amplio piso que consta de 4 hab., estar-comedor, cocina, baño y aseo. Incluido trastero. Calefacción individual. Gastos mínimos de propiedad. Terreta planta. Orientación Sudoeste. Precio: 1.800.000 pesetas.  
GROS (Tercer San Miguel). Vendo hermosa vivienda de 3 hab., cocina/comedor, baño y amplias solanas. Precio: 1.000.000 pesetas.  
GROS (San Francisco). Vendo piso en buen estado de conservación. Constata de 3 hab., comedor, cocina y baño. Precio: 925.000 pesetas.  
GROS (Particular de Ategorrieta). Vendo piso de 4 hab., cocina y baño. Calefacción central. 1.000.000.  
GROS (Iparaguire). Vendo hermoso piso de 4 habitaciones, cocina, baño y aseo. Amplia terraza. Precio: 775.000 pesetas.  
GROS (Iparaguire). Vendo hermoso y amplio piso propio para despacho profesional, oficina, consultorio, etc. Precio: 1.500.000. Facilidades de pago.  
GROS (Iparaguire). Vendo 4.º piso exterior con magnífica orientación. Constata de hall, 4 dormitorios con armarios empotrados, comedor/estar, baño, aseo y cocina. Calefacción central, Ascensor s/b. Terraza. Construcción de categoría. Precio de conservación: 1.600.000.  
GROS (Usandizaga). Vendo piso 4 habitaciones, cocina y baño. 800.000.  
GROS (calle Zabalaeta). Vendo hermoso piso de tres habitaciones, cocina y baño. Precio, incluido mobiliario, 950.000 pesetas.  
PARTE VIEJA. Vendo amplio piso, todo exterior. Precio interesante.  
AMARA (Isabel II). Vendo piso de 4 hab., salón/comedor, baño y aseo. Precio: 1.150.000 pesetas.  
AMARA (paseo Ballesteros). Vendo piso de 4 habitaciones, cocina y servicios. Buen estado. Precio: 925.000.  
AMARA (avenida Madrid). Vendo piso magníficamente decorado. Constata de 3 habitaciones, hall/distribuidor, salón/comedor, cocina, baño y aseo. Amplias solanas. Precio: 1.350.000 pesetas.  
AMARA (avenida Madrid). Vendo hermoso y amplio piso 6.º exterior.  
INCHAURRONDON. Vendo hermoso y amplio piso exterior. Calefacción calor negro. 875.000.  
ULIA. Vendo piso de 3 hab., cocina y baño con amplia terraza. Precio: 500.000 pesetas.  
DUQUE DE MANDAS. Vendo hermoso piso de magnífica conservación. Precio interesante.  
BARRIO DE LOYOLA. Vendo vivienda exterior de 3 hab., cocina y baño. Amplia solana. Precio: 625.000.  
MARTUTENE. Vendo, a pie de carretera, casa Sebastián-Hernán, casa-villa que consta de 3 plantas en buen estado de conservación y con antepuerta. Precio, pesetas 2.250.000.  
MARTUTENE. Vendo vivienda, 4 hab., cocina y baño. Magnífico estado de conservación. Precio: 600.000.  
MARTUTENE. Tres hab., cocina y baño. 600.000 ptas.  
MARTUTENE. Vivienda de 3 habitaciones, cocina y aseo. Precio: 350.000 pesetas.  
TRINCHERPE (Azkuea). Vendo piso de 4 amplias habitaciones, cocina, aseo y amplias solanas. Todo exterior. Precio: 550.000 pesetas.  
PASAJES DE SAN JUAN. Vendo piso exterior de reciente construcción. Constata de 3 habitaciones, cocina/comedor, baño y amplio balcón. Precio: 425.000 pesetas.

## COMPRO SOLAR CENTRICO

en San Sebastián, prefiriendo sin inquilinos. Pago al contado. No importa mayor o menor superficie. Interesados dirijan sus ofertas por escrito.

# oportunidad!! adquiera su vivienda



- \* En Loyola, importante barrio donostiarra
- \* A 5 minutos del centro de San Sebastián
- \* Con inmejorables comunicaciones de autobuses y trenes
- \* Vendemos pisos de gran calidad y sólida construcción, que constan de: Hall, cocina-comedor, 3 dormitorios, baño y balcón
- \* Urbanización incluida en el precio
- \* Con mínimos gastos de copropiedad
- \* Exentos de Derechos Reales y Contribuciones en su 80 %
- \* La mitad del precio se paga en 12 años, en cómodas mensualidades de 2.200 a 2.800 pesetas
- \* Apresúrese a comprar su piso en San Sebastián, en precio y calidad sin competencia en el mercado inmobiliario

Promotor: D. JUAN AZCUE ZALDUA, expediente 65-GI-6123-68. Proyecto de 88 viviendas en el casco urbano del Barrio de Loyola. Fecha de calificación provisional, 18-12-68. Fecha terminación obras, 18-7-70. Precio de venta de 474.000 a 576.000 pesetas, estando autorizado el promotor a percibir cantidades a cuenta. Estas viviendas se dedicarán a domicilio y residencia permanente del titular. Publicidad autorizada con el número 48 por la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda.

Las cantidades anticipadas, más el 6 por 100 de interés, están garantizadas en caso de incumplimiento, por aval de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, debiendo ser ingresadas en la cuenta especial abierta en dicha entidad núm. 14.101-10 (Ley 57/1968 de 27-7-68).

Informes y contratación:  
**IGNACIO ITURZAETA**  
c/Fermín Calbetón 30 - 1.º - SAN SEBASTIAN

# BAR-RESTAURANT

traspaso en Irún. Instalaciones completas (bodega, bar, comedor, y vivienda en piso primero). Todo en marcha. Buena clientela. Negocio propio. Renta al mes, 1.800 pesetas al mes. Precio del traspaso, económico. Informa y enseña: Luis Oñate del Castillo. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Irún. Teléfono 611.425.

CARTELERA

ZARZUELA
PRINCIPAL - 7.30: "Martín" (Todos) 11: "Los enanos" (Todos).
CINE
AMAYA - 5.30 y 10.30: "No-Dy" y "Un hombre para la eternidad" (Todos).
ASTORIA - 5.30 y 10.30: "Bellas Artes" (Mayores 18).

AYER DOMINGO

Ayer la Iglesia celebró los cultos correspondientes al domingo cuarto después de Epifanía. Ayer también inauguramos nuestro mes febrero. Entre los numerosos refranes populares a él dedicados, extraemos uno muy propio de las condiciones meteorológicas que ayer padecemos: "Febrero el revolvoso no pasa de veintidós; si treinta tuviera, nadie con él pudiera".

El violento temporal ha producido intensas nevadas en las zonas más altas de nuestra provincia para satisfacción de los amantes de los deportes de invierno, que ayer de madrugada abandonaron la ciudad para trasladarse a las pistas de su preferencia.

La nueva semana que hoy iniciamos prepara al carnaval. Jueves gordo, viernes calvo, sábado regalar y domingo carnavales. Profanos días que, como siempre, se observan en muchos pueblos de Guipúzcoa con indudable sabor folclórico.

HOY TOMA POSESION EL NUEVO GOBERNADOR CIVIL DE GUIPUZCOA

Se hace público, para general conocimiento, que hoy, día 2 de febrero, a las 11 horas, en el salón del trono de este Gobierno Civil, la toma de posesión del excentisimosexto gobernador civil de esta provincia, don Julio Iranzo Dominguez, y a las doce lo hará en la Jefatura Provincial del Ministerio de Gobernación en los locales de la misma.

LA SEMANA

Celebró sesión la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de San Sebastián, que concedió diversas licencias para obras particulares. La Comisión de Régimen Interior acordó la realización de los trabajos de rotulación y numeración de las calles de la ciudad.

En nuestra ciudad se celebró la asamblea anual de la Unión Hotelera del Norte de España. En ella se acordó solicitar ayudas al Estado, así como una interpretación más rigurosa del reglamento hotelero actual.

Los alcaldes y jefes locales de Guipúzcoa dedicaron un acto de despedida a don Enrique Oñate Molle, a quien se le entregó una imagen de la Virgen de Aranzazu. Por su parte, don Enrique Oñate Molle hizo un discurso de despedida al Ayuntamiento de San Sebastián y a la Diputación Provincial.

En la calle de las Ferrerías, en el barrio de Ansoa, la Asociación de Barman Españoles procedió a la inauguración y bendición de personal para la Asociación de Barman Españoles. El acto estuvo presidido por el presidente del Sindicato Nacional de Hostelería, don Luis Crespo.

LA VIDA EN SAN SEBASTIAN

En la Comandancia Militar, presidido el acto el vicario general de la diócesis. Visitaron el abasco varios representantes de la prensa y propietarios de terrenos de la zona. Realizó una visita de inspección a las fuerzas de la Guardia Civil de la 531 Comandancia el nuevo jefe de la zona, don Francisco García Laclaustra.

Estuvo en San Sebastián el subdirector general de Fomento Hidráulico del Ministerio de Obras Públicas, que visitó en Irún las obras que se llevan a cabo para el abastecimiento de agua a dicha ciudad. Posteriormente se entrevistó con el alcalde de San Sebastián para tratar sobre los problemas del suministro de agua a la capital.

Se reunió la Corporación Municipal en sesión plenaria de carácter ordinario, bajo la presidencia del alcalde. En sesión a los méritos que concurren en el Sr. D. Juan Guineá (q. s. p. d.), secretario general de la Jefatura Municipal, se acuerda concederle la Medalla de Plata de la Ciudad. También a propuesta de la Comisión de Fomento del Ayuntamiento, se acordó concederle la Medalla de Plata de la Ciudad.

Las elecciones celebradas en el Colegio Oficial de Médicos dieron el siguiente resultado: presidente, don Justo Arruti; vicepresidente, don Enrique Albiñá; secretario, don Joaquín Oñaz; vicesecretario, don Pablo Zubillaga; tesoro, don Manuel María de los Ríos; representante del Seguro Obligatorio de Enfermedad, don Modesto Echeverría; representante de los médicos de la asistencia colectiva, don José María Oñaz; vocal representante de los médicos libres, don José Oñaz; vocal representante de los médicos libres con menos de diez años de ejercicio, don Miguel José Armando. A excepción de los señores Oñaz y Zubillaga, todos los demás han sido reelegidos en sus cargos directivos del Colegio Oficial de Médicos de Guipúzcoa por seis años.

LA FESTIVIDAD DE SAN FRANCISCO DE SALES

Con motivo de la festividad de San Francisco de Sales, Patrono de los periodistas de la Asociación de la Prensa de San Sebastián, se organizó una misa que fue oficiada en la Iglesia matriz de Santa María con asistencia de autoridades, representantes de la prensa, directores de la Asociación y periodistas locales. Terminada la misa se rezo un responso por los periodistas fallecidos y posteriormente se celebró la Cofría Gastronómica, que tuvo lugar en el restaurante "El Alamo".

LA SEMANA

Con motivo de la festividad de San Juan Bosco tuvo lugar en el barrio de Aiza la erección oficial como parroquia de la Iglesia denominada "Los Bases", bajo la advocación de San José Obispo, atendiendo a las necesidades de los habitantes de la zona.

LA SEMANA

Con motivo de la festividad de San Juan Bosco tuvo lugar en el barrio de Aiza la erección oficial como parroquia de la Iglesia denominada "Los Bases", bajo la advocación de San José Obispo, atendiendo a las necesidades de los habitantes de la zona.

LA SEMANA

Con motivo de la festividad de San Juan Bosco tuvo lugar en el barrio de Aiza la erección oficial como parroquia de la Iglesia denominada "Los Bases", bajo la advocación de San José Obispo, atendiendo a las necesidades de los habitantes de la zona.

LA SEMANA

Con motivo de la festividad de San Juan Bosco tuvo lugar en el barrio de Aiza la erección oficial como parroquia de la Iglesia denominada "Los Bases", bajo la advocación de San José Obispo, atendiendo a las necesidades de los habitantes de la zona.

LA SEMANA

Con motivo de la festividad de San Juan Bosco tuvo lugar en el barrio de Aiza la erección oficial como parroquia de la Iglesia denominada "Los Bases", bajo la advocación de San José Obispo, atendiendo a las necesidades de los habitantes de la zona.

LA SEMANA

Con motivo de la festividad de San Juan Bosco tuvo lugar en el barrio de Aiza la erección oficial como parroquia de la Iglesia denominada "Los Bases", bajo la advocación de San José Obispo, atendiendo a las necesidades de los habitantes de la zona.

LA SEMANA

Con motivo de la festividad de San Juan Bosco tuvo lugar en el barrio de Aiza la erección oficial como parroquia de la Iglesia denominada "Los Bases", bajo la advocación de San José Obispo, atendiendo a las necesidades de los habitantes de la zona.

LA SEMANA

Con motivo de la festividad de San Juan Bosco tuvo lugar en el barrio de Aiza la erección oficial como parroquia de la Iglesia denominada "Los Bases", bajo la advocación de San José Obispo, atendiendo a las necesidades de los habitantes de la zona.

LA SEMANA

Con motivo de la festividad de San Juan Bosco tuvo lugar en el barrio de Aiza la erección oficial como parroquia de la Iglesia denominada "Los Bases", bajo la advocación de San José Obispo, atendiendo a las necesidades de los habitantes de la zona.

Diso pasados, exactamente el día de la festividad de San Vicente, asistió al acto inaugural de la parroquia de la advocación del mencionado santo, que volvió a abrir sus puertas, mesas hechas, después de las obras de reforma y restauración llevadas a cabo en dicho templo. "Que alegría tan grande le habría procurado dicha solemnidad al bueno de Inzagaray, defensor fiel de la antigüedad, prerrogativas y glorias de la iglesia "koshbera" por excelencia!

El mayor orgullo que puede hacerse a este respecto, es el decir que el más vetusto y antiguo templo de nuestra ciudad; más aún, su más antiguo y vetusto edificio, ha cobrado una nueva y vigorosa juventud. No obstante los cuatro siglos y medio aproximadamente de su existencia en conjunto a su forma actual se refiere, esto es, a su estructura arquitectónica, no obstante al estilo ojival o gótico dominante de su obra de fábrica, el templo parecía construido ayer, como quien dice, no sólo por la tersura y sano color de su semblante de piedra, sino hasta por la robustez y gracia, nuevamente realizadas, de su contextura. Verdad es que a la limpieza y refinado de sus piedras sillares, de buena y airada arenisca, habla que añade la magia de su iluminación global, que aporta de relieve la belleza de las altas estimuladas bóvedas de crucería del templo, durante tantos siglos sumidas en una penumbra que las mantenía poco menos que inéditas.

De entre las obras que se han emprendido en la obra de su traseira la peralada bóveda de su presbiterio, al fondo del cual resplandecía como un aceno de oro su magnífico retablo, gloria suprema de la iglesia y el más bello, grande y sustancioso de nuestra ciudad y de muchos kilómetros a la redonda.

La más importante reforma propiamente dicha llevada a cabo en dicho templo ha sido la del presbiterio, cuya anterior elevación ha sido semantizada y rebajada. La mitra del altar, en cambio, tanto por su forma como por color blanco, desentona del conjunto; y en cuanto al mobiliario de la sacristía, creo que hubiera sido preferible una sillera de corfo fija y adosada al plinto del retablo.

Ascierto indudable ha sido el cambio de aspecto del templo tanto de arañas como del plinto, haciendo resaltar, sobre todo, la amplitud y nobleza del templo en cuanto a su estructura intrínseca se refiere, prestigiado por sus bellísimos pilares. No menor acierto ha sido permitir el altar colateral derecho, dejándolo reducido a su mero retablo. En cuanto a otras de las joyas escultóricas de la iglesia de San Vicente, el altar de las Ánimas o del Carmen, sirve de desmarcador, dado el carácter artístico de su retablo, obra del artista donostiarra Felipe de Pariz Mendiz, su conjunto, pero, sobre todo, su parte inferior, la del purgatorio, se quejara, cuando se interfiere en su contemplación, tanto más cuanto que dichos candeleros no obedecen a exigencias litúrgicas y puede prescindirse de ellos sin inconveniente alguno.

Muchas más cosas podrían decirse del magnífico templo donostiarra, elegantes en su mayor parte, como sería la referente a su pavimentación en mármol, a la sillera de su coro, a la limpieza de sus vidrieras, a la acomodación de sus files...

No contentos sus feligreses con cuanto se ha hecho en pro de su iglesia, que es lo principal, y más importante de nuestra ciudad. Desde este punto de vista, el ejemplo donostiarra se ha apuntado, cuando y donde menos lo imaginaba, un tanto muy notable a su favor.

Aspecto estrictamente religioso y litúrgico aparte, la Iglesia de San Vicente se ha convertido, sobre todo si colabora en ello su espléndida iluminación, en el ejemplo artístico y arquitectónico de nuestra ciudad. Desde este punto de vista, el ejemplo donostiarra se ha apuntado, cuando y donde menos lo imaginaba, un tanto muy notable a su favor.

UN DONOSTIARRA

BEASAIN - Con motivo de la festividad del Martirio de San Martín, don Manuel Expósito Lección y don Manuel Arbizu Urteaga, también están programados diversos e importantes actos deportivos, culturales, religiosos, etcétera.

REVENTERIA - Se está tramitando el proyecto de ampliación de las escuelas en el sector de Alabarga.

Se dedicó un cordial homenaje a los empleados municipales jubilados, doña Juana Echeverría y don José Joaquín Aguirre. Hubo una misa y una comida de hermandad, con coleccionario por don Adolfo.

Por el Ayuntamiento merecedor favorable aprobación el acta de ocupación de terrenos para las obras del alivadero de la regata de Gaztán, en servidumbre de servicio temporal.

Se celebró una reunión de la Comisión de Fomento de la zona de la regata de Gaztán, en servidumbre de servicio temporal. Se acordó la ocupación de terrenos para las obras del alivadero de la regata de Gaztán, en servidumbre de servicio temporal.

ORIO - Hace unos seis años aproximadamente que un incendio causó grandes destrozos en la Casa Consistorial orriarra. La responsabilidad de ver conculcar las obras de reconstrucción, esperaba un día tras otros, ha durado seis años. La reconstrucción de la Casa Consistorial, va a ser una realidad, ya que la Diputación ha incluido en su presupuesto la cantidad de siete millones y medio de pesetas para llevar a cabo dicha obra.

VERGARA - Por los alumnos de este colegio del Instituto San José Obispo ha sido elegida maestra de la escuela de niñas la señora María José Carreras. El texto del colegio de la Compañía de María.

El próximo martes, los coros de San Martín de Aguirre recorrerán las calles cantando los coros de Santa Agueda, esta vez en las melodías vascas que conservan su expresión y emotividad, en vez de en la forma tradicional se lanza a los cuatro vientos en favor de obra de recaudación. En esta ocasión la recaudación se destinará a cubrir el frtonón del colegio de subnormales.

AZCOITIA - Ha sido concedida a la cooperativa Mekoletia la responsabilidad autorizada para la construcción de 26 viviendas subvencionadas en el polígono número 14. La corporación municipal ha aprobado el reglamento de multas impuestas por infracción de las normas de circulación.

El Ayuntamiento de Irún ha aprobado en diversos puntos de la villa. Ha sido inaugurada la exposición de fotografías de monja que cumple su XXXV edición.

FUENTERRABIA - El temporal de mar ha tenido a la fortuna pesquera en puerto, lo que les ha privado a los arrastres de dedicarse a la pesca de la solicitada merluza, cuya campaña actual la califican en Fuenterrabia de francamente buena.

WHISKY HAIG
El de mayor venta en Inglaterra.
Reservado para Guipúzcoa:
ARRIAGA - ARREGHE
PANTES Y MARCAS
EN RENTERIA

Atención a los usuarios de gafas
Elija libremente su óptica, sin aceptar falsas informaciones
LA SEGURIDAD SOCIAL AL IGUAL QUE LAS MUTUALIDADES LABORALES. NO DISPONE DE UNA OPTICA DETERMINADA EN LA QUE SE FACILITEN EN EXCLUSIVA LAS HOJAS PARA SOLICITAR LAS PRESTACIONES O REEMBOLSOS. EN TODAS LAS OPTICAS ENCONTRARA LAS MISMAS FACILIDADES Y CONDICIONES
Atención a los usuarios de gafas que las anomalías que con demasiada frecuencia vienen ocurriendo en este Colegio Nacional de Ópticos viene a bien aclarar lo siguiente, para general conocimiento:
La Seguridad Social, al igual que las Mutualidades Laborales, NO DISPONE DE OPTICAS DETERMINADAS EN LAS QUE DE FORMA EXCLUSIVA SE FACILITEN LAS HOJAS PARA SOLICITAR LAS PRESTACIONES O REEMBOLSOS.
TODAS LAS OPTICAS ESTAN EN LAS MISMAS CONDICIONES TÉCNICAS Y ADMINISTRATIVAS, EN CUANTO A LA REALIZACIÓN DE LAS RECETAS DE DIOS ORGANISMOS, POR LO QUE NO DEBEN DEJARSE ENGANAR CON FALSAS INFORMACIONES.
El Colegio Nacional de Ópticos le recuerda SU DERECHO A LA LIBRE ELECCION DE LA OPTICA DE SU PREFERENCIA.
Colegio Nacional de Ópticos.

FARMACIAS DE TURNO PARA HOY, LUNES
F. León, Mayor, 12
M. Santalucía, Churrar, 2
C. Solís, Urbela, 24
J. Givert, San Francisco, 14
A. Calvo, Toki-Ale, Algorrotze, 7
S. Sarrategui, María, 4

HOMENAJE A DON ANTONIO CASTILLO
Un grupo de amigos ha decidido organizar una comida de homenaje a don Antonio Castillo de Urberrua, periodista, con motivo de habersele impuesto recientemente la Medalla de Plata de la Juventud, como reconocimiento de sus distintos desvelos y preocupaciones hacia los niños juveniles en los aspectos formativos, culturales y deportivos.

MAREAS DE PRIMA, 6
0.23, segunda; a las 13.10, tercera; a las 15.00, cuarta; a las 16.48, quinta; a las 18.22, sexta.

SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD
Servicio de urgencia del Seguro Social de Enfermedad para San Sebastián (médico y practicante)
Domingos y festivos. Servicio permanente.

Las tarjetas para asistir a la misma podrán recogerse en la Asociación de la Prensa, calle de la Juventud, número 14, a las 14 horas, en el Restaurante Hospicio Campestre, Uña (Villa Rector) y en el restaurante "El Alamo".

DECLARACION DEL IMPUESTO SOBRE LOS RENDIMIENTOS DEL TRABAJO PERSONAL
Como ampliación al anuncio publicado en la prensa de esta capital los días 22 y 23 de los meses de febrero y marzo, el Ayuntamiento de San Sebastián, en el momento de la declaración resumida por el impuesto sobre los rendimientos del trabajo personal, correspondiente al año 1969, se recuerda que dicho plazo termina el día 7 del próximo mes de febrero y que toda declaración que tenga entrada después de dicha fecha y con arreglo a lo dispuesto en el reglamento general de recaudación, llevará, automáticamente, un recargo del diez por ciento.

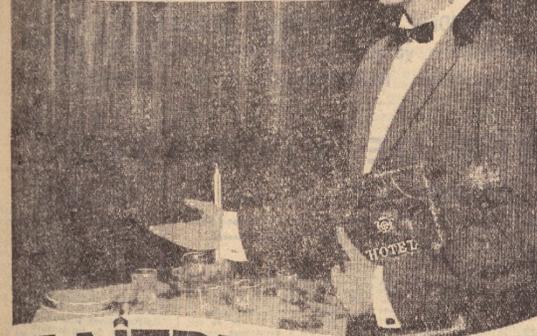
HOMENAJE A DON FRANCISCO MARI
Un grupo de amigos y compañeros de don Francisco Mari Blanco, redactor gráfico de LA VOZ DE ESPAÑA, a quien recientemente se le ha impuesto la Orden del Mérito Civil, ha decidido rendirle un homenaje de estimación y reconocimiento a sus grandes dotes humanas, prototipo de la bondad, sentido de la amistad y cordialidad y al efecto se organiza un almuerzo en su honor, que tendrá lugar el próximo jueves, día 5 del corriente, a las 2 de la tarde, en el restaurante Urbela (calle Puerto).

Las tarjetas para asistir a este almuerzo al precio de 200 pesetas, podrán adquirirse en la Asociación de la Prensa, calle de la Juventud, número 14.

endo piso en amara
Anuncio especial propio familia numerosa. Más de 300 metros habitables de superficie y recocina. Garaje. Dos buhardillas. Teléfono. etc. Precio de verdadera oportunidad. Informa: UGALDE. Triunfo 2.º



... por correspondencia ...



MAÎTRE D'HÔTEL advertisement including course list (Inglés, Francés, Alemán, etc.), 'ES MUY FACIL' slogan, and contact information for CCC.

LA ECONOMIA ESPAÑOLA

El acuerdo con el Mercado Común

EXIGE DE ESPAÑA UNA NUEVA MENTALIDAD

Madrid. (Cronica económica de la agencia Logos, por Jaime... El acuerdo con el Mercado Común ha sido el tema clave de las negociaciones...

Temas y comentarios de actualidad

Si faltan agrupaciones legales

De un editorial de YA: "La experiencia demuestra que la unidad monolítica parece firme y no lo es; que se mantiene hasta que se produce la primera grieta..."

que lavaster incentivos nuevos

hay que idear nuevos incentivos y mejores cebos que los que disponemos. Entre estos incentivos, a nivel de Europa están los cambios de juego, palabras que aquí asustan y cuyo tabú no ha de ser tocado...

habrá de ser así porque esta independencia es la primera, la más alta, la más clara y segura

en el mundo de la única garantía de Europa, palabras que aquí asustan y cuyo tabú no ha de ser tocado...

Política de Empleo

Escribe Luis Apostua, en YA: "Se trata de elegir entre esta dicotomía: un libro para que las empresas reestructuren plantas y modernicen maquinaria o respecto a las situaciones de hecho, sobre todo a la fuerza en el empleo de todos los trabajadores..."

Preguntas sobre M.A.T.E.S.A.

Escribe W. Espina en EL CORRIERO CATALAN: "Ya dijimos que el 'informe' que la comisión nombrada por el Gobierno presentó a las Cortes sobre el asunto MATE.S.A. contenía importantes lagunas..."

Centralismo anacrónico

Escribe Juan Ferrando en M.A.D.R.I.D.: "La democracia pluralista implica el reconocimiento de la existencia de una variedad de cuerpos intermedios entre el individuo y el Estado..."

A la vista de todo ello, y ya que no se han hecho públicos ni el 'informe' ni las 'sugerencias'

nos gustaría que se hicieran públicas las conclusiones de los cinco siguientes puntos: 1. ¿Se hicieron o no se hicieron las pruebas inspeccionales de muestreo de la marcha de MATE.S.A. antes de concederle los importantes créditos con que favoreció la empresa? 2. ¿En dichas conexiones el Banco de Crédito Industrial actuó con plena independencia o recibió alguna clase de indicación o presión desde arriba? 3. ¿Por qué se le siguieron concediendo préstamos después de que ya se tuvo conocimiento por los organismos correspondientes de que la empresa presentaba anomalías? 4. ¿Qué es lo que se puede salvar de dicha empresa a fin de que no se pierdan todo el enorme esfuerzo y dinero en su día invertidos en ella? 5. ¿Se puede aprovechar su al parque inmobiliario real comercial para canalizar la exportación de otros productos nacionales?

LOS GRUPOS DE PRESION

Lo ha dicho el señor Garrigues Walker, en el club de "Pueblo": "A falta de cauces representativos o cualesquiera canales de manifestación política, los grupos de presión se mueven en la sombra, es decir, se les permite controlar fácilmente. Mientras en el seno de los sistemas democráticos los grupos de presión se manifiestan de manera abierta, en los sistemas autoritarios se amparan tras las bambalinas de los aparatos de gobierno..."

Creimiento del funcionario

De un editorial de INFORMACIONES: "Ha empezado a disminuir la plantilla general del funcionario no sincronizadamente con el comportamiento económico..."

La independencia de la justicia

De un editorial de EL NORTE DE CASTILLA: "Es de desear que la elaboración de la futura Ley Orgánica de la Justicia no sea hecha, como en otros países, en 'petit comité' de carácter central y restringido, sino con la colaboración de muchos técnicos del derecho que se encuentran alejados físicamente de la capital..."

La evolución de las economías regionales

Escribe Joaquín Malvar en EL APOCÁLIPSE: "El nuevo estudio del Banco de Bilbao sobre la zona norte de España es un documento que merece ser leído por todos los interesados en el desarrollo regional..."

AGUJE DE LA CONSTRUCCION NAVAL

Si se confirma en España el mismo fenómeno registrado en todos aquellos países que marchan por delante en el campo de la construcción naval, según el cual el auge de este sector precede en unos diez años al del resto de las sectores industriales, nuestra país se acerca a pasos alocados hacia el pleno desarrollo de su propia actividad industrial. Efectivamente, el sector de la construcción naval ofrece actualmente, a la vista de los resultados de 1969, un ritmo de crecimiento de difícil parangón internacional, hasta el punto de que en este año se ha consolidado plenamente nuestro sexto puesto mundial en este campo y se han puesto los cimientos para que, en breve plazo, avancemos hasta el quinto, del que finalmente será difícil pasar, teniendo en cuenta el hecho que confirma su considerable eficacia. En estos momentos solamente Alemania y España se encuentran en condiciones de aguantar el reto planteado por Japón al plantear al mundo la posibilidad de que, una década más tarde, el resto de la industria crezca en marcado ritmo. Este tipo de lógica por su condición de industria de síntesis, es ostensible el sector naval y del considerable efecto multiplicador que ofrece su demanda y que, además, alcanza a la totalidad de los sectores económicos. Si lo falta saber si este considerable grado de crecimiento que el sector se está manteniendo en una política de altos salarios, poco probable, va a ser la principal de continuidad a largo plazo.

¿Por qué recomiendan los DOCTORES este PRODUCTO NATURAL?

Advertisement for a natural product, featuring a picture of a person and text describing its benefits for health and digestion.

Los más eminentes doctores en Medicina y Ciencias Químicas redescubren un nuevo producto famoso miles de años antes de J.C.

Galeno la llama amiga del hígado, Plinio el Viejo, realiza su acción saludable en riñones, hígado y vientre, la alaba el judío Talmud, y ya en 1934 la gran Enciclopedia Universal de Zedler la destaca por su beneficiosa acción natural en corazón, apetito y órganos digestivos. Por indicación de los principales doctores americanos y europeos, millones de hombres de hoy toman la achicoria; hay miles de millones de paquetes de achicoria en las naciones de todo el mundo, que se toman en infusión con leche o agua, y en el café con leche mezclada con el malte o el café. Los científicos recomiendan como cantidad ideal de consumo un paquete por persona y por mes, consiguiendo esta maravillosa acción: 1) Beneficio del corazón. 2) Tranquiliza el sistema nervioso. 3) Regula las glándulas. 4) Desintoxica. 5) Estimula hígado, estómago e intestino. La ciencia ha vuelto a descubrir la achicoria, el magnífico producto natural hoy tan necesario para nuestra agobiante vida moderna.

Socializar pérdidas

De un editorial de ABC: "Las minus rentables, si lo son verdaderamente, al ser ignoradas en un conjunto que vive en economía de pérdidas, no resquebrajan el déficit del conjunto..."

Magnífico local (PASAJES ANCHO)

A pie de carretera general dispongo local de 250 m2 de superficie, apropiado para almacén o industria artesana. Precio interesantísimo. Facilidades.

Advertisement for GALO DUDIN inmobiliaria, including contact information and address.

FINES DE SERIE

Table listing various clothing items and their prices, such as 'Camiseta popelin caballero desde 300 pesetas'.

Doña Francisca Aguirre Larraza

Obituary notice for Doña Francisca Aguirre Larraza, including her name, date of death, and details of her funeral.

turismo, juego, quinielas

De un editorial de ULTIMA HOJA, diario de Palma de Mallorca: "Nuestros 21 millones de turistas no representan, económicamente, un sector financiero de la administración. Esos 21 millones de dólares de promedio no producen un mayor beneficio para justificar las grandes inversiones. Su selectividad se impone si es que se pretende aumentar esa cuota de los 60 dólares. Pero para esa nueva orientación hay que idear nuevos incentivos..."

Advertisement for Almacenes GUETARIA, located at GUETARIA 23, SECCION ENDAOLA, 18, SAN SEBASTIAN.



DISCOTECA

Clasificación nacional

- 1. EL ABELEO VICTOR. Victor Manuel. SUGAR, SUGAR. "Los Archivos". EL BAUL DE LOS RECUERDOS. Karina. SOMETHING. Los Beatles. SUSPICIOUS MINDS. Elvis Presley. HIMNO A LA ALBORGIA. Miguel Ríos. LUPITA. John Granados. ELLA. Raphael. EL TREK. Andrés de Barro. LA CENICIENTA. Norma V. EN EL AÑO 2025. Zeger y Evans. MI PEQUEÑA ANITA. PASARINHO. Victor Manuel. PAGO, PAGO. Encarnita Polo. TOROS EN MEXICO. Juan Paró. MOMENTOS. Los Angeles. YENUS. The Shocking Blue. YO CANTO. Julio Iglesias. MARANA. Mari Trini. PENELOPE. Juan Manuel Serrat.

Miscelánea de noticias

ESTUDIO SOBRE EL BESO

Perella (Nicolás J.) dice que hay algo más en un beso que un mero signo de afecto. Y mister Perella, catedrático de italiano en la Universidad de California, en Berkeley, debe saber mucho de eso, porque acaba de escribir 356 páginas sobre la materia. En su estudio, "El beso sagrado y profano", el catedrático se ha embarcado en un análisis académico del simbolismo del beso y su historia que se extiende desde el ósculo como mero signo de afecto hasta relacionarlo con la tradición de la mitología, el beso como sustituto del sexo, la transgresión del alma, la muerte y resurrección y la gracia divina.

HUIDA VETUSTA

Giancarlo (Cesarina), comentó a su compañero de viaje en un tren de la línea Turín-Roma: "He huido de casa porque mis familiares no me entienden, y por tanto, regreso a L'Aquila, mi ciudad natal". El compañero de viaje —un oficial de la policía vestido de paisano— convenció a la señora Giancarlo para que regresase a casa con su familia. Cesarina Giancarlo cuenta 93 años de edad.

DDT

Saylor (Louis), del Departamento de Sanidad de los Estados Unidos, ha compilado los resultados de numerosas autopsias realizadas en el país hasta decidir que los hombres de raza negra —en este caso los norteamericanos negros— absorben más DDT en el cuerpo que los blancos. Un estudio sobre el tema ha sido presentado por Saylor ante la legislatura de Sacramento (California).

ATRAPADO

Lockwood (John), permaneció durante una hora atrapado de sus pies en una tumba hasta que finalmente los hombres llegaron en su ayuda. Esto ocurrió en Halifax (Gran Bretaña). John es un enterrador, y cuando estaba bajando un ataúd en el cementerio de la iglesia metodista, cedió repentinamente una porción de terreno y su piraña izquierda quedó atrapada entre el ataúd y una de las paredes de la tumba.

PREMIO PARA LA BAKER

Baker (Josephine), cantante francesa, ha sido galardonada con el premio italiano "Amor universal 1970" por sus desvelos y cuidados a favor de los huérfanos mundiales. El año pasado, este premio fue concedido a la viuda de María Luíth King, dirigente por derechos civiles, asesinada en Memphis el 4 de abril de 1968.

¿QUIEN ME PELÁ?

Pita (Pietro), jefe de la oficina fiscal de Guayaquil (Ecuador), deberá salir de la ciudad cuando requiera su cabello la utilización del pelotero o al no tener...

drá que dejarlo crecer a lo "beatle". La Federación de Pelequeros de Guayaquil ha tomado la firme resolución de negarse a presenciar sus servicios a Pedro Pita mientras no desponga su actuación de cobrar un impuesto con efecto retroactivo a los integrantes de este gremio.

NO HAY EDAD...

Nielsen (Asta), estrella danesa del cine mudo, que cuenta 83 años de edad, ha contraído matrimonio con el comerciante de arte Anders Christian Theodor, de 70 años, en una ceremonia celebrada en el Ayuntamiento de Frederiksborg. Este ha sido el tercer matrimonio de Asta, que ha elegido para esta tercera esposa a un hombre de su misma edad.

MEMORIAS

De Gaulle (Charles), expresidente francés, ha designado a Emile Deiber para que preste su voz a las "Memorias de guerra" del general De Gaulle. Un microcurso de 33 revoluciones que narrará por orden cronológico los acontecimientos vividos por el general entre 1940 y 1948. El disco incluye, además, fragmentos sonoros de Petain, Churchill, Eisenhower, Stalin y Hitler. Estas "memorias" serán puestas a la venta en fecha próxima.

"NUMEROS UNO"

Presley (Elvis) sigue siendo el cantante número uno del mundo, y los "Beetles", el mejor conjunto de música "pop", según una encuesta publicada por el NEW MUSICAL EXPRES en Londres. A Presley se le concedió el primer puesto, seguido de Tom Jones y Cliff Richard. Siendo a los "Beetles" los "Rolling Stones", quedaron en segundo lugar, y los "Beach Boys" en tercero. Dusty Springfield sigue eligida la cantante número uno, seguida de Lita y Bobbie Gentry.

POLANSKI

Polanski (Roman), será el director de "Papillon", uno de los libros más leídos en Francia en los últimos tiempos. Escribió por Henri Charrière sobre su propia vida de delincuente, será producido por Walter Reed, que pagó 30.000.000 pesetas por los derechos cinematográficos de la novela. Para dar vida a Charrière en el filme parece será designado Warren Beatty.

Visiten nuestra sección de DISCOS GALERIAS CENTRAL de Materiales Eléctricos MIRACRETE 10 S. EL SÁBADO, 6 D. MANDAS, CL.

PICCADILLY

A PARTIR DE HOY, LUNES DIA 2, TARDE, LIQUIDACION ANUAL ELCANO, 9

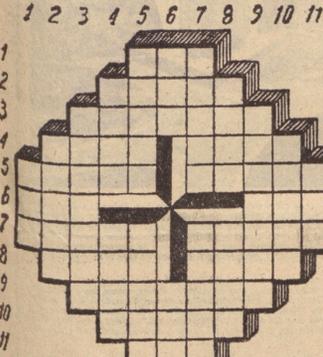
PISO EN GROS

Magnifico piso en avenida General Mola se vende. Razón: teléfono 38.520.

EMERSON Programa de la semana DELANTE DE UNO Emerson

PROGRAMAS INFORMATIVOS: Telediario, todos los días, a las 9 de la noche. Noticias, todos los días, a las 3 de la tarde. Veinticuatro horas, todos los días, a las 11.30. Panorama de actualidad, todos los días, a las 2. Nivel de vida, todos los días, a las 4.35. España al día, lunes, jueves, viernes, a las 5.05. Ayer, domingo, lunes, a las 7.55. Esta noche, todos los días, a las 8.25. Cámara viajera, miércoles, a las 7. Por tierra, mar y aire, viernes, a las 7.55. Investigación en marcha, viernes, a las 10.30. La solución, mañana, sábado, a las 8.30. Información deportiva, domingo, a las 5.45. TVE es noticia, domingo, a las 10. PROGRAMAS DE OPINION Y CRITICA: El cine, martes, a las 2. Los toros, miércoles, a las 2. La música, jueves, a las 2. PROGRAMAS DE LA SEMANA: La quiniela, miércoles, a las 5.35. El teatro, sábado, a las 9. El espectador y el lenguaje, miércoles y viernes, 10.25. TELEVISION MATINAL: 10. Televisión escolar. PROGRAMAS DE DIVULGACION: La huella del hombre, martes, a las 7.55. Poesía e imagen, martes, a las 9.30. Este planeta, miércoles, a las 7.55. Fábulas, miércoles, a las 2. Aventura, jueves, a las 9.30. PROGRAMAS INFANTILES: Todos los días, a las 7.25. PROGRAMAS RELIGIOSOS: Habla contigo Jesús Crisóstomo, miércoles, a las 6.50. CONCURSOS: Los hombres saben, los pueblos marchan, lunes, a las 10. Rimas populares, martes, a las 3.55. Las diez de Giltmas, viernes, a las 10. Cesta y puntos, sábado, a las 6.30. TVF Programme de la semaine: LUNDI: 12.30: Midi magazine... 13.30: Bourse... MARDI: 12.30: Midi magazine... 13.30: Bourse... MIERCOLES: 12.30: Midi magazine... 13.30: Bourse... JUEVES: 12.30: Midi magazine... 13.30: Bourse... VIERNES: 12.30: Midi magazine... 13.30: Bourse... SABADO: 12.30: Midi magazine... 13.30: Bourse... DOMINGO: 12.30: Midi magazine... 13.30: Bourse...

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Enfermedad. — 2: En la cabeza. — 3: Que cuestan poco dinero (francés). — 4: Río español. — 5: Nombre de Irlanda. — 6: Estado de río comestibles. Estas o frutas. — 7: Península o isla. — 8: Península o isla. — 9: Península o isla. — 10: Lecciones del Alcazar. — 11: Igualdad de nivel. VERTICALES. — 1: Arbusto.

AYUDE a su SORDERA CON AUDIFONOS PHILIPS PRUEBAS GRATUITAS general óptica Fuenterrabía, 18 S. Sebastián

ANECDOTAS FAMOSAS

ALBERTO I DE BELGICA SE ENCONTRABA EN SUZHA, CURIOSO POR CONOCER SU PAIS. EL REY SE HIZO ACOMPAÑAR POR UN GUARDIA SUO PARA VER SU PAIS. EL REY SE LLAMA ESE MAGIZOT. SEÑOR ES EL MA-CHITO DE SU PAIS. SEÑOR, ES EL MA-CHITO DE SU PAIS.

ALBERTO I DE BELGICA

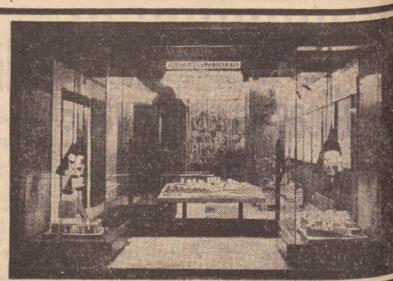
ALBERTO I DE BELGICA SE ENCONTRABA EN SUZHA, CURIOSO POR CONOCER SU PAIS. EL REY SE HIZO ACOMPAÑAR POR UN GUARDIA SUO PARA VER SU PAIS. EL REY SE LLAMA ESE MAGIZOT. SEÑOR ES EL MA-CHITO DE SU PAIS. SEÑOR, ES EL MA-CHITO DE SU PAIS.

UHF: JUEVES. — 8: Dibujos animados. 8.30: El mundo del deporte. 9.30: Telediario. 10.30: Cine-Club. MARTES. — 8: Documentales. 8.30: El mundo del deporte. 9.30: Telediario. 10.30: Cine-Club. MIERCOLES. — 8: Expresión a Fontaines. 8.30: Encuentro con la música. 9.30: Telediario. 10.30: Historia del balompie. Sevilla Club de Fútbol. 10.30: Fútbol Club TV. VIERNES. — 8: Siete días. 8.30: Música en la intimidad. 9: Añenno 5.30: Telediario. 10: Hora once. 11: Viaje sin pasaporte. 11.30: Intra de pasiones. SABADO. — 8: Dibujos animados. 8.30: El mundo del deporte. 9: Luzes en la noche. Fútbol Andión. 8.30: Telediario. 10.15: Cita con la muerte. 10.45: Opera. DOMINGO. — 7: Dibujos animados. 7.10: Voces de color. 7.40: Disneylandia. 8.40: El Santo. 9.30: Telediario. 10: Treinta años de historia. 10.30: "El gran chaparral". 11.30: Estudio en negro. EMERSON: Delegación para Guipúzcoa - Navarra DELFIN GIBERT Juan de Bilbao, 14

GABRIEL CALPARSORO AGENCIA INMOBILIARIA

GARIBAY, 3, BAJO SAN SEBASTIAN

En la compra de su piso o local para su entrada inicial y por medio de nuestra FINANCIERA "NEPRINSA" le ofrecemos préstamos a pagar en cómodas mensualidades, que harán que su adquisición resulte mucho más fácil. No deje de consultarnos. En cualquier caso que se encuentre podemos solucionar su problema.



ONDARRETA

APARTAMENTOS EN ONDARRETA. En la avenida Zumalacárregui, junto al hotel del mismo nombre, ya terminados, disponemos de preciosos apartamentos, a un paso de la playa de Ondarreta, especialmente indicados para familias no muy numerosas, que tengan su residencia en San Sebastián, o matrimonios con residencia en la provincia que deseen un apartamento cómodo, sin excesivos gastos, junto a la playa, con garaje propio, y en la mejor zona residencial de San Sebastián, en un precio verdaderamente asequible para la zona donde están enclavados y para su gran calidad de construcción. Precios: 1.500.000, 1.400.000 y 2.000.000. GRANDES FACILIDADES DE PAGO. Entregados llaves con un desembolso del 20 por 100 del precio total, facilidades en intereses. Disponemos también de estos comercios propios para cualquier tipo de comercio o negocio, aunque siendo único para comercios tipo exposición, oficinas, etc. Viviendas terminadas no sujetas al cumplimiento de la orden. (Ley 37/1960, de 27-7-60.)

PASEO DUQUE DE MANDAS

En terrenos de la antigua fábrica de Ramón Magico, en edificio de esquina, frente a la Tabacalera y a tres fachadas, comenzamos la construcción de un gran grupo de viviendas de primera calidad. Constan de 3-4 habitaciones, cocina, 1-2 baños, grandes terrazas. Precios interesantes. Grandes facilidades. Las cantidades anticipadas más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián, debiendo ingresarse en la c/c núm. 31.800.

Calle Vergara (Núm. 14)

A punto de finalizar su construcción, disponemos de preciosos pisos en casa de gran lujo, en la calle Vergara, núm. 14 (esquina a calle Hermanos Hurrino). La casa consta de tres viviendas por planta. Una vivienda, la mayor, consta de hall, gran salón/comedor dormitorio principal con baño incorporado, 4 dormitorios más, cocina y dos baños. La segunda vivienda, que hace esquina, consta de hall, salón/comedor en chaflán, 3 dormitorios, cocina, 2 baños y aseo, todo exterior. Y la tercera vivienda es tipo apartamento y consta de hall, salón comedor, dormitorio principal con baño incorporado, otro dormitorio y aseo. La construcción es de gran calidad: suelos enmoquetados, carpintería de madera natural, calefacción y agua caliente central. Precios interesantes. Informarse. Las cantidades anticipadas, más el 6% de interés, están garantizadas por la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, debiendo ingresarse en la cuenta número 14.104/2.

CASA "MIRA-AMARA"

En el solar de la antigua casa "Mira-Amara", en la calle Oriamendi, estamos construyendo un grupo de 46 viviendas y bajos comerciales. Las viviendas, de gran calidad, constan de salón/comedor, 3 dormitorios dobles, cocina, baño y aseo, todo exterior. Construcción de primera categoría, fachadas revestidas, portal de mármol, puertas de madera natural, aplicados hasta el techo, cocinas equipadas, calefacción por calor negro. Precios interesantes. Disponemos de locales en precios muy asequibles. Las cantidades anticipadas más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián, debiendo ingresarse en la cuenta número 25009-09.

A 100 METROS DE LA AVENIDA

En el mejor del barrio de Gros comenzamos la construcción de un grupo de 14 viviendas y bajos comerciales. Las viviendas espaciales (130 m<sup>2</sup>), constan de gran salón/comedor (30 m<sup>2</sup>), 4 dormitorios, cocina, 2 baños principales, aseo. Construcción de lujo, con materiales de primera calidad. Portal de mármol, escaleras de mármol, ascensor de subida y bajada, pavimento de madera de Guinea, puertas de madera natural, cocinas equipadas, calefacción central, etc. Precios muy asequibles. Grandes facilidades de pago. Constitúense. Las cantidades anticipadas más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián, debiendo ingresarse en la c/c núm. 2.601.206.

BARRIO LOYOLA

El más popular barrio donostiarra, situado tan próximo al centro de la ciudad e íntimamente ligado al barrio de Amara, Pasa y Lacro, con un magnífico servicio de autobuses, estamos construyendo, en la calle de Ibañeta (junto a casa y la parroquia), un magnífico grupo de 75 viviendas de planta luminosa, cocinas en pago del 20 por 100 de la construcción, durante 20 años y de 1.000 derechos reales. Precio: 270.000 pesetas. Construcción de pago 300.000 pesetas. Construcción de 12 o 13 años incoadas. Precios muy interesantes. Pisos de 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, terrazas, armarios empotrados, parquet, puertas de madera natural, etc. En la gran oportunidad que usted espera de encontrar un piso económico dentro de San Sebastián (a cinco minutos del centro) y sin gastos de compra. Disponemos de magníficos bajos comerciales en precios realmente interesantes.

(Promotor Don Ramón Echeburua Echeburua, Viviendas Rentas Limitadas, Grupo 1, Bloque 25, C/122/28, Edificio: 12, parcela 4 y 5, Barrio Loyola, Lant. prov. 11-1-64, inscripción obra: 1-1-64-70. Estas viviendas se dedicarán a domicilio y residencia permanente del titular. Publicidad autorizada por el M. de la V. con el núm. 44 de su registro.)

núcleo residencial "LA PAZ"

bidebieta • alto de miracruz • san sebastián



bloques de viviendas de renta limitada

En Bidebieta (Alto de Miracruz), a cinco minutos del centro de San Sebastián, dentro del Núcleo Residencial "La Paz" (maravillosa urbanización, que consta de diversos edificios en altura, además de bloques de 1, 2 y 4 plantas, con calles asfaltadas, farolas de alumbrado, grandes zonas verdes, parques, patineta, escuelas, Instituto de Enseñanza Media, oficinas de correos, teléfonos y teléfonos, existiendo gran facilidad para la obtención de teléfono particular, guarderías, campos de deportes, etc.), tenemos el gusto de ofrecerle bloques de 50 viviendas cada uno.

Las viviendas constan de gran salón-comedor, tres dormitorios dobles, cocina, baño y aseo, armarios empotrados, terrazas, ascensores. Todo totalmente exterior. Superficie total media construida por vivienda: más de 100 m<sup>2</sup>. Se trata de viviendas verdaderamente espaciales. Debemos añadir además que van dotadas de una construcción de 1ª calidad y que disfrutará de una orientación de sol inmejorable, protegidas del Norte y con maravillosas vistas al mar y monte.

FORMA DE PAGO

Table with 2 columns: Payment type and amount. Rows include 'Al contratar', 'Al término del tejado', 'Al término del azulejo', and 'Total'.

• viviendas de Renta Limitada grupo 1º. Polígono de Bidebieta, Sector II, expediente: SS-GI-5004-67. Promotor D. Ernesto García Lechuga - Fecha calificación provisional: 13-8-1968 - fecha terminación obras: 15-12-1970. Autorización para percibir cantidades a cuenta. Estas viviendas habrán de dedicarse a domicilio y residencia permanente del titular.

De acuerdo con la legislación vigente las cantidades que se perciben durante la construcción están garantizadas por el correspondiente aval o póliza de seguro y se ingresarán en cuentas destinadas exclusivamente a esta construcción en el Banco de Santander y se harán constar estas circunstancias en el correspondiente contrato de compra-venta. Publicidad autorizada por la Delegación de la Vivienda con el n.º 50 de su registro.

informes, contratación y gestión GABRIEL CALPARSORO AGENCIA INMOBILIARIA garibay, 3 - san sebastián

ALTO DE AMARA

Estamos terminando una preciosa casa con maravillosas vistas sobre el parque de Amara. Pisos de cuatro habitaciones, baño completo, aseo, grandes terrazas. Orientación de sol inmejorable. Precios interesantes. Grandes facilidades. Disponemos también de plantas bajas/centrales, con grandes ventanales, propias para trabajos que precisen de mucha luz y ventilación. Informarse. Las cantidades anticipadas más el 6% de interés están garantizadas por el Banco San Sebastián, cuenta núm. 025472-07.

VIVIENDAS TERMINADAS AVENIDA DE CARLOS I

En edificio de gran lujo ya terminado en la avenida de Carlos I, núm. 20, ofrecemos viviendas exteriores de 4-5 habitaciones, cocina, 1-2 baños. Construcción de 1ª calidad, portal y escalera de mármol, ascensores de subida y bajada, parquet, puertas de madera natural, cocinas equipadas, calefacción independiente, empapelados, etc. Precios muy asequibles. Grandes facilidades de pago. Informarse hoy mismo.

HERRERA

Preciosos pisos totalmente terminados de tres habitaciones, cocina, comedor, baños, terrazas, etc. Maravillosas vistas de primera línea al puerto de Pasajes. Construcción de gran calidad. Precios desde 575.000 pesetas. Facilidades de pago. Posibilidad de hipoteca de 300.000 pesetas pagadera a 12 ó 13 años. Constitúense. También disponemos de locales comerciales en precios muy ventajosos.

Edificio de oficinas-viviendas y apartamentos en la calle San Martín

En emplazamiento tan céntrico, damos comienzo a la construcción de un soberbio edificio para oficinas-viviendas y apartamentos. Disponemos de oficinas perfectamente distribuidas con posibilidad de ampliación. Constan de sala de trabajo, despacho, servicio, etc. Disponemos asimismo de amplias viviendas y preciosos apartamentos. Construcción de gran calidad. Precios desde 1.150.000 pesetas. Grandes facilidades de pago.

AMARA

JOSE MARIA SALAVERRIA Hemos comenzado la construcción de un grupo de 84 viviendas y bajos comerciales en la calle José María Salaverría. Preciosos pisos exteriores de 3 dormitorios, salón/comedor, cocina, baño, terrazas. Construcción de primera calidad. Fachadas revestidas. Portal de mármol. Pavimentos de madera Puerta de madera natural. Cocinas equipadas azulejadas hasta el techo. Calefacción central. Precios: 785.000, 735.000 y 820.000 pesetas.

FORMAS DE PAGO:

Table with 2 columns: Payment type and amount. Rows include 'Al contratar', 'Al término del tejado', 'Al término azulejado', and 'Posibilidad de hipoteca'.

También disponemos de locales comerciales y sótanos. Las cantidades anticipadas más el 6% de interés están garantizadas por el Banco de San Sebastián, cuenta núm. 2.502.000.

ERRONDO

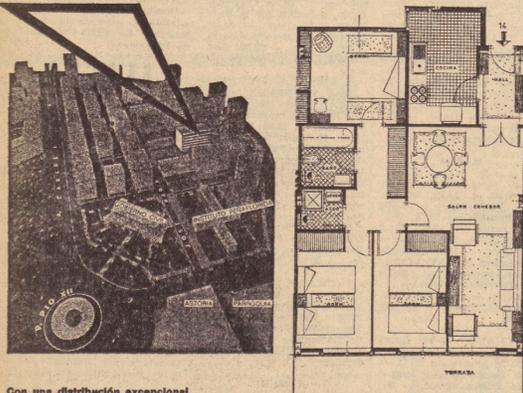
Ofrecemos terminada tres preciosas casas tipo chalet, con orientación totalmente Sur, maravillosas vistas y rodeadas por zonas arboladas, parque infantil y piscina. Viviendas de primera calidad que consta de 3 habitaciones, salón, comedor, cocina y baño. Construcción esmeradísima. Puertas de madera natural, baños "Lorenzina", suelos enmoquetados, etc. Precios interesantes.

ONDARRETA

En paseo Munitze hemos acabado un edificio residencial de los mejores pisos, con maravillosas vistas a la bahía y monte Leizor. Pisos de 4-5 habitaciones, 2 baños. Construcción de gran calidad. Posibilidad de garaje en el mismo edificio. Visite a poco precio. Le entusiasmará. Apresúrese que ya van quedando pocos. Viviendas terminadas no sujetas al cumplimiento de la orden. (Ley 37/1968, de 27-7-68.)

grupo de viviendas

junto al gobierno civil



Con una distribución excepcional

Además de este tipo de viviendas, disponemos de preciosos apartamentos y estudios propios para familias de dos, tres o cuatro componentes. Apartamentos totalmente exteriores que constan de 1-2 dormitorios, salón-comedor, cocina, baño, terrazas, etc.

En precios extraordinariamente asequibles

375.000 450.000 605.000 710.000 970.000 y 1.035.000 ptas.

Con grandes facilidades de pago

Como ejemplo citamos la forma de pago de las viviendas de 605.000 Ptas.

Table with 2 columns: Payment type and amount. Rows include 'Al contratar', 'Al término del tejado', 'Al término del azulejo', 'Posibilidad de hipoteca', and 'Aplicadas a 2 años a partir de la entrega de llaves'.

En TOTAL: 625.000 Ptas.

promotor: I.D.O.S.A

inmobiliaria donostiarra s.a.

El cumplimiento de la Ley de 37/1968, las cantidades anticipadas están garantizadas, al devolverse más el 6% de interés, por la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, debiendo ingresarse en la cuenta especial abierta en la misma Caja con el núm. 14.103/11.

informes y contrataciones: GABRIEL CALPARSORO AGENCIA INMOBILIARIA garibay, 3 - san sebastián

CROSS - COUNTRY

Jourdan y Coro Fuentes, vencedores en Zarauz

CLASIFICACIONES

PRUEBA FEMENINA

- 1. Fuentes, Coro, S. D. Anoeta, 5-28-2.
2. Aspeltia, Belen, S. D. Anoeta, 5-28-2.
3. Besson, Colette, B. E. C., 5-36-2.
4. Piand, Françoise, B. E. C., 5-33-2.
5. Martinez, Iciar, C. A. Madrid, 5-44.
6. Sagnac, Annie Marie, B. E. C., 5-44.
7. Lacasa, Mireia, S. D. Anoeta, 5-38-2.
8. Zúñiga, María Soledad, Telesport, 6-07-4.
9. Escudero, Lourdes, S. D. Anoeta, 6-13-2.
10. Menabau, Michelle, B. E. C., 6-15-2.
11. Ochandiano, Rosa María, C. D. Vergara, 6-21.
12. Sorra, Concepción, G. Ulla, 6-25.
13. Fraile, Eudene, S. D. Anoeta, 6-41.
14. Zabeleta, Rosario, C. D. Vergara, 7-11.
15. Rodríguez, Celsina, S. D. Anoeta, 7-14.
16. Múgica, Josefina, C. D. Vergara, 7-19.
17. Escudero, Mireia, Telesport, 7-26.

CLASIFICACION POR EQUIPOS

- 1. Edad Deportiva Anoeta, 1-2-7-10.
2. B. E. C., 1-4-6-13.
3. C. D. Vergara, 11-14-16-41.

RESULTADO PRUEBA DE SENIORS

- 1. Jourdan, René, A. Aturiñ, 27-23-4.
2. Aguilar, Fernando, R. Sociedad, 28-11-4.
3. Artola, Vicente, C. D. Herrera, 28-37-2.
4. Cobos, Antonio, G. U., 28-42-2.
5. Berasáin, Gregorio, C. D. Herrera, 28-53-2.
6. Aramburú, J. Txandico, C. A. Jaizquebel, 28-57-4.
7. Gallegos, Antonio, G. U., 29-4-6.
8. Ygueroles, José María, C. A. S.S., 29-7-3.
9. Osano, Vicente, C. A. Jaizquebel, 29-23-2.
10. Orens, Miguel, C. A. Jaizquebel, 29-40-1.
11. Yerra, José Luis, G. U., 29-49-4.
12. Requiestas, Angel, C. U. Navarra, 30-3-2.
13. Peluín, A. Aturiñ, 30-35-2.
14. Samaniego, Luis María, C. D. Aloña M., 30-35-2.
15. Espaza, José Ignacio, C. A. U. Navarra, 31-15-0.
16. Daiga, A. Aturiñ, 31-37-8.
17. Carrera, Vitoria, 31-43-4.
18. Hembrige, A. Aturiñ, 31-53-4.
19. Martínez Gofí, Fco. Javier, C. A. U. Navarra, 32-01-8.
20. Aguado Etxel, José Miguel, C. D. Zumaya, 32-11-6.
21. Guitton, A. Aturiñ, 32-33-2.
22. Mireltorena, J. L., Telesport, 33-06-2.
23. Rodríguez, Juan, Telesport, 34-39-6.

PORTU

EN LA CATEGORIA ESCOLAR VENCIO JUAN ANTONIO MURUAGA

El tiempo esta vez se portó bastante mal con el Club Deportivo Zarauz, ya que, hasta momentos antes de empezar las carreras, llovió en abundancia, y durante las competiciones sopó un viento muy notorio, tanto para los atletas como para los espectadores...

Era esperada con mucha expectación la carrera de la categoría femenina, dada la rivalidad que existe entre Colette Besson y las donostiaras Coro Fuentes y Belen Aspeltia. La distancia era también de 1.500 metros...

Clasificación escolares 1.500 metros

- 1. J. Antonio Muruaga, 5-27.
2. Pedro Esquirol, 5-30.
3. Alberto Achituelu, 5-39.
4. Marcelino Ichaso, 5-40.
5. Fermín Oteizabal, 5-41.

PELOTA

Ogueta y Aldazábal, rezagados 4-12, ganaron a Berasaluce y Tapia, 22-16

Arriarán II se lesionó en Vitoria

Ayer, en el frontón donostiarra de Anoeta —buena entrada—, Ogueta y Aldazábal vencieron por 22-16 a Berasaluce IV y Tapia I. Ambos delanteros sacaron de la misma distancia, del tres y tres cuartos, consiguiendo idéntico provecho: tres tantos cada uno. La "cátedra", de salida, mostró sus preferencias por Berasaluce y Tapia. Y estuvo a punto de acerrar, ya que el vizcaíno y el asturiano se adelantaron 2-0, 7-1, 9-3 y 12-4. En esta fase se llegaron a dar momentos de 400 a 100.

La tirada al ancho. Los demás fueron rezagados "de sus rivales" especialmente de Ogueta, que tuvo una primera parte desgraciada, siendo abuchado. Menos mal que el alavés reaccionó y en la segunda mitad jugó lo suficiente para ganar el partido.

GUIPUZCOA GANO LAS CUATRO ELIMINATORIAS A ARAGON

Se disputó ayer la segunda jornada del Torneo de Federaciones. Guipuzcoas recibía en Anoeta a los palacortistas y manistas aragoneses, que salieron del paso como bienamente pudieron. Sin que nuestros pelaristas tuviesen necesidad de emplearse a fondo, vencieron por 40-8, 18-6 y 22-10. También los punteros guipuzcoanos ganaron en Zaragoza por amplio margen.

EN ZARAGOZA. — Cesta punta: Luñambio y Zuluaga, de Guipuzcoa, 40; Muguerza y Brava, de Aragón, 24. EN MADRID. — Pala corta: Castilla, 40; Alava, 17. Mano individual: Castilla, 11; Alava, 18. Mano por parejas: Castilla, 10; Alava, 24. EN PAMPLONA. — Pala corta: Navarra, 40; Vizcaya, 22. Mano individual: Navarra, 18; Vizcaya, 18. Mano por parejas: Navarra, 22; Vizcaya, 15. EN BILBAO. — Pala: Vizcaya, 45; Navarra, 25. Cesta punta: Vizcaya, 40; Navarra, 10.

Profesionales EN ANOETA. — Ogueta y Aldazábal, 22; Berasaluce IV y Tapia, 16. Cheluri y Cheluri, 22; Etxe Veli II y E. L. Siquero y Aristimui, 12; Andueza IV e Inchausti, 18. EN VITORIA. — Barberio I y Nalda II, 9; Madrid y Arriarán II, 11. (Suspendido por lesión de Arriarán, que sufrió una fractura de brazo). 21; Arriarán y Urte, 22. EN PAMPLONA. — Olaverri y Rañ, 44; Triarte I y Arizuren, 46; Elgorriaga y Ertzo, 40; Pegoña y Echenique, 35. EN DURANGO. — Arrate III y Murru II, 30; Julio y Zabala, 24; Etxebarrieta I y Zaramendi, 29; Castro II, Mendi y Mendi, 29; Etxe y Etxe, 30; Mota y Andarra, 27.

ARRIARÁN II SE LESIONO AYER EN EL VITORIANO

En la capital alavés jugaban ayer Barberio I y Nalda II contra Madrid y Arriarán II. Y cuando el partido estaba en el mejor (8-11), el zaguero mondragón sufrió un tirón, que le impidió continuar la pelota.

HOY, EN TOLOSA, GRAN DUELO ATANO-VERGARA

Esta tarde tenemos gran cartel en el Beotibar tolosano, donde se anuncia un llamativo duelo entre Atano y el "mucho" de Echalar, quienes están respaldados por Echave XI y Bados, respectivamente. Gran oportunidad para que ambos delanteros destapen el tarro de escenas.

PARTEIDOS PARA HOY

EN TOLOSA. (A las cuatro y media). — Alava XI y Echave XI contra Vergara y Bados. Galazra y Ayerbe contra Arcoña y Bados. Teñicena y Madinako, contra Zallo y Oteiza. EN GUERNICA. (A las cuatro y media). — Aguirre y Keny contra Aldana hermanos. Berelicia y Prias contra Beascochea II y Zaramendi. Lituñambio e Ipáster contra Bazcardo y Cachi. Urutxia y Gosaldu contra Tortora y Gorreria.

PARA EL MARTES

EN VILLARREAL DE ALAVA. (A las siete y media de la tarde). — Tapia II y García de Villarreal, II, contra Berasaluce IV y Nalda II. Compañón y Berasalucen contra Nalda I y Berasaluce. EN PAMPLONA. (A las cuatro y cuarto). — Lecumberri hermanos contra Triarte I y Ugueta. Azórrale y Echave II, contra Zubeñen y Echave I. Triarte II y Ayerra contra Ciganda e Iñiguez I.

RESULTADOS DE AYER Torneo de Federaciones

EN ANOETA. — Pala corta: En breves semanas Indiquelo con un X

- Con solo 15 minutos diarios Desde su propio hogar o residencia
Desear... Engordar, Crecer, Adelgazar, Piernas resistentes, Anchas espaldas, Hombros robustos, Tórax bien formado, Cintura y vientre proporcionados, Mejoramiento físico en general, Desarrollo muscular en general.

Revista demostrativa completamente gratis. Envíandome este CUPÓN OBSERVADO recibiré una Revista Deportiva y demostrativa GRATIS. Escribo desde cualquier lugar de España.

IRON SOLO... ESTA SEMANA NUESTRA INCOMPARABLE Gran Semana de la alfombra. TAPICERIAS MARTINEZ. Avda. de Francia, 1 - IRUN. YOGUI MODAS INFANTILES. PLAZA DE GUIPUZCOA, 16, ENTRESUELO. LIQUIDA POR FIN DE TEMPORADA

La CALIDAD no nace, SE HACE. Lograda con CALIDAD Mikalor. Usted que confía en Mikalor beneficiarse de la calidad que tiene DIN 913 12 K (Tomillo sin cabeza con exágono interior). Mikalor lanza al mercado la VARILLA ROSCADA CON EXAGONO INTERIOR DIN 913/12K. Es otro producto que Mikalor presenta al mercado español y que se sumará al éxito obtenido por su tornillo DIN 912.

Indiquelo con un X. Desear... Engordar, Crecer, Adelgazar, Piernas resistentes, Anchas espaldas, Hombros robustos, Tórax bien formado, Cintura y vientre proporcionados, Mejoramiento físico en general, Desarrollo muscular en general. y conseguirá Más Fuerza - Más Agilidad Más Energía - Más Resistencia Más Confianza - Más Optimismo - Más Memoria. Cualquiera que sea su edad, su problema tiene solución. Somos un CENTRO especializado. Comprébelo sin compromiso Solicite hoy mismo. Revista demostrativa completamente gratis. SANSON INSTITUT - Apartado 22 - Barcelona.



GARIBAY, 3. BAJO  
SAN SEBASTIAN

GABRIEL CALPARSORO  
AGENCIA INMOBILIARIA

En la compra de su piso o local —para su entrada inicial y por medio de nuestra FINANCIERA "NEPRINSA"— le ofrecemos préstamos a pagar en cómodas mensualidades, que harán que su adquisición resulte mucho más fácil. No deje de consultarnos. En cualquier caso que se encuentre podemos solucionar su problema.

POLIGONO

Rentería - Oyazun

VISITE EL PISO MODELO

ENTRADA, 100.000 ptas.

RESTITO, mensualidades.

Frente al campo de Fútbol de Larzábal, en la maravillosa urbanización del polígono Rentería-Oyazun, ofrecemos pisos totalmente terminados que constan de 4 amplias habitaciones, cocina y baño. Todo exterior. Grandes terrazas. Maravillosas vistas. Buena orientación. Exención del 30 por 100 de contribución en 20 años y del Impuesto de Derechos Reales. Visite el piso modelo. Le entusiasmará. Conocíase por V.C. mismo su magnífica distribución y amplitud.

Disponemos en un gran edificio comercial de magníficas plantas bajas comerciales en las cuales podrá instalar un seguro negocio ya que el gran número de viviendas de que consta el polígono proporcionan los clientes necesarios.

Promotor: "Inmobiliaria A. M. y A.", V. del N.º, s. de la Renta Limitada, Grupo I. Núm. exp. 55. GI-23/157. Emplazamiento, Polígono de Larzábal (Rentería-Oyazun). Fecha calificación provisional, 15-2-68. Fecha terminación, 15-1-70. Estas viviendas se dedicarán a domicilio y residencia permanente del titular. Publicación autorizada por el M. de la V. con el número 52 de su registro.

HERNANI

Junto a la casa del Catalán estamos terminando tres grandes bloques con un total de 44 viviendas que constan de 3-4 dormitorios. Construcción de gran calidad, tarima en los dormitorios, amueblados hasta el hecho en cocinas y baños, puertas de madera natural, etc. Grandes facilidades de pago. Aprenda ya que van quedando pocos. Disponemos, asimismo, de plantas bajas y sótanos en precios muy accesibles.

Las candidaturas anticipadas, más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián, debiendo ingresarse en la cuenta número 248570-0.

HERNANI

En el barrio de Ancón vamos a comenzar la construcción de un extraordinario grupo de 146 viviendas y locales comerciales. Las viviendas constan de 3-4 habitaciones, cocina y baño, todo exterior.

PRECIO, 435.000 PTAS.  
ENTRADA, 37.500 PTAS.  
RESTITO, 2.500 ptas. al mes.

Aprenda a escoger la vivienda que le convenga.  
Las candidaturas anticipadas, más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián, debiendo ingresarse en cta. 248570-00

HERNANI

ENTRADA, 100.000 ptas.

RESTITO, 2.500 ptas. al mes.

Vamos a dar comienzo, en el barrio de Las Villas, la construcción de 5 bloques de viviendas de 3-4 dormitorios, cocinas y baño. Construcción de gran calidad. Precios verdaderamente asequibles. Grandes facilidades de pago. Entrada en mitades.

Las candidaturas anticipadas, más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián, debiendo ingresarse en cta. 025471-09

HERNANI

Magnífico grupo de viviendas en "Velleri-gain", al borde de la carretera de Hernani a Iruña, a la derecha de la misma, en terrenos de la villa Santa Bárbara. Viviendas de gran calidad que constan de 4 amplias habitaciones, cocina y baño, todo exterior. Grandes terrazas. Precios interesantes. Grandes facilidades.

Las candidaturas anticipadas, más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián.

FUENTERRABIA

En el mismo centro de Fuenterrabia, en el paseo del Faro, con vistas al mar y junto a la gran playa, hemos iniciado la construcción de un grupo de viviendas de gran calidad, todo exterior, magnífica construcción. Zonas ajardinadas, terrazas. Plaza de garaje en el sótano. Precios y condiciones interesantísimos. Aprenda ya que existe gran demanda, pues por situación, construcción, vistas y precios dichos pisos son de mucha aceptación.

Las candidaturas anticipadas, más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián, debiendo ingresarse en la cuenta número 248594-04.

LASARTE

ENTRADA, 100.000 ptas.

Frente a Cocheras, en polígono número 6 de Lasarte, ya en construcción, disponemos de viviendas de 5 habitaciones (todas exteriores), cocina y baño. Precio, 500.000 pesetas. Grandes facilidades de pago. Espaldamiento a 12 o 13 años. La interesan también nuestros bajos comerciales de pequeña superficie. Planta su local comercial en una zona altamente poblada. Será un negocio rentable y seguro.

Promotor: "Construcciones Ancoña, S. L.", Vivienda Renta Limitada, Grupo I. Núm. exp. 55-GI-6106/68. Emplazamiento, polígono 6 Lasarte-Oría, bloques núms. 14-15-16 y 18. Calif. prov. 2-12-68. Terminación obra 2-12-70. Estas viviendas se dedicarán a domicilio y residencia permanente del titular. Publicación autorizada por el M. de la V. con el número 45 de su registro.

PASAJES ANCHO

ENTRADA, 100.000 Ptas.

En el solar de la firma García Hermanos (equina a las calles Coronel Berreguil y Blas de Lezo) estamos construyendo un grupo de cuarenta y dos viviendas de gran categoría, compuestas de 3-4 dormitorios, comedores y baño. Construcción de primera calidad. Precios de 410.000 pesetas. Grandes facilidades de pago.

RENTERIA

(AV. DE NAVARRA)

ENTRADA, 116.000 ptas.

En edificio de esquina en la avenida de Navarra comenzamos la construcción de un grupo de viviendas y bajos comerciales. Viviendas de primera calidad. Precios, desde 500.000 pesetas. Grandes facilidades.

VILLAFRANCA DE ORIA

En el polígono del Instituto Nacional de la Vivienda comenzamos la construcción de preciosos pisos de 4 habitaciones, cocina y baño. Todo exterior. Exento del 30 % de la Contribución y de Derechos Reales. Esmerada construcción.

BEASAIN

Vendemos en el barrio de Arriarán 1.600 m<sup>2</sup> de terreno edificable. Precio, 300 pesetas neto cuadrado.

LEZO

ENTRADA, 60.000 ptas.

En la misma entrada a Lezo, a 500 metros de Rentería, junto a la calle Mayor y debajo de la parroquia de San Juan, estamos terminando la primera fase de un conjunto de 30 viviendas de 3-4 habitaciones, cocina y baño. Construcción de primera calidad. Precios, desde 410.000 pesetas. Grandes facilidades de pago.

LEZO

ENTRADA, 60.000 ptas.

RESTITO, 2.500 ptas. al mes.

Disponemos, asimismo, de bajos de pequeñas superficies. Ofrecemos grandes facilidades. Informarse hoy mismo. Las candidaturas anticipadas, más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián, debiendo ingresarse en la cuenta número 248521-10.

COMPLEJO TURISTICO IRACHE

Situado en Ayegui, estaba (Navarra), el pue de Montejurra, se construye el más importante complejo turístico del Norte de España, que ocupa una superficie de 1.400.000 m<sup>2</sup> de terreno. Consta de MAS DE 2.000 CHALETS, zona deportiva, centros comerciales, escuelas, etc., con una maravillosa urbanización.

COMPLEJO TURISTICO IRACHE

Vivimos, ya que es un lugar ideal para su descanso, pero, sobre todo, lo más importante, el cambio de clima que sus hijos tanto necesitan, y no olvide que el complejo está situado a menos de dos horas de San Sebastián.

COMPLEJO TURISTICO IRACHE

Viviendas terminadas no sujetas al cumplimiento de la orden. Ley 57/1968, de 27-7-68.

informes y contratación:  
**GABRIEL CALPARSORO**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
garibay, 3 - san sebastián



ESTA ES LA GRAN REALIDAD DEL polígono de capuchinos

Polígono Residencial de Capuchinos, situado entre Pasajes y Rentería, es un bello mirador sobre la bahía de Pasajes, a menos de 10 minutos del centro de San Sebastián y unida a éste con toda clase de comunicaciones. El Polígono de Capuchinos consta de más de 2.200 viviendas, bajos comerciales, centros de enseñanza, iglesias, campos de deportes, parques públicos y privados. En resumen, a gran ciudad perfectamente urbanizada. El éxito conseguido en la venta de la 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> fase, venta total de las torres, cerca de 250 viviendas, las cuales se van entregando con su urbanización correspondiente, garantiza la superior calidad de este conjunto residencial de Capuchinos y nos permite ofrecerles desde hoy una:

3ª fase de éxito  
LA VENTA DE 2 NUEVAS TORRES, N<sup>os</sup> 7 - 8  
ESTE PRECIOSO PISO SERA SUYO POR SOLO 490.000 PTAS.

- PLAZO DE TERMINACION DE LAS VIVIENDAS: 8 - 10 y 18 MESES. ¿QUIEN NO PUEDE COMPRAR UN PISO EN ESTAS CONDICIONES?
- VISITENOS Y HALLARA EN EL POLIGONO DE CAPUCHINOS EL PISO Y TIENDA DESEADOS
- escoja entre cualquiera de estas dos formas de pago: con una entrega de 100.000 ptas. o con una entrega de 50.000 ptas. y 2.500 ptas. al mes durante el periodo de construcción.
- Las candidaturas anticipadas, más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el banco de san sebastián, debiendo ingresarse en la cuenta número 248740

informes y contratación:  
**GABRIEL CALPARSORO** AGENCIA INMOBILIARIA  
garibay, 3 - san sebastián

LEZO

Comenzamos en el polígono 9 (certera a Gáncurizqueta) la construcción de tres bloques de viviendas que constan de 3 hab., cocina/comedor y baño. Precios, desde

410.000 pesetas.

ENTRADA, 35.000 ptas.

RESTITO, 2.500 ptas. al mes.

Disponemos, asimismo, de bajos de pequeñas superficies. Ofrecemos grandes facilidades. Informarse hoy mismo. Las candidaturas anticipadas, más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián, debiendo ingresarse en la cuenta número 248521-10.

POLIGONO "VISTA ALEGRE" (Zarauz)

Acabada con gran éxito la venta de la primera fase empezamos una segunda fase, con dos bloques maravillosamente equipados dentro del polígono "Vista-Alegre" con maravillosas vistas sobre la playa. Preciosos pisos de 4 habitaciones, cocina y baño. Todo exterior. Construcción de primera calidad. Precios muy asequibles. Grandes facilidades. No desaproveche esta ocasión. Llegue a tiempo, ya que existe desde hace tiempo verdadero interés en estas viviendas dado su emplazamiento privilegiado. Informarse en la misma obra (polígono "Vista-Alegre", de Zarauz) y en nuestras oficinas de San Sebastián (calle Garibay, núm. 3).

Las candidaturas anticipadas, más el 6 % de interés, están garantizadas por la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, debiendo ingresarse en la cuenta número 14.102.10.

LOCALES DE OCUPACION INMEDIATA

- OFICINAS (centro). Superficie 56 m<sup>2</sup> aproximadamente. Precio, 800.000 pesetas.
- OFICINAS (Cario D): 108 m<sup>2</sup> útiles. Aire acondicionado. Magnífica decoración y mobiliario de oficina. 2.000.000.
- OFICINAS (Avenida Madrid). Superficie 85.50 m<sup>2</sup>.
- OFICINAS (Paseo Colón): 5 hab., cocina y baño. 1.150.000.
- OFICINAS (1.ª zona Gros): 61 m<sup>2</sup> útiles, terraza y trastero. 1.900.000.
- AMARA (plaza de los Estudios). Superficie 41 m<sup>2</sup> aproximadamente. Renta limitada. Precio, 320.000 pesetas.
- AMARA (Avenida Madrid). Local de 244.80 m<sup>2</sup>. Posibilidad de división. Precio, 26.000 pesetas m<sup>2</sup>.
- AMARA, Sociedad recreativa. Magnífica decoración. 1.150.000.
- CALLE EGUIA. Entrepiso de 60 m<sup>2</sup> a 12.000 pesetas m<sup>2</sup>.
- EGUIA (Virgen del Carmen): Superficies varias, a 18.000 pesetas m<sup>2</sup>.
- EGUIA Virgen del Carmen (trasera): 115 m<sup>2</sup> sin columnas. Precio, 15.000 pesetas m<sup>2</sup>.
- Gros. Seminario (mucha luz). Superficie, 14 m<sup>2</sup>. 650.000.
- GENERAL AIBERGUIL. Local semidestino de 90 m<sup>2</sup>.
- LOCAL COMERCIAL Y SOTANO (calle QUENDO). Planta baja (190 m<sup>2</sup>) y sótano con entrada independiente (228 m<sup>2</sup>). Totalmente terminados y con calor negro. Facilidades de pago. Precio interesante.
- INCHAURRINDO (grupo Gaztelu). Superficie, 78 m<sup>2</sup>. 625.000.
- HERRERA, 90 m<sup>2</sup> (tienda comestibles). Precio, 700.000 pesetas, incluido corralaje.
- ALZA. Superficie 38 m<sup>2</sup>. Totalmente instalado. 780.000.
- PASAJES (Av. Generalísimo Franco). 160 m<sup>2</sup> a 14.000 pesetas m<sup>2</sup>.
- PASAJES SAN PEDRO. Totalmente instalado (útil). 500.000.
- RENTERIA (calle Santa Clara). Superficie, 520 m<sup>2</sup>. Se puede dividir y hacer entrepiso.
- RENTERIA (vega de Izeta). 70 m<sup>2</sup> a 12.000 pesetas m<sup>2</sup>.
- LASARTE: 95 m<sup>2</sup>, a 14.000 pesetas el m<sup>2</sup>.

PISOS DE OCUPACION INMEDIATA

- SANCHO EL SABIDO: 2 habitaciones, 2 dormitorios, cocina y 2 baños ..... 1.700.000
- CARLOS I: 118 m<sup>2</sup>, 5 hab., cocina y 3 baños ..... 1.250.000
- CARLOS II: 5 hab., cocina y 2 baños ..... 1.250.000
- AV. MADRID. Aliso: 3 hab., coc/comedor, baño, Gran terraza ..... 750.000
- AV. MADRID: 4 hab., cocina equipada, 2 baños, Empequepaseo, Biblioteca. Línea de teléfono ..... 1.250.000
- AV. MADRID: 5 habitaciones, cocina y 2 baños ..... 1.000.000
- FERRERIAS: 4 hab., cocina equipada, dos baños. Empequepaseo ..... 1.200.000
- PASEO ERRODINO: 6 hab., cocina, dos baños, Artistas emprendedores. Grandes miradores. Teléfono ..... 1.200.000
- EUSTASIO AMILIBIA: 3 hab., cocina, comedor y baño. Empapelado ..... 750.000
- EUSTASIO AMILIBIA: 3 hab., cocina/comedor y baño. Empequepaseo ..... 800.000
- PLAZA AMBERIA: dos pisos, 4 y 6 habitaciones, coc. y 2 baños. Desde ..... 900.000

ZONA DE GROS

- PRIMERA ZONA: 3 hab., cocina y 2 baños ..... 1.800.000
- PRIMERA ZONA: 3 hab., coc y 2 baños ..... 1.500.000
- PASEO DE FRANCIA: Magníficas vistas y orientación, 7 hab., coc. 3 baños y trastero ..... 4.000.000
- GENERAL MOLA: 2.200.000
- GENERAL MOLA: 3.000.000
- USANDELAGA: 4 habitaciones, cocina y baño ..... 900.000
- SAN FRANCISCO: 4 hab amplias coc., baño y hall ..... 900.000
- SAN FRANCISCO: 3 hab., coc./comedor y baño ..... 850.000
- BARRO EGUIA: 4 hab., cocina y baño exterior ..... 900.000
- BARRO EGUIA: 4 hab., cocina y hall grande ..... 878.000

ANTIGUO

- AV. ZUMALACABREGUIL Superficie 250 m<sup>2</sup> ..... 3.000.000
- PRIMERA ZONA: 4 hab., coc. y 2 baños ..... 1.500.000

VILLAS

- MIRACONCHA: 6 hab., coc., 3 baños y gran terraza. Maravillosas vistas Precio interesante.
- TERRENO para villa en Aldapeta (villa Eva) Precio, 2.400 pesetas m<sup>2</sup>. Facilidades de pago.
- OYARZUN villa de una planta. Nueva construcción. Superficie 300 m<sup>2</sup> aparte terraza. Precio interesante.
- IDIAZABAL Superficie total 3.900 m<sup>2</sup>; edificable 864 m<sup>2</sup> (cuatro alturas) ..... 4.000.000

VARIOS

- RENTERIA (Izeta): 3 hab., coc. y baño. Parquet y empapelado ..... 500.000
- RENTERIA (La 3ª fase): 3 hab., cocina y baño ..... 250.000
- PASAJES (Ela de Lezo): 4 hab., cocina y baño exterior ..... 850.000
- ZARAUZ. Apartamentos EURC ..... 750.000
- ZARAUZ: Apartamentos EUROCAR ..... 800.000
- PASAJES (Av. Navarra): 4 hab. ext., empapelado, teléfono ..... 650.000
- HERRERA: 8 Superficie ..... 100.000

TERRENOS INDUSTRIALES

- LASARTE (junto gasolinera). 3.000 m<sup>2</sup>. Precio, 2.200 pesetas m<sup>2</sup>.
- IRUN (barrio Lapice). Superficie, 25.000 m<sup>2</sup>. Precio, ..... ptas. m<sup>2</sup>.

CICLO-CROSS

Dasualdo, fácil triunfador en Beasain

Las carreras de ciclo-cross han vuelto a ganar, en la localidad de Beasain, la X edición...

CLASIFICACION

- 1. J. M. Dasualdo, 1-02-06. 2. J. M. González, 1-03-16. 3. J. Gorostidi, 1-03-31...

Presenciaron la carrera el seleccionador nacional de ciclo-cross, Mariano Galarza, y el presidente y vicepresidente de la Federación Guipuzcoana de Ciclismo...

TIRO AL PLATO

Ayer venció Martínez Ubago

Después de una semana de vacaciones, continuamos con el tiro de invierno de Baso...

OTROS RESULTADOS

La semisurpresa de la tornada de la ha proporcionado el San José-Irren...

I TORNEO DE INVIERNO DE BASOUSA

- Regularidad fase olimpico. Primera categoria: 1. José Luis Martínez, 23/25. 2. Antonio Mendiluce, 22/25...

BALONCESTO

El Atlético SS, con su victoria sobre el Aguilas, tiene posibilidades de permanencia

El sábado, en el frontón cerrado de Anoeta, el aficionado tuvo diversos motivos de satisfacción...

Se podría advertir que el conjunto bilbaíno padeció la lesión de Val Reid, mantenida en concreto hasta que la evidencia de su cojera sobre la cancha del coraje con que...

RESULTADOS

Atlético SS, 74; Aguilas, 41. Kas, 75; Aderso, 83. N. Mendiluce, 10; Juventud, 60...

PARTIDOS PARA LA PROXIMA JORNADA

Atlético SS-Kas. Aguilas-San José. Euzkadi-Náutico. Estudiantes-Real Madrid. Matarrá-Espanol. Juventud-Picadoro.

ARTICULO

RESULTADOS DE LA JORNADA REGIONAL

Liga nacional "junior". Atlético SS, 33; Aguilas, 87. Campeonato de Guipuzcoa infantil. La Salle Legazpi, 49; Loyola, B, 6...

DEPORTES LOCAL

De 200 a 250 m. en EN RENTA. Pagaria 23.000 a 30.000 pesetas mensuales. CENTRO, GRAS o AMARA. Escribir referencia n.º 1.833. Apartado 118. SAN SEBASTIAN.

BALONMANO

El Equia sólo pudo empatar con el Vulcano (12-12)

TRIUNFOS DEL BIDASOA Y BIANCHI, EMPATE DEL SALLEKO Y DERROTA DEL DOM BOSCO

Ayer, en la pista de Anoeta, se disputó el encuentro de la división de honor, Trofeo Carlos de Anzoátegui...

EGUIA: Michelena, Alonso, Txomin...

En la pista interior de Anoeta se enfrentaron el Sallako y el Real Zaragoza en partido de primera división nacional...

EL SALLEKO TAMPOCO PUDO GANAR AL ZARAGOZA

En la pista interior de Anoeta se enfrentaron el Sallako y el Real Zaragoza en partido de primera división nacional...

RESULTADOS

Almagreros y goleadores: SALLEKO: Erdocia, Ramón, Rández (1), Embil, Corera (1), Garmendia (2)...

EMPATE DEL BIANCHI (9-9) EN ZARAGOZA ANTE EL HELIOS

El Bianchi solamente pudo despistar a ocho hombres y gracias a que ha vuelto Soto al equipo...

RESULTADOS

División de honor: 1. San Sebastián, 23. 2. Vitoria, 12. 3. Castriz, Chuchin (1) y Rodríguez. REAL ZARAGOZA: Ritzner, Pizarro (1), dos de penalti...

PRIMERA DIVISION REGIONAL

1. Granollers, 7. 2. At. Madrid, 6. 3. Barcelona, 5. 4. Anafitusa, 4. 5. A. Hornos, 4. 6. Pizarro, 3. 7. Euzkadi, 2. 8. Equia, 2. 9. Sabadell, 2. 10. Vulcano, 2. 11. Sest, 1. 12. Bofarull, 1.

SEGUNDA CATEGORIA

Zaruz, 12; Legazpi, 6; Sallako, 8; Amara Club, 6; La Salle Herrera, 10; Pasayako, 8. Florida Xey, 8; J. A. Atocha, 18.

CATEGORIA FEMENINA

Gaztelu, 5; Anoeta, 6. CREFP, 4; Touring, 18. Medina, 8; Alkartasuna, 3. Categoría juvenil: Salesianos Urnieta, 5; Arrate, 9.

La alineación que se dispuso a Zaragoza y sus goleadores es como sigue: Leleaga, Chueca, Arsenio (2), Soto (1), Esteban (3), Alpuzua (2), Equiasabá y Bilecheta (1).

TRIUNFO DEL BIDASOA ANTE EL SAN CARLOS (17-7)

En Irún se celebró el encuentro entre el Bidasoa y el San Carlos de Valladolid, consiguiendo saltar vencedores con cierta facilidad los fronterizos por el tanto de 17-7.

DERROTA DEL DOM BOSCO EN PAMPLONA (18-10)

El conjunto del Dom Bosco fue derrotado en Pamplona por el Beti Onak por el tanto de 18-10.

RESULTADOS

División de honor: 1. San Sebastián, 23. 2. Vitoria, 12. 3. Castriz, Chuchin (1) y Rodríguez. REAL ZARAGOZA: Ritzner, Pizarro (1), dos de penalti...

EMPATE DEL BIANCHI (9-9) EN ZARAGOZA ANTE EL HELIOS

El Bianchi solamente pudo despistar a ocho hombres y gracias a que ha vuelto Soto al equipo...

RESULTADOS

División de honor: 1. San Sebastián, 23. 2. Vitoria, 12. 3. Castriz, Chuchin (1) y Rodríguez. REAL ZARAGOZA: Ritzner, Pizarro (1), dos de penalti...

PRIMERA DIVISION REGIONAL

1. Granollers, 7. 2. At. Madrid, 6. 3. Barcelona, 5. 4. Anafitusa, 4. 5. A. Hornos, 4. 6. Pizarro, 3. 7. Euzkadi, 2. 8. Equia, 2. 9. Sabadell, 2. 10. Vulcano, 2. 11. Sest, 1. 12. Bofarull, 1.

SEGUNDA CATEGORIA

Zaruz, 12; Legazpi, 6; Sallako, 8; Amara Club, 6; La Salle Herrera, 10; Pasayako, 8. Florida Xey, 8; J. A. Atocha, 18.

CATEGORIA FEMENINA

Gaztelu, 5; Anoeta, 6. CREFP, 4; Touring, 18. Medina, 8; Alkartasuna, 3. Categoría juvenil: Salesianos Urnieta, 5; Arrate, 9.

Advertisement for 'Parque de Bidebieta' featuring a large illustration of a house and text describing its location and amenities. Includes contact information for Antonio Echeverría.

Advertisement for 'MÁS REBAJAS EN LOS ÚLTIMOS DÍAS' for 'MAMBIÑO' toys, featuring a list of products and prices.

# Cientos de personas invierten millones a través de Fincas Lorente y ganan

NETO **8%** ANUAL

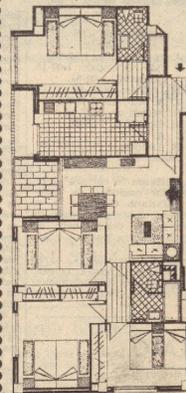
¿Por qué Vd. no ?

- Durante 30 años, nuestros clientes han invertido con la máxima garantía hipotecaria sobre bienes inmuebles.
- El interés se paga trimestralmente y el plazo oscila entre 1 y 3 años. Se consideran otras condiciones.
- Cantidades a invertir desde 50.000 pts.

**FINCAS LORENTE**  
PLAZA DEL BUEN PASTOR 6  
TELÉFONO 14533

# INMOBILIARIA URQUIZU, SA

tiene el gusto de comunicar a Uds. el comienzo de la edificación y venta de la torre núm. 2 del gran complejo residencial del Paseo de Urquizu, en Eibar, que consta de 312 viviendas y locales comerciales.



El Polígono dispondrá de una maravillosa urbanización, con grandes zonas verdes, aparcamientos, garajes, escuelas, frontón, etc. Pisos extraordinariamente soleados con amplias habitaciones, armarios empotrados, calefacción, terrazas, etc.

Precios asequibles - Grandes facilidades de pago.  
Disponemos asimismo de locales de oficina de diversas superficies.

Se recordamos, dado que el Conjunto Residencial consta de 312 viviendas y está enclavado en pleno corazón de Eibar, podrán Uds. disponer de un gran número de clientes que harán que la explotación del local que Ud. adquiera sea un negocio seguro y rentable. Pongan un comercio de cualquier superficie (25, 30, 40, 50 m<sup>2</sup> en adelante), les ofrecemos asimismo grandes facilidades de pago. Visítenos en el Paseo de Urquizu (Eibar).

Las cantidades anticipadas más el 2%, de intereses están garantizadas por el Banco de San Sebastián, cuenta n.º 682706.

**C** informes y contratación:  
**GABRIEL CALPARSORO** / oficinas  
AGENCIA INMOBILIARIA / en la misma obra paseo de urquizu s/n EIBAR

## JOSE GARMENDIA

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
SAN MARCIAL 2. 2.ª derecha.

### VENDO PISOS

- AMARA:** Pisos piloto, tres habitaciones, cocina y baño. AVENIDA DE MADRID: 3 habitaciones, cocina comedor. Precio 350.000
- ISABEL II:** Magnífico piso orientación Sur. 4 habitaciones más servicio.
- CENTRO:** Tres habitaciones, salón, comedor, cocina y baño exterior a dos calles y muy soleado.
- GROS:** Paseo de Colón, piso excelente grandes mejoras.
  - Primo de Eizera, cuatro habitaciones, comedor, cocina y baño. Calefacción individual.
  - San Francisco, seis habitaciones, comedor, cocina y baño. Calefacción individual (180 m<sup>2</sup>)
- HERBERIA:** Tres habitaciones, comedor, cocina y baño. Pie carretera general. Todo exterior.
- HERNANI:** C/ Navarra: Dos habitaciones, cocina/comedor y baño. Nueva construcción. Precio desde pesetas 400.000
- LASARTE:** Piso de lujo, suelos de parques y tapison, cocina equipada, precio ocasión.
- OYARZUN:** Piso céntrico próximo a plaza. Precio ocasión. Facilidades de pago.
- ZARAZZ:** Apartamentos terminados próximos Euzumar. Precio: 550.000 pesetas. APARTAMENTO en Euzumar, vistas mar.
- LABASTIDA:** Pisos de nueva construcción en el mejor sitio. Planos y cotización en esta oficina.

### VENDO BAJOS

- GROS:** Terreo San Miguel: 130 m<sup>2</sup> más 30 de bodega, en obra nueva. Cincuenta metros puente Santa Catalina, baño con bodega. Precio interesante.
- Segundo Ispiza: 330 m<sup>2</sup>. Altura 4,35 a 20.000 pesetas m<sup>2</sup>.
- IRURSORO:** Altura, cuatro metros y medio Superficie, 350 y 200 metros cuadrados
- LASARTE:** Locales comerciales, con magníficos oportunos, centro localidad, disponiendo de magníficas bodegas.
- BENTELIA:** Distintos metros, cuadrados en calle Irún. Propio cualquier negocio.
- OYARZUN:** Magnífico local comercial próximo a la plaza.
- TRINCHERPE:** Al pie de la carretera, frente a la nueva variante, vendo bajos propios almacén transporte, magníficas antepuestas. Cerca de la calle Pezandría, bajos con entrepiso para comercio o pequeños talleres.

### VENDO BODEGA

- GROS:** Con entrada independiente de la calle, 300 m<sup>2</sup>. Precio. 12.000 pesetas m<sup>2</sup>.

### ALQUILER

- TRINCHERPE:** Necesito dos habitaciones para oficinas en la calle General Mola.

### VENDO TERRENOS

- GAINCHURIZQUETA:** Dos villas proyecto aprobado pie carretera general Irún-Madrid.
- BURGOS:** Industrial, pie carretera Madrid 45.000 m<sup>2</sup>. Grandes facilidades.
- ANGUCIANA:** 1.500 metros cuadrados. Pie carretera, agua y electricidad.

### DINERO

Cobro cualquier cantidad en primera hipoteca. Pago buen interés

**JOSE GARMENDIA**

## Luciano Ugalde Goiburu

AGENTE COLEGIADO DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Despacho: Triunfo, núm. 2, primer piso. Apartamento núm. 1. (Edificio Orty). Oficinas, de 4 a 8 tarde. (On parle français. English spoken).

### VENTA DE PISOS DE LUJO

- CONCHA-ZUBIETA:** Extraordinario piso, vistas bahía y playa, amplio garaje.
- MIRACONCHA:** Vendo lujoso piso. Vistas únicas a la bahía. Consta de hall, salón/comedor, 4 habitaciones, 2 baños, cocina. Más anexo de dos habitaciones y baño para el servicio. Jardín común para niños. Precio 2.500.000 pesetas.
- MIRACONCHA:** Soberbio piso a estrenar con más de 200 m<sup>2</sup> de superficie. Vistas únicas a la bahía, playas, etc. Garaje.
- MIRACONCHA:** Vendo varios pisos de lujo 300 y 500 m<sup>2</sup> de superficie. Fantásticas vistas bahía y playas.
- AVENIDA DE ESPAÑA:** Vendo lujoso piso, nuevo. Vistas preciosas: playas Ondarría y Guinia, Urgull, Igueldo, parque Alderdi-eder. Servicios centrales, dos ascensores, montacargas, etc.
- PLAZA DE ZARAGOZA:** Vendo lujoso piso a estrenar, amplios, todas comodidades, servicios centrales, etc.
- SANCHO EL SABIO:** Magníficos pisos de lujo. Dos entradas. Gran vestíbulo salón/comedor, cinco habitaciones, cocina, dos baños, ascensor, montacargas.
- AVENIDA GENERALISIMO:** Vendo amplio piso (240 m<sup>2</sup>). nueve habitaciones gran hall distribuidor, dos baños aseco, cocina. Precio 2.500.000 pesetas.
- CALLE DE ZUBIETA:** Piso señorial, fachada al Hotel de Londres. Consta de hall, salón/comedor, tres habitaciones, 2 baños, cocina equipada. Dos entradas. Dos ascensores. Servicios centrales. Bodega/utensilios.—Otro, con fachada a Víctor Pradera.
- ONDARRIBE (Ondarría):** Lujoso piso. Gran hall, salón/comedor, cinco habitaciones, dos baños, aseco de servicio, cocina equipada, recocina, Ascensor-montacargas, etc.
- ALAMEDA CAJVO SOTILLO:** Magnífico piso. Consta de vestíbulo, salón/comedor, 5 habitaciones, dos baños, cocina. Vistas al mar.
- JOSE MARIA SALAVERRIA:** Vendo regio piso doble. Impeñable. Soleado. Todas comodidades. Garaje. Precio de verdadera oportunidad.
- CALLE OQUENDO:** Vendo un piso de lujo a estrenar. Consta de hall, salón/comedor, cuatro habitaciones, dos baños mármol, aseco de servicio, cocina equipada, etc.
- APARTAMENTOS:** Vendo a estrenar, a 300 metros trolebús. Vistas auténticas a la bahía y playas. Parking.—Otro apartamento: edificio Orty, paseo de Colón, calle de Loyola y plaza de Zaragoza.
- UGALDE vende OTROS PISOS:** Calle Puente de la Primavera. Herminio Herráiz. Fustado Amilibia. Jose María Salaverria. Ramón y Cajal. Miracruz. Iparagirre. Doctor Delgado. Segundo Ispiza. Isabel II, etc.
- AVENIDA DE NAVARRA:** Vendo magnífico piso exterior, hall, 4 dormitorios, cocina equipada, baño completo, bihurdillado, jardín con aparcamiento privado de coches. Precio. 1.500.000 pesetas.
- PLANTAS BAJAS:** Vendo en la calle de Oquendo bodega, planta baja y entrepiso de una superficie aproximada de 750 m<sup>2</sup>. propio comercio de lujo, cafetería, oficinas.—Otra, calle San Marcial.
- VILLAS, EN ATEGORRIETA (primera fila):** vendo dos soberbias villas señoriales, todas comodidades. Superficies 750 y 2.400 m<sup>2</sup>.
- VILLAS:** Vendo en: Ondarría, avenida de Sarriategui. Infante Don Jaime. Infanta Beatriz. Aldapeta. Igueldo. Ategorrieta. Ulla, paseo de Hériz, etc.
- VILLA:** Vendo amplia (cerca de 1.000 m<sup>2</sup>). propia grandes oficinas, clínicas, etc.
- CASAS VACIAS:** Vendo céntricas y terrenos para construcción de villas.
- CALLE SAN MARCIAL:** Traspaso ACADEMIA con todos los enseres, mesas, bancos, pizarras, etc. Renta módica. Cespa 20 alumnos.

## VENTA DE PISOS Y BAJOS EN LAZCANO

BERASARTE vende, centro Lazcano, bajos y pisos terminados vistosos y alegres, construcción alta calidad, 4 y 5 magníficas habitaciones exteriores, con terrazas, cocina, baño, ascensor, servicios centrales. Amplias facilidades pago y crédito Caja.  
PROMOTOR: "AVANCO" Información y gestión: FINCAS BERASARTE, Agencia Inmobiliaria, Isláquez 12. 1.º. Teléfono 10.081 SAN SEBASTIAN Y los miércoles, Villafraanca de Oria Mayor, 21. 1.º y Lazcano obra de 11 a 12.

## VENTA DE PISOS Y BAJOS EN ZALDIVIA

BERASARTE vende, junto plaza, bajos y pisos terminados, perfecto acabado, magnífica construcción, 2 y 4 habitaciones. Mínimos gastos, construcción. Amplias facilidades pago, gestión crédito Caja.  
PROMOTOR: "CONSTRUCCIONES SARANDIARIAN". Información y gestión: FINCAS BERASARTE, Agencia Inmobiliaria Isláquez 12. 1.º. Teléfono 10.081 SAN SEBASTIAN — Y los miércoles Villafraanca de Oria Mayor, 21. 1.º Y Zaldivia, obra.

## Juan Arzamendi

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Vergara, 23, 1.º — Teléfono 25.366

## COMPRA Y VENDE

- pisos todas categorías
- bajos comerciales
- solares urbanos
- terrenos industriales

"HOJA DEL LUNES" DE SAN SEBASTIAN ESTA A LA VENTA EN LAS PRINCIPALES POBLACIONES DE LAS PROVINCIAS VASCONGADAS, NAVARRA, LOGROÑO Y BURGOS

**METODO SANCHEZ-LAFUENTE**  
"PARA LA HIGIENE Y CONSERVACION DEL CABELLO"  
PIDALO A PAZ, 16 - MURCIA

el aceite **CARBONELL** "deja vivo" el gusto natural de cada plato

**Carboneil**  
ACEITE PURO DE OLIVA

pleno sabor natural

**XAVI**

conserva

DISTRIBUIDOR: **CASA ARMENDARIZ**  
Barrio del Herrera (Euzumar) 300.000.000  
San Sebastián

**GINA SECA LARIOS**

DE FINISIMA CALIDAD

PRIMERA REGIONAL

EL ILINTXA SE DESPEGA DEL PASAJES PARA EL SEGUNDO PUESTO

Lauren Onak, 2; Michelin, 3; Hernal, 4; Touring, 5; Arrerá, 6; Pasajes, 7; Vilfranco, 8; Egobizar, 9; Mondragon, 10; Aloña, 11; Euzkadi, 12; Lengokak, 13.

Table with 2 columns: Club and Points. Clubs include Onak, Michelin, Hernal, etc.

PARTIDOS PARA EL PROXIMO PARTIDO

Onak - Michelin, Hernal - Touring, Arrerá - Pasajes, Vilfranco - Egobizar, Mondragon - Aloña, Lengokak - Euzkadi.

TORNEO FEDERACION

Antiguo y Arechavaleta puntuaron en sus desplazamientos

Antiguo III, 0; Antiguos, 3. Real Unión, 0; Arechavaleta, 0.

Table with 2 columns: Club and Points. Clubs include Antiguos, Real Unión, Arechavaleta, etc.

PARTIDOS PARA EL PROXIMO DOMINGO

Real Unión, que pasó sus apuros para desbaratarse del Alavés, que en esta ocasión está mostrándose mucho más fuerte que en la Liga.

ESCUELA DE IDIOMAS MODERNOS

ESTUDIOS UNIVERSITARIOS Y TECNICOS DE GULIZCOA

CURSOS INTENSIVOS

El día 9 de febrero dará comienzo el segundo cuatrimestre del curso 1969-70.

ALEMAN, FRANCES, INGLESE, RUSO, EUSKERA

copias fotocopias xerocopias multycopias

laborafoto BERSAN

san martin, 31 - teléfonos: 21594-11803

BAYONA: 26 K. O. DE URTAIN

Esta vez la víctima fue el norteamericano JIMMY JONES

Bayona inauguró ayer su nuevo Palacio de Deportes Municipal y tuvo, para la historia, una efemérides sonada, ya que fue Urtain el principal protagonista del acto.

Urtain y Jones intentó plantar cara a Urtain y duró un minuto y un minuto y veintiséis segundos del segundo asalto.

En el primer asalto, nada más empezar, Urtain rodeó su izquierda al estómago del moreno quien se dobla.

La parte final del acto es una repetición más de esta meteórica carrera de Urtain. El vaso castiga el cuerpo del negro y busca acarralcalle junto a las cuerdas y al minuto quince segundos sobre las cuerdas.

La derecha y después la izquierda que llegan con ruido al rostro de Jones, que cae totalmente fulminado.

Urtain está en forma y se cula para su pélea decisiva ante Weiland. Es lógico que sus contrarios sean "cómodos", aunque pensemos que Urtain es capaz de ganarle a auténticos números cinco del ranking mundial.

C. BASOCO EN HURACAN ANDIA, 5 A PETICION DE SUS CLIENTES

LIIQUIDA para renovar existencias, articulos de primersima calidad para señora y caballero.

Vendo pisos en Ormaiztegui En Hernani En Urnieta

SU MAYOR simplicidad de montaje no es la unica ventaja de... las abrazaderas SAPA DETIKER SE MONTAN ADEMAS, EN SOLO 2 SEGUNDOS

CLIFCO Representante: FERNANDO JUANTEGUI Loyola, 14 tfo. 25833 SAN SEBASTIAN

# Fincas Lorente

Pl. Buen Pastor, 6 - Tfno. 14.533 - San Sebastián

## PISOS TERMINADOS

En la calle Egua, núm. 5 (antigua tejera). Constan de 4 y 5 habitaciones exteriores, 2 baños, cocina. Construcción esmeradísima. Acogidos a los beneficios fiscales. Precio, desde 955.000 pesetas.

Promotor: don Luello Fernández Abocía. Emplazamiento: Egua (antigua tejera). Núm. exp.: SS-1-182-63. Rema Limitada grupo 1. Pedia calificación definitiva: 7/10/66. Estas viviendas se dedicaron a domicilio y residencia habitual del titular. (Publicidad autorizada por el M. de la V. con el número 35 del registro.)

### CENTRO

**PISOS DE LUJO.** Distinguidas superficies.  
**SAN MARTIN.** Pisos de 100 a 150 m<sup>2</sup> exteriores: 1.300.000 y 1.800.000.  
**FLAJA ZARAGOZA.** Piso de lujo, a estrenar. Consta de gran salón/comedor, 5 habitaciones principales, 3 baños principales, habitación servicio, baño servicio, cocina. Armarios empotrados. Calefacción y agua caliente central. Materiales de gran calidad.  
**URBETA** (a 50 metros de la Avenida). Piso seminuevo. Salón/comedor, 4 dormitorios principales, habitación servicio, dos baños, cocina. Exterior. Amplias terrazas. Superficie, 165 m<sup>2</sup>. Precio interesante.

### GROS

**PASEO COLON.** Pisos de 100 y 110 m<sup>2</sup>. Cinco habitaciones, hall, cocina y baño. Ascensor. Precios: 950.000 y 1.200.000.  
**SEGUNDO IZQUIERDA.** Piso 3 habitaciones, cocina y baño. Buen estado. Interior, 775.000.  
**IPARRAGUIRE.** Salón/comedor, 4 habitaciones, cocina y dos baños. Calefacción y agua caliente central.  
**GENERAL MOLA.** Dos viviendas de 140 y 280 m<sup>2</sup>. Precios de oportunidad.

### AMARA

**PRIMERA ZONA.** Piso exterior. Consta de hermoso salón/comedor, 3 habitaciones principales, habitación servicio, cocina y 2 baños. Trastero. Armarios empotrados. Teléfono. 1.650.000.  
**FELIPE IV.** Cocina/comedor, 3 habitaciones, baño. Exterior.  
**PISO AMUEBLADO.** Vivienda a Pio XII. Vistas a las habitaciones, hall sala de estar, cocina, baño y teléfono. 1.000.000.  
**AVENIDA DE MADRID.** Salón/comedor, 4 habitaciones, cocina y 2 baños. Urge venta. 1.500.000.

### DIVERSAS ZONAS

**ESCOLTA REAL.** Piso exterior, seminuevo. Salón/comedor, 3 habitaciones, cocina y baño. 725.000.  
**ULLA** (frente Barthelemy). Piso 4 habitaciones, cocina y baño. 700 exterior. 1.025.000.  
**ATEGOBERTIA.** Vendo pequeñas villas. Distribución amplia y moderna. Precios: 3.500.000 y 3.000.000.  
**RENTERIA** (Zizeta). Vendo piso 3 habitaciones, comedor, cocina y baño. Oportunidad. Precio, 500.000 pesetas.  
**RENTERIA.** Vendo peluquería de señoras instalada en piso céntrico. Buen rendimiento. Precio interesante.

## LOCALES PARA OFICINAS

vendo o alquila en el centro de San Sebastián

## LOCALES COMERCIALES

**SAN SEBASTIAN.** Vendo conocida cafetería en calle céntrica. Completamente instalada y en funcionamiento. Oportunidad.  
**SAN SEBASTIAN.** Vendo local de 270 m<sup>2</sup>, en edificación nueva, con acceso independiente. Propio pequeña industria o almacén. Precio, 5.000 pesetas m<sup>2</sup>. Ocasión.  
**SAN SEBASTIAN.** (Avenida Amueblado). Vendo locales comerciales, cualquier negocio. Superficies: 47, 80, 100 y 120 m<sup>2</sup>. Precio interesante.  
**SAN SEBASTIAN, ONDARRETA-ANTIGUO.** Entre calle Matín y Avda. Zumalacarrégu. Plantas bajas de 70, 90, 140 y 160 m<sup>2</sup>. Emplazamiento de gran porvenir. En la misma finca, sótano de 170 y 350 m<sup>2</sup>, con acceso directo desde la calle. Precios muy interesantes.  
**SAN SEBASTIAN (Egua).** En la zona más comercial alquila locales de diferentes superficies.  
**SAN SEBASTIAN (barrio Lepoeder).** Todas las superficies.  
**FASAJES ANCHO.** Vendo locales céntricos, muy comerciales. Todas las superficies. Acogidos a beneficios fiscales.  
**RENTERIA.** Vendo, en la mejor de la villa, SNACK-BAR-RESTAURANT. Precio muy interesante.  
**ANDOAIN** (calle Mayor). Espléndido local comercial de 100 m<sup>2</sup>, con 625 metros de fachada. Posibilidad cómodo entresuelo de 50 m<sup>2</sup>. Precio muy interesante.  
**USURBIL.** Nuevo, 100 m<sup>2</sup>. Cualquier negocio. 3.500 ptes. m<sup>2</sup>.

## TERRENO INDUSTRIAL

Vendo 7.000 m<sup>2</sup> al borde de carretera Bilbao-San Sebastián. Precio interesante

## COMPRO PISOS

en SAN SEBASTIAN de 4, 5 y 6 habitaciones. Operación rápida. Diríjase los interesados a

# Fincas Lorente

Pl. Buen Pastor 6 - Tfno. 14.533 - San Sebastián

# SAN SEBASTIAN

Agente de la Propiedad Inmobiliaria  
Camino 4, bajo. SAN SEBASTIAN.

### VENDO

**VENDO hermoso piso suecino.** Victor Pradera, todo renovado. Todo exterior. Salón-comedor, 5 habitaciones, baño, WC, servicio. Cocina, calefacción individual. Teléfono. No ascensor. (1970) muy pronto. Precio: 1.500.000.  
**PISO CENTRICO,** propio oficina, consulta, etc. 85 m<sup>2</sup>, 3 habitaciones, trastero, cocina, baño (entreros). Precio a tratar.  
**PRIMER PISO exterior,** 3 habitaciones, hall y baño. Reformado. Muy propio para oficinas. Calefacción eléctrica. PRECIO: 1.175.000 pesetas.  
**MUY ESQUINA** (200 m<sup>2</sup>), 6 habitaciones, todas exteriores, baño, aseo. Cocina. Ascensor. 2.000.000 de pesetas.  
**MUY CENTRICO,** Pta. Guisasa. PISO hermoso hall. Salón, 5 habitaciones. Calefacción individual. Teléfono. Baño y aseo. Muy soñado. (1970) muy pronto.

**BOULEVARD,** piso, salón-comedor, 4 habitaciones, 2 baños, office, cocina, calefacción central. Dos entradas. Hermosa terraza. Vistas magníficas a la Bahía. Total exterior: 2.600.000 pesetas.  
**PROXIMO PLAYA,** espléndido piso a estrenar. 6 habitaciones, salón-comedor, 3 baños más servicios. Hall. Armarios empotrados. Cocina equipada. Calefacción y agua central. Precio: 3.000.000 pesetas.  
**CALLE SAN MARTIN,** bien situado 4 habitaciones: cocina, baño y aseo. Trastero. Ascensor. Subida y bajada. 750.000 pesetas.  
**PISO PROXIMO AVENIDA,** a estrenar, 4 habitaciones, salón-comedor, 3 baños, calefacción central.

**A 30 m. Playa,** seis cuartos, salón, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, armarios. Bien empapelado, hermosa terraza, calefacción central. Vistas a la Bahía. 3.500.000 pesetas.  
**MIRACONCHA,** hermosa piso 350 m<sup>2</sup>, todo exterior, salón, comedor, despacho, 6 habitaciones, 4 baños, bonitas terrazas, mefioro, espléndidas vistas a la Bahía y montaña. 5.000.000 de pesetas.  
**PARTE VIEJA,** piso, 7 habitaciones (4 exteriores), cocina y baño. Segundo piso sin ascensor. Se admiten ofertas.  
**PARTE VIEJA** (Pta. 18 Julio), 10 habitaciones, cocina, baño, empapelado, suelo parquet, color negro, 1.030.000 pesetas.  
**ESQUINA BOULEVARD,** piso a estrenar, todo exterior, salón-comedor amplia, 4 habitaciones, calefacción central, baño, aseo, ascensor, oficina, 7 piezas, calefacción central, 2 baños, aseo. Teléfono 2.500.000 pesetas. Se admiten ofertas.  
**AMARO EL SABIO,** 140 m<sup>2</sup> superficie, salón, 4 habitaciones, cocina, salón-comedor, 2 baños aseo, bien decorado, calefacción central.

**SAN SEBASTIAN (Calle San Francisco),** Piso de 4 hab., cocina y baño.  
**SAN SEBASTIAN (Antigua),** Piso de 8 hab., salón/comedor, cocina, baño y aseo. Dispone de garaje. 825.000.  
**RENTERIA** (Galzaborda). Pisos de 3 y 4 hab., cocina y baño. Exterior. Llave en mano.  
**UVARZUN** (zona residencial Aldapa-Beka). Pisos de 4 hab., salón/comedor, baño y aseo. Amplia terraza.

**UVARZUN** Piso llave en mano. Tres habitaciones, cocina/comedor y baño. Amplios balcones.  
**UVARZUN** (Aldapa) Llave en mano, 3 habitaciones, cocina/comedor y baño.  
**ANDOAIN.** Piso 3 hab., cocina/comedor y baño.  
**COMPRO PISOS**  
 en SAN SEBASTIAN de 700.000 a 1.000.000 de pesetas. Pago al contado.

**TERRENOS**  
**UVARZUN** Vendo caserío con 35.000 m<sup>2</sup> de terreno. Dispone de: acceso para coche, agua y luz.  
**UVARZUN** Terrenos para villas, de diversas precios y superficies.  
**FUENTERRABIA.** Vendo caserío céntrico con terrenos propios para villas. Magníficas vistas a la costa francesa, aeropuerto, etc.

**DIVERSAS ZONAS**  
**PISO RECENTE** Consta de 8 habitaciones. Suelo parquet. 2 terrazas, ascensor, teléfono, acceso contribuido. 750.000 pesetas.  
**TRINCHERPE.** Piso, 4 habitaciones, cocina, baño. Galería con vistas propio. Precio exterior. Nuevo, a estrenar. No ascensor. 550.000 pesetas.  
**UVARZUN.** Piso a estrenar, 140 m<sup>2</sup> superficie, 5 habitaciones, baño, oficina, aseo, hermosa terraza. Pta. carretera Ujandicho. Precio a tratar.  
**UVARZUN (S. TURIZO).** piso 3 habitaciones, cocina/comedor, hall, baño, terraza, todo exterior, aislado. 450.000 pesetas.

**VILLAS**  
**VENDO** en zona residencial de UVARZUN bonita villa, salón 25 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios con armarios. Todo empapelado. Impecable. 1.500.000 pesetas. Moderno baño con suelo laminado. Aseo ducha. Cocina actualizada. todo detalle. Análisis hasta el techo. Precios: 1.500.000 pesetas. Dos puertas entrada. Color negro. Teléfonos. Precio 2 millones. Jardín. En la urbanización dispone de piscina, frontón, campo tenis, garaje, etc. Edificación extraordinariamente. Precio 2.250.000 pesetas. Se admiten ofertas.  
**MAYESTRO ARBOL,** villa 800 m<sup>2</sup> solar, 300 m<sup>2</sup> edificio, buen estado de conservación, espléndidas vistas, 5.000.000 de pesetas.  
**ALTO MIRACONCHA,** villa 4 etapas, cerca, hermoso jardín, vistas magníficas. 1.700.000 pesetas. Reformado y baño.  
 Muy próximo Playa Ondarreta, 5.000 m<sup>2</sup> terreno con magníficas 3 plantas, más bonita casa portones y ole carretera.  
**ATEGOBERTIA,** hermosa villa recientemente renovada. 3 plantas, 4 baños nuevos. Toda empapelada. Recién pintada, empapelada magníficamente. Piscina, garaje, bonito jardín. 6.500.000 pesetas.

**TERRENOS**  
**ALTO DE ERONDO** urbanizado, proyecto 22 viviendas 3.800 m<sup>2</sup> A 1.400 pesetas m<sup>2</sup>.  
**UVARZUN,** bonita terreno 2.000 m<sup>2</sup> en carretera Ujandicho. Muy próximo pueblo. Saldado. Para construcción villa bilgúna. A 600 pesetas m<sup>2</sup>.  
**RENTERIA** vdo 30.000 m<sup>2</sup> en polígono de Gastaño. Viviendas apropiadas. A 800 pesetas m<sup>2</sup>.  
**B. LYOOLA** (Riberas) 10.000 m<sup>2</sup> a 4.000 pesetas m<sup>2</sup>.

## AGENCIA INMOBILIARIA

# ANTONIO ECHEVERRIA ALBISU

SAN SEBASTIAN: Loyola, 4, 5.º Teléfono 27.056  
 RENTERIA: Morronguilla, 10, 1.º C. Teléfono 54.668. (De 10 a 1.)

En la magnífica y suntuosa urbanización del PARQUE DE BIDEBIETA le ofrecemos lujosos pisos en unas condiciones desconocidas en el mercado inmobiliario.

Por sólo 135.000 pesetas puede Ud. reservar el piso soñado. ¡Increible, pero cierto!

Disponemos de diversos tipos entre los que estamos seguros encontrará el que le gusta.

Visitenos y se convencerá.

-cumplida Ley 87/1968. - Aval Banco de Santander. - Ingresos cuenta número 807.897.1

## PISOS, TERRENOS, ETC.

### VENDE PISOS

**SAN SEBASTIAN (ONDARRETA).** Piso de dos entradas, hall, gran salón, 4 dormitorios, 2 baños, dormitorio de servicio, aseo y amplio balcón. Trastero. Teléfono.

**SAN SEBASTIAN (calle San Francisco),** Piso de 4 hab., cocina y baño.

**SAN SEBASTIAN (Antigua),** Piso de 8 hab., salón/comedor, cocina, baño y aseo. Dispone de garaje. 825.000.

**RENTERIA** (Galzaborda). Pisos de 3 y 4 hab., cocina y baño. Exterior. Llave en mano.

**UVARZUN** (zona residencial Aldapa-Beka). Pisos de 4 hab., salón/comedor, baño y aseo. Amplia terraza.

**UVARZUN** Piso llave en mano. Tres habitaciones, cocina/comedor y baño. Amplios balcones.

**UVARZUN** (Aldapa) Llave en mano, 3 habitaciones, cocina/comedor y baño.

**ANDOAIN.** Piso 3 hab., cocina/comedor y baño.

### PLANTAS BAJAS

**SAN SEBASTIAN (CARLOS D. Entresuelo)** piso de 55 m<sup>2</sup> propio para oficinas.

**SAN SEBASTIAN (ISABEL II, Junio al "Tiffany's").** Planta baja de 18 m<sup>2</sup> y 64 m<sup>2</sup> de entresuelo. Propio cualquier negocio.

**SAN SEBASTIAN (PASEO COLON).** Local esquina de 16 m<sup>2</sup> propio para pastelería, panadería, etc.

**SAN SEBASTIAN (AV. GRAL. MOLA).** En edificio de nueva construcción, bajo de 16 m<sup>2</sup> y entresuelo de 30 m<sup>2</sup>, propio cualquier negocio.

**SAN SEBASTIAN (Amaro) ALGOLUO** planta baja, Posibilidad de entresuelo. Renta baja.

**RENTERIA** Amplias plantas bajas (6 metros altura) propias almacenes, pequeñas industrias, etc. Buen acceso.

**IRUN.** Locales propios para almacenes, garajes, etc. A pagar en 12 años. SIN ENTRADA. Consultarnos.

**FUENTERRABIA** Local propio para restaurant. Precio bajo.

## EN RENTERIA (Polígono Pontika)

Comenzamos la venta de la segunda fase. Si todavía no tiene piso, apresúrese.

¡Decidase de una vez!

Sólo por 75.000 PESETAS iniciales, y el resto con facilidades durante 12 años, pisos de 3 y 4 habitaciones, cocina/comedor, baño y amplios balcones.

(Cumplida Ley 87/1964. Aval Banco de Vizcaya. - Ingresos c/c. 47.070.)

## MAQUINAS AUTOMATICAS

Bechidas calientes frías, lavabos chicos. Explotación y venta. Instalaciones en empresas, bares, hoteles, etc. Información y exposición:

COMERCIAL AROSTEGUI  
 Arda, Felipe IV núm. 7. - Teléfonos 26.327, 16.355. San Sebastián.

## Detectives Orlita

Investigaciones, robos, desapariciones, glaucias. Buques, España. Extranjero. Plaza 15. San Sebastián. Tel. 1. Teléfono 11.116. San Sebastián.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL

# SR. DON FELIPE VILARRASA SICRA

Presidente honorario, director y fundador de las empresas: "VILARRASA, S. A.", "VILARRASA SICRA, S. A.", y "EXPLORACIONES FORESTALES PUMAR, S. A."

Medalla al Mérito en el Trabajo en su categoría de plaza, Medalla al Mérito Civil, maestro mayor honorario del Gremio de Maestros Carpinteros, presidente de la Casa de Cataluña en Valencia y presidente de Amigos de Besalú y Su Condado.

Que falleció ayer, domingo, día 1 de febrero, en Valencia, a los 80 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

El personal de sus empresas comunica tan sensible pérdida y ruega le tengan presente en sus oraciones.

DE LOS EQUINOS CUBIERTOS SON EL TORO...

EBAR. 2. (Aspirante, 2) CHAYTEA. 9. (Aspirante, 2) CHAYTEA. 9. (Aspirante, 2)...

minutos un rápido avance de Belstequi, girando a dos con-

al terreno. Juan Mari, bien, y la defensa cumplió. En el Chantrea sobresalieron el delantero...

ARAGON. 3: (Baldero, Galdós, Agustín) (REAL INTÓN. (Chapela) ZARAGOZA. 1. (De nuestro...

TERUEL. 1: (Sesé) NUMANCIA. 2. (Mario Vega y Vallejo) TERUEL. 1: (Sesé) NUMANCIA. 2. (Mario Vega y Vallejo)...

En campo embarrado el Logroñés venció a Tolosa

Amantegui lanzó un penalty fuera HUESCA. 1 (Arcaute) BARASTRO. 9

LOGROÑO. 1. (De nuestro corresponsal, C. Ruiz de la Cuesta.) — El árbitro del primer España tuvo bastantes lunares...

TOLOSA. — Gastel: Aristorena, Sarobe, Cenarruzabeitia; Revuelta, Acedo; Otezábal, Echeverría, Zorra, Amantegui y Cuervas...

LOGROÑES. — Chomín; Echarri, Cenarrucea, Ocañi; Berastegui, Arana; Hernáiz, Laverña, Amantegui, Golcochea y Arrieta.

Hubo en el campo bastante público, a pesar de que la tarde amanecía llovizna, que en algunos momentos descargó abundante...

El penalty con que fue castigado Cenarruzabeitia, por falta a Arrieta, fue lanzado por Amantegui, que mandó por encima del larguero...

El sorteo del gol válido se marcó a los 13 minutos del segundo tiempo, en centro de Amantegui, que se había ido al punto de corner...

El Tudele se distinguió como conjunto; disputa todos los balones y es de los que resultan muy incómodos para equipos como el Logroñés...

Por parte del Logroñés hay que decir que actuaron en el barro todo lo mejor que pudieron, aunque sin lograr ordenar el juego...

El Calvo Sotelo ha dominado claramente en todo momento y el tanteo no refleja la superioridad...

Los dos goles se marcaron en el primer mitad. En el minuto 7 por Blázquez, rematando una bonita jugada...

La actuación del colegiado de línea señor Marqueta Leal, empujado en dirigir el partido, señalando hasta 25 fuercas...

En el Calvo Sotelo han destacado Teresa, Navarro, Blázquez, Royo y Miguel. Bien todos los demás.

MONZÓN. 2 (Mole y Molina) OBERENA. 1. Monzón. 1. (De nuestro corresponsal, E. Valiente.)...

Monzón. 1. (De nuestro corresponsal, E. Valiente.) — Encuentro entretenido y justa victoria local, que ha resultado algo corta...

En la continuación, a los 20 minutos, Molina, metió el 2-0 de fuerte disparo que rechazó el meta, sin poder impedir que por la violencia la pelota llegase al fondo de la red.

El Oberena, conjunto joven y bien preparado, no se entregó en ningún momento, poniendo en apuros la puerta defendida por Ramos.

Sus mejores hombres han sido Torrent, Domínguez y Navarro. Por el Monzón cabe destacar la excelente actuación del defensa central Mr. Mole y Molinos en la delantera.

Excelente arbitraje a cargo del señor Saillas, que fue despedido con muchos aplausos. Alrededor a los equipos: OBERENA: Cláuriz; Larumbe II, Torrent, Eguaras; Larumbe I, Orriain, Etxepare, Deza, Los Arcos, Domínguez, Navarro.

MONZÓN: Ramos; Eleza, Mr. Puntón; Madrid, Crespo; Molinos, Ezevillach, Mole, Gabasa y Beña.

El "Sanse" perdió ante el colista (1-0)

EL UTEBO NO HABIA GANADO NINGUN PARTIDO

Utebo. 1. (De nuestro corresponsal.) — Con el campo un poco húmedo, debido al mucho barro que produjo la lluvia, y por lo tanto...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

Tercera División GRUPO TERCEBO

MMichelena. Urdampilleta, Echalar. ARAGON. García; Melis, Royo, Benítez; Molinos, Royo; Llamazara, Galdós, González (Agustín), Moisés, Baldero.

Arbitró el señor Escario, ayudado por Rodrigo e Isidro, sin complicaciones, siguiendo a la línea de hacer cosas de andar, sin embargo, que en el minuto 76 embargó un golpe lateral...

El gol de la victoria visitante se produce cuatro minutos antes del final del encuentro, al convertir Vallejo en un gol fallado máxima contra el Turru.

El C. D. Teruel acaba de perder su partido número 15 de los 22 que lleva jugados. Esta derrota ha de influir considerablemente en la desmoralización de los aficionados, que pese a la desapacible tarde, lluvia y barro, han realizado un primer tiempo, contra viento, pléyrico de fuerza y jugadas de gran mérito.

La lluvia caída desde las primeras horas de la mañana puso el terreno en pésimas condiciones, que impidió un mejor desarrollo de esas técnicas arcaicas. Los dos conjuntos, de manera especial el Teruel, están adivados al descenso a categoría regional, y bien merecido que lo tienen.

TUDELLANO 5 (Altaña, Ppat, Goldáraz y Michelena. 2) CALAHORRA. 2 (Molino y Alberd).

Tudela. 1. (De nuestro corresponsal, V. Arribas.) — Partido muy movido en el estadio Etoia, donde ha girado Calahorra y Tudelano, anotándose éste la victoria por 5-2.

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

SAN PEDRO LIQUIDACION ANUAL DE PENAS DE PUNTO

Comienza HOY LUNES, a las tres y media de la tarde

Comienza HOY LUNES, a las tres y media de la tarde

Comienza HOY LUNES, a las tres y media de la tarde

Comienza HOY LUNES, a las tres y media de la tarde

Comienza HOY LUNES, a las tres y media de la tarde

Comienza HOY LUNES, a las tres y media de la tarde

Comienza HOY LUNES, a las tres y media de la tarde

Comienza HOY LUNES, a las tres y media de la tarde

BINEFAR. 1 (Oliver) Pamplona. 1. (De nuestro corresponsal, A. Barón) — Con escaso público...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

El partido no ha gustado, ya que se esperaba bastante más del Utebo, pero así ninguno de sus hombres ha dejado constancia en el césped de la Romarreda...

FABRILOSA LIQUIDACION!! FUNDAS DE ASIENTOS DE AUTOMOVIL SKAI - NAPPEL - NYLON - ESCOCES - ARLON.

SEAT 600, 850 Y MODELOS PEQUEÑOS DESDE 400 Ptas. SEAT 1.500, 124, R8, SIMCA, MORRIS, desde 600 Ptas. MODELOS PARA TODAS LAS MARCAS DE COCHES.

FUNDAS CUBRECOCHE, PANELES PUERTAS, BOMBAS VOLANTE, COJINES, TAPICERIA EN GENERAL. REBAJAS DEL 20 AL 50 POR 100 EN TODOS LOS ARTICULOS

ConFort65 Saco de algodón, 15 bajo. Entada por J. J. Frade, junto a Flores Villa Rosa. Frente Garaje Euzkaco. TELEFONO 24.637. SAN SEBASTIAN

ORMAIZTEGUI a 10 minutos de Beasain Se alquilan viviendas de nueva construcción. Informar: Teléfono 12.813. SAN SEBASTIAN

EXPOSICION ARTE JOVEN DEL NORTE EL CORTE INGLÉS Ante las peticiones recibidas de numerosos artistas que han manifestado su deseo de concurrir a la Promoción de Arte Joven...

El Corte Inglés LA COMISION Gran Vía, 9 - BILBAO

# BOLSA DEL TRABAJO

Importante empresa radicada en las cercanías de San Sebastián, en constante desarrollo, desea cubrir el puesto de

## JEFE DEPARTAMENTO SOCIAL

En función básica consistirá en tratar directamente todos los aspectos laborales y sociales, estudio de políticas salariales, adopción de sistemas de incentivos, creación de planes de formación, promoción y selección, estudio de sistemas de atención y ayudas sociales, en una empresa de dimensión media.

### SE REQUIERE:

- Edad mínima, 30 años.
- Formación a nivel de licenciado en Derecho.
- Preferible con estudios de psicología industrial.
- Experiencia en puestos similares.
- Gran elasticidad y dinamismo, con dosis de mando y organización.

### SE OFRECE:

- Elevados ingresos acordes con el puesto.
- Dependencia directa de Dirección.
- Amplias posibilidades de formación individual y promoción dentro de la empresa.
- Incorporación inmediata.
- Contestar a todos los interesados.
- Reserva absoluta.



ha recibido el encargo de asesorar en la selección de la persona adecuada. Los interesados deberán escribir acompañando la información que puedan proporcionar sobre las características personales y profesionales e indicando en el sobre la referencia...

COMPANIA INTERNACIONAL en vías de expansión, necesita para su Departamento Comercial en Guipúzcoa, 4 vendedores

### SE REQUIERE:

- Cultura a nivel de Bachillerato.
- Buena presencia.
- Seriedad absoluta.
- Preferible hable vasco.
- Edad entre 20 y 35 años.

### SE OFRECE:

- Fuertes ingresos mensuales.
- Preparación a cargo de la Organización.
- Posibilidad de promoción dentro de la misma.
- Interesados presentarse en el Hotel Parma, General Irujo, 11, - Lunes día 2, de 11 a 1 y de 4 a 7. Preguntar por el señor Zalarain.

Importante industria ubicada en las cercanías de SAN SEBASTIAN precisa cubrir puesto de

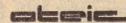
## CONTABLE

### SE EXIGE:

- Edad, de 25 a 35 años.
- Buenos conocimientos contables.
- Experiencia demostrada.
- Buenas aptitudes administrativas.
- Persona responsable y dinámica.
- Dedicación absoluta.
- Someterse a pruebas psicotécnicas.

### SE OFRECE:

- Buena retribución según vida.
- Puesto seguro y con porvenir.
- Buen ambiente de trabajo.
- Reserva absoluta.
- Contestar a todas las solicitudes.



ha recibido el encargo de asesorar en la selección de la persona adecuada. Los interesados deberán escribir a mano, dando amplia información personal y profesional, e indicando en el sobre la referencia CAR-1572 al Apartado 686 de SAN SEBASTIAN.

Para industria ELECTROMECHANICA que radica en TOULOSA se precisa

## ENCARGADO DE TALLER

### SE EXIGE:

- Edad, de 25 a 40 años.
- Amplios conocimientos de electricidad en puestos similares.
- Dotes de mando y organización.
- Iniciativa e ingenio.
- Carácter estable.
- Someterse a pruebas psicotécnicas.

### SE PREFERE:

- Maestro industrial eléctrico o de formación práctica similar.

### SE OFRECE:

- Buena remuneración según aptitudes.
- Puesto estable y de porvenir.
- Trabajo en ambiente de colaboración.
- Reserva absoluta.



ha recibido el encargo de asesorar en la selección de la persona adecuada. Los interesados deberán escribir a mano, dando amplia información personal y profesional e indicando en el sobre la referencia RMT-1571 al Apartado 686 de SAN SEBASTIAN.

## PEONES

para obras, se necesitan en Victorio Lazarraga, S.A., CONSTRUCCIONES INDUSTRIALES, LASARTE. Presentarse en obra al encargado, señor Pérez, o en San Sebastián, Igenea, 2, bajo.

## PEONES

TRABAJO FIJO CONSTRUCCIONES M ESPINO Calle San Francisco, s/n. MONDEAGON (Guipúzcoa)

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### AUTOMOVILES

GARAJE ARACAMA Gran escuela automovilista Aguirre Miranón, 6

### ENSEÑANZAS

CLASES de acordeón, guitarra, bandurria, flauta, piano, saxofón. Rapidísima enseñanza. Cambiarse y adquirir instrumentos. Teléfono: 14.14. Idiomas: 12 San Sebastián. LICEO LUIS VIVES. Primera enseñanza. PAVUERO Paseo Juan de Oñazabal, 17. Teléfonos 28.789 y 18.033. LICEO LUIS VIVES. Clase diurna de bachillerato. Teléfonos 28.789 y 18.033. LICEO LUIS VIVES. Clases particulares de bachillerato. Grupos reducidos. Teléfonos 28.789 y 18.033.

VENTAS MAQUINAS de escribir Andina. Ercel. portátil. Último modelo 4.850 pesetas. Garantizada un año. Si desea facilitada se las daremos. VEGA. SE ALQUILA piso amueblado por un año. Próximo a las playas, mínimo 3 habitaciones, salón y dormitorio servido. Avisar en Bilbao al número 35-17-76.

VENDO piso en la primera manzana de Amara. Teléfono 24.338.

## 1 - X - 2

### QUINIELISTAS DE 1970

Ahora "EL TINGLADO MATEMATICO DEL QUINIELISMO" a 49 pesetas! 76 páginas, 21 y 15 centímetros. Dos partes: Una le enseñará a jugar (SUS PROPIAS TABLAS), simples, mixtas, directas, rectas. La otra parte consta de 33 tablas SEGURAS (no superadas) a negativos, entre ellas, 7, 8, 9 partidos combinados con 18, 38, 73 columnas. Fíjalo urgentemente, antes de que se agoten. Boombollos, Hores de gastos, 49 pesetas. GARCIA, Espiritista Santo, 18, primero izquierda, MADRID (10). Tel. 2321080.

## Piel, sífilis y venéreo

Operación. Fimosis. Impetigo. Dr. Dabóletia, San Marcial, 23.

# en EIBAR

## grupo de viviendas "ISASI-PADRE GALDOS"

hemos comenzado para Ud. la primera fase de 60 viviendas venta directa de promotor a comprador

son cuatro tipos de viviendas! PRECIOS: desde 698.000 Ptas.

FACILIDADES DE PAGO Y POSIBILIDAD DE HIPOTECA LA maqueta se halla expuesta en la oficina instalada en la misma obra.

DOS PLANTAS DE SOTANOS DE UNA SUPERFICIE APROXIMADA CADA PLANTA DE 2500 m<sup>2</sup> LA PLANTA BAJA ESTA COMPUESTA POR LONJAS DE DISTINTAS SUPERFICIES

INFORMA Y CONTRATA: Teléfono 718076 y en la misma obra de 9 a 9 de la tarde

## † Don Martín Elorza Múgica

FALLECIO AYER, A LOS 89 AÑOS DE EDAD

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, don Cesáreo Elgarteta, hijos, don Gregorio y doña Francisca; hijos políticos, doña María Pilar Góicoechea y don Miguel Inza; hermanas, doña Francisca, doña Saturnina y doña Clefiana; nietos, sobrinos, primos y demás parientes.

RUEGAN a sus amistades asistir a los funerales de cuerpo presente, que se celebrarán HOY, LUNES, a las SIETE de la tarde, en la parroquia de NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCION, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de la villa, por lo que quedarán muy agradecidos

SEGURA, 3 de febrero de 1970.

Domicilio: MAYOR, 14.



PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE LA SEÑORA

## Doña Isabel Garayar Ubiria

(VIUDA DE DON JOSE GOENAGA)

QUE FALLECIO EL DIA 3 DE FEBRERO DE 1888, A LOS 96 AÑOS DE EDAD DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Sus resignadas hijas, doña Josefa y doña Julia (viuda de don Julio Ubarrechena); doña Julia Lizarraga (ausente); sobrinos, primos y demás parientes. AL RECORDAR tan triste fecha, ruegan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones.

Las AIÑAS que se celebrarán: MAÑANA, MARTES, a las 8, 9 y 11, en el BUEN PASTOR; 7, 30, 8, 30 y 12 de HOY, LUNES, en los JESUITAS; MAÑANA, MARTES, 7, 30 y 8, 30 tarde, en los JESUITAS; HOY, LUNES, a las 9, y MAÑANA, MARTES, a las 12, y PASADO, MIÉRCOLES, 9 mañana y 8 tarde, en los CAPUCHINOS; parroquia de SAN JUAN BAUTISTA de HERNANI, MAÑANA, MARTES, 8 mañana, y a las 7, 30 tarde. MISA ANIVERSARIO BENEVOLENCIA, MAÑANA, MARTES, 7 mañana, y MM. AGUSTINAS, MAÑANA, MARTES, a las 7, 30 de la mañana, serán aplicadas por su eterno descanso.

San Sebastián, 2 de febrero de 1970.

Domicilio: San Marcial, 2, primero.



EL ILUSTRISIMO SEÑOR

## Don Antonio Cavero Goicoerrotea

(BARON DE CARONDELET)

FALLECIO AYER, EN MADRID

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, Rvdo. P. Francisco Coelho de Portugal (O. P.), hijos, don Inigo (marqués del Castillo de Aisa), don Rafael, don Antonio y doña Piedad Cavero Laitillade; hijos políticos, doña Belén Martínez Campos, doña Lorea Mato, doña Reyes Mitjans y don José Gómez Añón; hermanas y hermanos políticos, los duques de Balfin, la marquesa viuda de Portugete y los barones de la Torre; nietos, sobrinos y demás parientes.

RUEGAN a sus amistades asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar, HOY, LUNES, a las CUATRO de la tarde, por lo que quedarán muy agradecidos.

MADRID, 3 de febrero de 1970.



## DOÑA MARIA ANGELES ARTECHE ARRIZABALAGA (DE ALDAGOITI)

FALLECIO AYER, A LOS 82 AÑOS DE EDAD HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, don Lorenzo Zubeldi Espeso, don Félix Corta; hijos, Hermana Soledad (religiosa esclava del Sagrado Corazón) don Julian de la Esclava (viuda de Joaristi) doña María Cruz y doña Inés (viuda de Riechero); hijos políticos, doña María Oñaz Amenábar (viuda de Francisco Corta) y don Esteban Puyadain; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás parientes.

RUEGAN a sus amistades asistir a los funerales, que se celebrarán HOY LUNES a las SEIS de la tarde en la Iglesia parroquial de San Sebastián de Soreana, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de la villa, por lo que quedarán muy agradecidos.

Domicilio: PLAZA CONCEJO 2.

NOTA - La familia no recibe

AZPEITIA, 2 de febrero de 1970.

## OCASION. JOVENES

de buena presencia. Necesitamos para cubrir 4 plazas, de agentes de venta a comisión, para trabajo fácil, pudiendo rebasar las 3.000 pesetas semanales. A los interesados, se ruega asistencia puntual a las 11 de la mañana y 5 de la tarde, los días 2, 3 y 4 de febrero. Presentarse al señor ANTA, Iparraguirre, 8, bajo.



# Si su barba crece en todas direcciones... ¿Por qué no afeitarla en todas direcciones?



- Adaptación facial
- Cortapatillas automático
- Acción rotativa
- Limpieza instantánea
- Diseño funcional
- Motor totalmente silencioso

Sólo el afeitado rotativo PHILISHAVE afeita, al mismo tiempo, en todas direcciones.

Por eso es el único sistema natural de afeitado.

(Y el más rápido, más suave y más silencioso del mundo)



**¡QUÉ BUEN REGALO EN SAN VALENTÍN!**

**AFEITADO ROTATIVO PHILISHAVE**

*Mejores no hay*

# VICTORIA DEL GIGANTE EN VALLADOLID

**VALLADOLID, 1** (Atraves) — **GIJÓN, 3** (Churrus, Quini, Paquito)

Valladolid, 1. — Almacenados: La Cruz, Rivas, Rocio; Robles, Mendiz, Astrain (Montoya), Echarri, Alvarez, Lasa y Román (Sain).

GIJÓN: Castro; Echevarría, Manuel; Herrero II, Quini, José (Paquito), Valdés y Churrus.

Arribó el señor Santana, de Casarías, del Real Valladolid, de los primeros momentos del encuentro fueron claramente favorables al Real Valladolid, que buen juego y llegaron con facilidad a marcar goles, pero sus patadas no tuvieron resultado alguno en el marcador. Poco a poco el conjunto visitante se fue haciendo con el centro de campo y se lanzó con una serie de pases y peligro sobre el marco del Real.

**ESPANOL, 3** (Roselló 2 + Re)

**BILBAO AT. 0**

Barcelona, 1. (Atril) — El Español ha vencido por 3 goles a cero al Bilbao Atlético en encuentro jugado en tierra con terreno blando y buena asistencia de público. El equipo español, pese a ser inferior en jugadores, fue superior en el primer tiempo, para mejorarse notablemente en el segundo. El juego fue un fútbol entusiasta y de fuerza, pero sobre y sin profundidad.

**ESPANOL, 3** (Roselló 2 + Re)

**BILBAO AT. 0**

Barcelona, 1. (Atril) — El Español ha vencido por 3 goles a cero al Bilbao Atlético en encuentro jugado en tierra con terreno blando y buena asistencia de público. El equipo español, pese a ser inferior en jugadores, fue superior en el primer tiempo, para mejorarse notablemente en el segundo. El juego fue un fútbol entusiasta y de fuerza, pero sobre y sin profundidad.

**CORDOBA, 1** (Sain)

**SAN ANDRES, 0**

Córdoba, 1. (Atril) — Por un gol a cero ha vencido el Córdoba al San Andrés en partido disputado en la segunda mitad del primer tiempo. El partido se desarrolló con un juego de fútbol entusiasta y de fuerza, pero sobre y sin profundidad.

**RAYO VALLECANO, 1** (Bordons)

**CALVO SOTELO, 0**

Madrid, 1. — El Club Rayo

**MALAGA, 1** (Pons)

**ONTENIENTE, 0**

Málaga, 1. (Atril) — Almacenados: García, García; Montañés, Borja; Benítez, Benítez; Pons, Conejo; Wandler, Migull y Búa (Moll).

ONTENIENTE: Galán; Borja; Benítez, Benítez; Pons, Conejo; Wandler, Migull y Búa (Moll).

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**MURCIA, 0**

**SALAMANCA, 1** (Paulino)

Murcia, 1. (Atril) — Almacenados: Carlos; Castriño, Huerta, José Manuel; Calcheta, Frasco; Calero, Manolo (Barricada); Paulino, Pollo (Simón) y Jiménez.

**MURCIA, 0**

**SALAMANCA, 1** (Paulino)

Murcia, 1. (Atril) — Almacenados: Carlos; Castriño, Huerta, José Manuel; Calcheta, Frasco; Calero, Manolo (Barricada); Paulino, Pollo (Simón) y Jiménez.

**MURCIA, 0**

**SALAMANCA, 1** (Paulino)

Murcia, 1. (Atril) — Almacenados: Carlos; Castriño, Huerta, José Manuel; Calcheta, Frasco; Calero, Manolo (Barricada); Paulino, Pollo (Simón) y Jiménez.

**MURCIA, 0**

**SALAMANCA, 1** (Paulino)

Murcia, 1. (Atril) — Almacenados: Carlos; Castriño, Huerta, José Manuel; Calcheta, Frasco; Calero, Manolo (Barricada); Paulino, Pollo (Simón) y Jiménez.

**MURCIA, 0**

**SALAMANCA, 1** (Paulino)

Murcia, 1. (Atril) — Almacenados: Carlos; Castriño, Huerta, José Manuel; Calcheta, Frasco; Calero, Manolo (Barricada); Paulino, Pollo (Simón) y Jiménez.

**MURCIA, 0**

**SALAMANCA, 1** (Paulino)

Murcia, 1. (Atril) — Almacenados: Carlos; Castriño, Huerta, José Manuel; Calcheta, Frasco; Calero, Manolo (Barricada); Paulino, Pollo (Simón) y Jiménez.

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

# El Deportivo Illicitano venció al Burgos (2-1)

**ELICHE, 1** — En partido de Segunda División jugado esta mañana en Eliche el Deportivo Illicitano venció al Burgos por el resultado de dos goles a uno, el mismo resultado con que se llegó al descanso.

A las órdenes del colegado castellano, señor Forés, cuya actuación fue buena, los equipos presentaron las alineaciones siguientes:

**DEPORTIVO ILICITANO:** García Cortina; Foyogo, Bonet, Tomás; García (Ramón), Arribas; Juan María, Aranda (Bosquet), Vilmet, Sigi y López.

**BURGOS:** Bilbao; Zanzanillo, José Luis, Aramburuzabal; Nebot, Escalza; Hurricha (Cereceda), Olalde, Erandosa, Egozuelo y Argüín.

En el minuto cinco llegó el primer tanto. José Luis, situado a Climent dentro del área y el máximo castigo lo convirtió Sigi. Seis minutos más tarde, empató Olalde.

En el minuto 21, centro de Foyogo, situado en la posición de extremo, que convierte Sigi en el dos a uno definitivo. (Atril)

**PINTE AL OLEO**

Y senarch cuadros, con nuestro curso en 36 lecciones. 25 pesetas lección curs, completo condiciones especiales. Escribe: METODO D. B. APARTADO 4.034. MADRID.

**EXCAVACIONES EN PIEDRA**

**FERSAN**

TECNICO EN VOLADIVAS ESPECIALIZADO EN ZONA POBLADA BANJAS - NIVELACION COMPRESORES FERSAN - Teléfono 23.337

# Segunda División

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**OROSENSE, 2** (Rubifán 2)

**FERROL, 1** (Germán)

Orense, 1. — Por dos goles a uno derrotó esta tarde el Club Deportivo Orense al club Ferrrol, en partido jugado en el estadio "José Antonio", de la ciudad de las Burgas.

**En los primeros catorce minutos resolvió Osasuna el encuentro SUPO CONTENER AL BETIS**

**OSASUNA, 1** — Almacenados: Arroyave; Udo; Solabarrieta, Fanjul, Duñabertía y Serafín. BETIS: Arbes, Techeira, Torres, Azárate; Pachin, Frías, Martín, González, Tina, Díaz y Macario. El partido de Osasuna con sus decisiones. Su labor fue constantemente a las órdenes del público, que al final pito con fuerza. Después de los primeros minutos de juego, el partido se fue haciendo con el centro de campo y se lanzó con una serie de pases y peligro sobre el marco del Real. El partido se desarrolló con un juego de fútbol entusiasta y de fuerza, pero sobre y sin profundidad.

# EN FEBRERO...



La importante reserva de "stocks", procedentes de NUESTRAS REBAJAS, y la incorporación de nuevas mercancías, nos permiten ofrecer este mes:

# OPORTUNIDADES AÚN MÁS INTERESANTES en todos los Departamentos

- CONFECCIONES
- COMPLEMENTOS
- ZAPATERÍA
- ARTÍCULOS PARA EL HOGAR...

**¡Nuevas y más sugestivas ventajas para su economía!**

**El Corte Inglés**

CAFETERA SUPERMERCADO GUARDERÍA INFANTIL PELLIJUERIAS PARKING

GRAN VIA, 9 - BILBAO

# VICTORIA SOBRE EL ELICHE (3-0)

## SOBRE EL TERRENO MAL PESADO, LA REAL SOCIEDAD SE IMPUSO POR FUERZA

### AUNQUE NO PUDO DESPLEGAR SU HABITUAL BUEN JUEGO

#### ALINEACIONES:

**REAL SOCIEDAD.** — Etxeola, Gorriñi (Iruarán), Martínez, Lema; Arzac, Santamaría; Urreñola, Silvestre, Mendiluce (Sera) y Boronat.

**ELICHE.** — Esteban; Ballester, Herrera, González (Canós); Ramírez, Llompart; Emilio (Silvio), Curro, Vavá, Asensi y Casco.

#### GOLES:

30 minutos. — Boronat realiza una internada hasta la línea de fuera, perseguido por Ballester, pero consigue centrar. La pelota se dirige al tropiezo en el defensor elichiano y la salida de Esteban queda burlada. Urriaga mete la cabeza y la pelota, bombada, entra en la red.

67 minutos. — A los 22 minutos de la segunda parte le hacen una falta a Silvestre, cerca del área. La saca directa Santamaría de un formidable disparo que salva la barrera. Esteban pone las manos y la potencia del disparo le obliga a doblarse entrando la pelota.

75 minutos. — Se cumplen 30 minutos de la segunda mitad cuando Iruarán centra raso. La defensa elichiana no acierta a cortar la pelota que queda "muerta" a pies de Arzac, cuyo remate, aun debilitado por el barro, sirve para que la pelota cruce la raya.

#### ARBITRO:

El señor Pintado estuvo bien. En el primer tiempo, quizás porque estuviera mal asistido por uno de sus líneas, el público le abroncó, aunque estaba realizando un buen trabajo. Sufrió algunas equivocaciones, pero en conjunto su labor puede aceptarse como correcta.

#### EL JUEGO:

Sobre un terreno encharcado y sobre el que caía agua continuamente, no cabía otro fútbol que el del pegarle a la pelota en busca de largos desplazamientos para que los jugadores intentasen imponerse por fuerza y velocidad. La primera media hora fue igualada, mientras los jugadores elichianos tuvieron fuerza y estuvieron con el marcador igualado.

Después fueron decayendo poco a poco para que la Real terminara imponiéndose por completo.

Hasta los 8 minutos no se produjo el primer peligro auténtico en una colada de Boronat con centro que remató Silvestre. Un minuto después fallan Esteban y su defensa y se produce un córner. Al ser sacado la pelota llega a Arzac, que remata, estrellándola en el larguero.

El Eliche está decidido a jugar pegando fuerte a la pelota e intentando los largos desplazamientos y como domina el centro del campo llega con cierta facilidad a marcar hasta el minuto 14. En el 15 se ramirez quien dispara y Etxeola vuelve a despejar a córner. En el minuto 18 otro tiro de Vavá y otra parada de Etxeola.

Reanudada la Real y en el minuto 19 jugada personal de Urriaga con disparo que detiene Esteban. En el minuto 24 buena jugada con disparo de Arzac que produce un acoso continuo en el área elichiana que termina en córner.

En el minuto 27 se retira Gorriñi, que se ha lastimado siete minutos antes, siendo sustituido por Iruarán. Después del gol marcado por Urriaga la Real domina más, pero sin excesivo peligro.

En la segunda parte el Eliche sale decidido a que no le goteen y remonta todo ataque. Los minutos se suceden en un forcejeo sobre el área levantada, sin que la Real acierte a marcar hasta el minuto 22. Hasta entonces sólo se había producido una auténtica ocasión de peligro, en el minuto 7, cuando Boronat se interna y adelanta la pelota a Urriaga, que solo ante el portero, le envía alta, fuera. Después del segundo gol realizada sale Canós y después del gol una clara ocasión para el Eliche cuando Vavá dribla a Etxeola y remata, pero la pelota pega en su compañero Casco y es despejada por Martínez.

En el último minuto Boronat estrella otro balón en el larguero. Mendiluce se retiró en el minuto 36.

#### INCIDENCIAS:

Tarde de lluvia, campo embarrado, partido televisado en directo, poco público en la grada de pie, aunque para el telespectador el campo ofreciera un lleno, ya que así lo estaban las entradas al techo. Pese al mal estado del terreno se jugó con corrección.

## CON BARRO, PEOR

La Real Sociedad tiene juego suficiente como para resentirse del mal estado del terreno. Pero tiene fuerza suficiente para ganar donde sea, aunque pueda ocurrir, como en Barcelona, que un mal arbitraje se le impida. La Real Sociedad está en plena forma y con gran capacidad resolutoria. Por eso, aun jugando mal, porque el campo de vista local no cabía buen juego en un equipo que aun teniendo fuerza se basa en una técnica cada jornada mejor y en juego moderno en que la asociación va predominando.

Algunos jugadores realistas tienen arrechos de sobra para pegarle fuerte a la pelota, por el aficionado entró en Atecha con la ilusión de que su equipo superara esos cinco goles que campaban en San Mamés y el Manzanares.

La Real pudo haber logrado tal hazaña, pero el campo, aunque muchas puedan pensar lo contrario, no les benefició. Claro que aún fue peor para el Eliche, pero desde el punto de vista local no cabía buen juego en un equipo que aun teniendo fuerza se basa en una técnica cada jornada mejor y en juego moderno en que la asociación va predominando.

Algunos jugadores realistas tienen arrechos de sobra para pegarle fuerte a la pelota, por el aficionado entró en Atecha con la ilusión de que su equipo superara esos cinco goles que campaban en San Mamés y el Manzanares.

tal procedimiento, aunque se produjeran goles.

Pero siempre hay notas destacadas que valen a los bien afeitados para paliar el bochazo. En este caso la labor de Santamaría sirvió para entusiasmar a todos, ya que no sólo no perdió un balón, sino que sus despejos tuvieron tal fuerza y colocación que no parecía jugar sobre un embarrado caso a p.m.p. Santamaría justificó la llamada de Kubela y dio sensación de un gran defensa que se basa en sus portentosas facultades. Y así ganó un magnífico gol de escalofrante disparo, se convirtió en el triunfador individual de la noche, aunque aquí quedaría destacar el magnífico juego de Arzac, y el esfuerzo de todos, dentro de las posibilidades respectivas aunque expresémoslo más de Urreñola y Mendiluce y no acertara Iruarán.

Del Eliche poco cabe decir más, ya que bastante hizo con plantar cara en el primer tiempo y con defenderse en el segundo de la posible goleada. Rechizó tres goles en jugadas un tanto justificables, para su entrenador, y supo contener con relativo acierto la avalancha de los goles que no se podía jugar sobre el terreno de Atecha al paseito y la fuerza de Asensi, González, Herrera, junto a la habilidad y peligro de Vavá y Casco. Todos cumplieron como cabía esperar en tal mal terreno de juego y el partido, ya verdad, no da para más. Trámite cumplido, victoria donostiarra, y a cerrar que esto se ha terminado.

LUIS DE ANDIA

## OPINIONES

**OTTO BUMBEL:** "Con la superioridad atlética la Real no podía esperarse otro resultado"

**ELIZONDO:** "Los hemos «preparado» en la primera parte y nos hemos impuesto en la segunda"

Basta que hubiese prisa para que Otto Bumbel, el entrenador del Eliche, fuera entre sus colegas que desfilan esta temporada por Atecha el que más no hizo esperar a la puerta del vestuario en el que se desvestían de su embarrado uniforme futbolístico sus muchachos. Al fin comparece, con sonrisa de circunstancias, pero correcto y tranquilo.

—Comencemos por el terreno. ¿Impresión? —

—Más que un terreno propio para la plantación de arroz o patatas. Pensar que allí podía hacerse fútbol era un sueño. Claro que la Real Sociedad, con una muy superior potencia física en sus atléticos muchachos tenía todas las ventajas, porque está "hecha y derecha" a este campo. En consecuencia es lógico que se haya quedado con los puntos.

—Sin embargo, el Eliche luchó.

—Bueno, sí. Pero me ha sorprendido su fragilidad física, su perder de todas todas en los chutes, su quedarse sin balón cada vez que se enfrentaban a un adversario. En definitiva, su adaptación a esta clase de terreno.

—Entonces, el resultado...

—Creo que ha sido justo y lógico. Creo que volviendo a la técnica anteriormente expuesta, la superioridad atlética de los chicos de la Real tenía que dejarse sentir. No hay nada que oponer a su triunfo.

—¿Qué significa la derrota para el Eliche?

—Bueno, lo cierto es que aun empantando o ganando en Atecha la situación sería sumamente peligrosa. Esta interrupción en la Liga nos viene de perlas, puesto que permite recuperarse físicamente y a mi tratar de acoplar mejor el equipo. Necesitamos diez puntos para levantar cabeza y considerando que

nos quedan cinco partidos en Altabix la cosa no es imposible. Pero se precisa realizar un gran esfuerzo.

—Hoy debutó Esteban. ¿Satisfecho de su actuación...?

—Sí. Creo que el chico se portó bien y paró todo lo que pudo. Acaso en el segundo gol tardó en reaccionar, porque la barrera le dejó lugar libre para su colocación. Pero estoy contento de él como en realidad de todos los muchachos.

—Y ya no dijo más Otto Bumbel, que se expresó con una claridad, facilidad de palabra y precisión de concepto realmente poco frecuentes entre los entrenadores.

—Claro que esta vez no podría atribuirse el estado del terreno a "lluvia artificial"...

—El Eliche...

—Pues, con franqueza, me sorprendió. Porque me había entregado en ningún momento han seguido luchando con una técnica combatividad que a ellos me parece que no den importancia a los mismos. Los blanquiazules, con Elizondo a la cabeza, se convirtieron en preguntadores, inquiriendo detalles de la actuación de Urdain en Bayona e interesándose por si el K. O. fue de "verdad".

Santamaría, el "tigre de la Parte Vieja", está contento y no es para menos. Porque el muchacho fue el mejor de los blanquiazules. Cuando se le facilitó contestar:

—Ya tenía ganas...

—Y discute en broma con Silvestre, que le reclama un frasco de "champú" para levantar el pelo. Frasco que por lo visto es de pertenencia particular del bravo jugador "koikhera".

—Oye, oye, que cuesta euarenta duros...

Por algo "Santa" es el más elegante de los blanquiazules. Elizondo sigue preguntando por Urdain. Y aparece tan imperturbable como siempre. Se mues-

tra laónico en sus declaraciones:

—En el primer tiempo nos "preparado" y en el segundo no nos hemos impuesto directamente. Porque en los últimos minutos y cinco últimos minutos de puños de Etxeola, el balón no se ha apartado de nuestra portería.

—Te parece justo el resultado...

—Sí, desde luego. Y bromo un poco más oportunidades de ganar, mientras que a ellos me parece que no les ha alcanzado.

—Elegía mucho el terreno nuestro equipo la última vez...

—El momento presente. El momento que esperas más pronto...

—El Eliche...

—Pues, con franqueza, me sorprendió. Porque me había entregado en ningún momento han seguido luchando con una técnica combatividad que a ellos me parece que no den importancia a los mismos. Los blanquiazules, con Elizondo a la cabeza, se convirtieron en preguntadores, inquiriendo detalles de la actuación de Urdain en Bayona e interesándose por si el K. O. fue de "verdad".

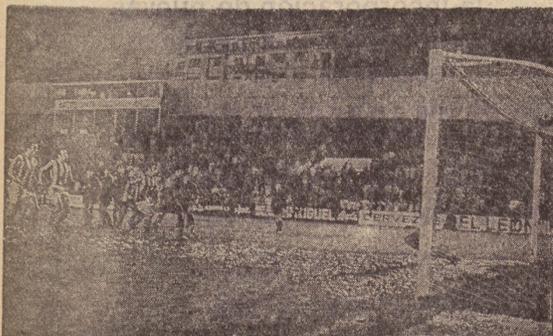
Elizondo sonríe. Y me pregunta estas cosas con un "chanchard" se va al "verdadero" para contestar a las preguntas del doctor Schnarren.

Nosotros cerramos la visita al estadio con una pregunta del doctor Schnarren:

—¿Alcance de la lesión de Urdain? —

—Una herida en una pierna. Nada de importancia. El puesto es "plancha" que no es lesión importante, pero tal como estaba el terreno era cosa de hacerlo correctamente. Riesgo innecesario, visto desde el punto de vista de la salud del jugador, que me parece mayor dificultad.

Y al "sprint" nos volvimos a la redacción. Hoy es jornada de lucha contra el reloj.



El gran "chupinazo" de Santamaría valló el segundo gol. — (Foto Aparicio.)



El balón va hacia Arzac, que marcará el tercer gol. — (Foto Aparicio.)

**PUBLICITIAS S.A.**  
ORGANIZACION INTERNACIONAL DE PUBLICIDAD

Comunica a sus amigos y clientes que ha trasladado sus oficinas a:

**ALAMEDA CALVO SOTELO, 7**  
(Edificio El Barato) Piso 1.  
Dirección postal: Apdo. 166  
Teléfonos:  
OFICINAS: 12664 y 4380  
DIRECCION: 4381

PROMOCIONAMOS Y ADMINISTRAMOS EN EXCLUSIVA LA PUBLICIDAD EN IMPORTANTES DIARIOS Y REVISTAS NACIONALES Y EXTRANJEROS.

# ARBIEN OLEO EL AT. DE LA

## AT. MADRID, 5

**GRANADA, 0**

Madrid, 1. (Prensa.) Se acordó dirigir el encuentro del colegio catalán de Vianora Pericás. Su delantó más mucho que de algunos jugadores que fueron en el antirreglamento.

Los cuatro minutos lanzó Berrueto un golpe franco directo, haciendo de potente tiro por bajo que se transformó en el primer tanto. A los 14 minutos, jugada de Lora - Berrueto, con centro de éste, que tras fallar el despeje el meta Alarcía, Acosta cabeceó a la red, logrando el segundo.

Tuvo el Sevilla, unos veinte minutos, los iniciales, de gran juego, arrojando al Zaragoza, jugando al primer contacto con velocidad y odicia, en cuyo período resolvió prácticamente el partido con la consecución de sus dos goles.

Hasta el final, y a partir del minuto 20, el juego fue alterno, primero, y de ligero dominio zaragozista después, que pasó a formar cinco minutos del primer tiempo.

Tras el descanso se mantuvo la misma línea, de superior dominio del Zaragoza en el centro del campo, fallo de juergas resueltas ante Rodri, con rifagas sevillistas a base de contrataques. Solo en dos ocasiones pasó arriba la meta del Sevilla, en ambas por acciones de Ocampos, que resolvió Rodri, lanzando su pie en una de ellas, y deteniendo un duro disparo del astero malo en el otro.

Tuvo el Sevilla, unos veinte minutos, el juego de su fulgurante salida, cuando el final del partido estuvo en juego, lo que facilitó el mayor dominio territorial zaragozista. Con todo, el resultado es justo, porque el Zaragoza careció de mordiente, bien contenido por la raza sevillista, y el equipo local en su período de dominio descendió al otro aragonés.

Hacia el final del Zaragoza: Rico, González, Santos, pero sobre todos, Violeta. Por el Sevilla: Chacón, Tolián, Coste, Rodri y Lora.

**SABADEL, 3**  
(Mallorca, 2) (Arribó, 2)

**BARCELONA, 2**  
(Alonseda, Rexach)

Sabadell, 1. (Arribó) — Arbitró el señor Sánchez Ríos del Colegio Andalusí bastante parcial, aunque no ha influido en el resultado. Ha estado corto el juego duro, sin aplicar la ley de la ventaja, y beneficiando siempre al contrario.

Alinaciones:  
**SABADELL:** Martínez; Isidro Pina; Arsal; Marqués; Ibañeta; Bouño; Romero, Palau (Zaballa); Garzón y Cristo.  
**BARCELONA:** Belas; Rifo; Gallego, Etziño; Torres; Zabala; (Romca); Rexach, J. Carlos, Alfonseda, Castro (San Juan) y Fajal.

Inicia el juego el Barcelona mientras suenan gritos de aliento para ambos equipos. El primer ataque es del Sabadell que se ha lanzado a un ataque continuado que dura bastantes minutos con solo contrataques aislados del Barcelona que se ve impotente para frenar a los arribados. Los primeros 15 minutos son de juego parecido, ya que el Barcelona no sólo no consigue sacudir al dominio del Sabadell, sino que su juego

**CELTA, 0**  
(Guede, 2 Germán)

**LAS PALMAS, 3**  
(Guede, 2 Germán)

Destacó el arcor que puso en la pelea los defensas del Pontevedra aunque algunas veces rozaron la brusquedad en sus intervenciones. Sin embargo, cabe señalarlos como de los más destacados del "once" con Ardió y Odrizola.

Por el Deportivo de La Coruña los mejores han sido los defensas con Domínguez y Cortes.

**PONTEVEDRA 0**  
**CORUNA, 0**

Pontevedra, 1. (Arribó) — Tal vez esta haya sido la mayor ventaja que han registrado en la temporada actual los grandes del estadio pontevédrense, en muchos aficionados, tanto de Pontevedra y ciudades cercanas como de La Coruña.

A los órdenes del colegiado "señor Camacho que realizó un buen arbitraje, aunque en algunos momentos, fue protestado por el público. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**PONTEVEDRA:** Ardió; Jo-é, Luis'n Am-visca; Calleja, Plaza; Odrizola; Martín Esperanza; Roldán, Polo y Neme.  
En el segundo tiempo, Irulegui sustituyó a Polo y a los 30 minutos de este período Irulegui a Neme.  
**D. CORUNA:** Joanet; Bello, Luis, Cholo; Manolete; Domín-

**CELTA, 0**  
(Guede, 2 Germán)

**LAS PALMAS, 3**  
(Guede, 2 Germán)

Las Palmas de Gran Canaria 1. (Arribó) — Dirigió el partido el colegiado señor Tejada, que tuvo una buena actuación, que alineó así a los equipos:

**LAS PALMAS:** Oregui; Martín, Totonio, José Luis; Ca-te-ber-ri, José Juan, Germán y Gilberto I. (Bosmediano).  
**CELTA:** Bermúdez; Tabernar Muñoz, Bermúdez; Ceas, Her-nández; Leciano, Cano, Juan, Rivera y Jiménez (Sucoce).

**CELTA, 0**  
(Guede, 2 Germán)

**LAS PALMAS, 3**  
(Guede, 2 Germán)

Las Palmas de Gran Canaria 1. (Arribó) — Dirigió el partido el colegiado señor Tejada, que tuvo una buena actuación, que alineó así a los equipos:

**LAS PALMAS:** Oregui; Martín, Totonio, José Luis; Ca-te-ber-ri, José Juan, Germán y Gilberto I. (Bosmediano).  
**CELTA:** Bermúdez; Tabernar Muñoz, Bermúdez; Ceas, Her-nández; Leciano, Cano, Juan, Rivera y Jiménez (Sucoce).

**CELTA, 0**  
(Guede, 2 Germán)

**LAS PALMAS, 3**  
(Guede, 2 Germán)

# MOA DEL LUNES

## VALENCIA, 3

**MALLORCA, 0**

Valencia, 1. (Arribó)

Alinaciones:  
**VALENCIA:** Abelardo; Sol, Barrachina, Anubí; Antón; Pascual; Fuentes, Cayneta, Anso-la, Poli y Guillot

**MALLORCA:** Gost; Muñoz, Pajo; Dore; Marano, Parreira; Robles; Reinos, Cones, Domínguez y Luis Costa.

Arbitró el señor Martínez Ve-

**MALLORCA:** Gost; Muñoz, Pajo; Dore; Marano, Parreira; Robles; Reinos, Cones, Domínguez y Luis Costa.

Arbitró el señor Martínez Ve-

**MALLORCA:** Gost; Muñoz, Pajo; Dore; Marano, Parreira; Robles; Reinos, Cones, Domínguez y Luis Costa.

Arbitró el señor Martínez Ve-

**MALLORCA:** Gost; Muñoz, Pajo; Dore; Marano, Parreira; Robles; Reinos, Cones, Domínguez y Luis Costa.

Arbitró el señor Martínez Ve-

**MALLORCA:** Gost; Muñoz, Pajo; Dore; Marano, Parreira; Robles; Reinos, Cones, Domínguez y Luis Costa.

Arbitró el señor Martínez Ve-

**MALLORCA:** Gost; Muñoz, Pajo; Dore; Marano, Parreira; Robles; Reinos, Cones, Domínguez y Luis Costa.

Arbitró el señor Martínez Ve-

**MALLORCA:** Gost; Muñoz, Pajo; Dore; Marano, Parreira; Robles; Reinos, Cones, Domínguez y Luis Costa.

Arbitró el señor Martínez Ve-

**MALLORCA:** Gost; Muñoz, Pajo; Dore; Marano, Parreira; Robles; Reinos, Cones, Domínguez y Luis Costa.

Arbitró el señor Martínez Ve-

**MALLORCA:** Gost; Muñoz, Pajo; Dore; Marano, Parreira; Robles; Reinos, Cones, Domínguez y Luis Costa.

Arbitró el señor Martínez Ve-

**MALLORCA:** Gost; Muñoz, Pajo; Dore; Marano, Parreira; Robles; Reinos, Cones, Domínguez y Luis Costa.

Arbitró el señor Martínez Ve-

**MALLORCA:** Gost; Muñoz, Pajo; Dore; Marano, Parreira; Robles; Reinos, Cones, Domínguez y Luis Costa.

Arbitró el señor Martínez Ve-

**MALLORCA:** Gost; Muñoz, Pajo; Dore; Marano, Parreira; Robles; Reinos, Cones, Domínguez y Luis Costa.

Arbitró el señor Martínez Ve-

**MALLORCA:** Gost; Muñoz, Pajo; Dore; Marano, Parreira; Robles; Reinos, Cones, Domínguez y Luis Costa.

Arbitró el señor Martínez Ve-

# El At. Bilbao "aplastó" a Real Madrid (5-0)

## AMANCIO FALLO UN PENALTY

Bilbao, 1. — Alinaciones:  
**AT. BILBAO:** Iribar; Sarr, Echeberria, Aranguren; Igarita, Larrauri; Esteban, Zubiaga, Arrieta, Uriarte y Rojo.  
**REAL MADRID:** Juncuera (Miguel Angel); Benito, De Felipe, Zubunegui; Eliri (Grande), Zoco; Fleitas, Amancio, Gros, Velázquez y Busto.

El portero suplente jugó todo el segundo tiempo, y el cambio en la media madrileña se produjo en el minuto 17 de la segunda mitad.

Arbitro: Señor Medina Iglesias, del Colegio Asturiano, bien, a pesar de algunos fallos de sus ayudas.

Ambiente: Lleno total en la "catedral" con numerosos aficionados madrileños y ambiente de auténtica "final". Campo en buenas condiciones, aunque un poco blando. Parte nublada y fresca, con lluvia fina durante casi todo el partido. En los minutos finales de la primera parte se escuchó el alarido.

Presenció el partido el seleccionador nacional, señor Kubela, así como el vicepresidente del Comité Olímpico Nacional, teniente general Agulla, en compañía de las primeras autoridades vascas.

**INCIDENCIAS:** Se originaron varias incidencias al principio del encuentro, teniendo que ser sacado en camilla un espectador, por causas que se desconocen. En un par de ocasiones llegaron almonedillas, sobre todo en el minuto 24 de la primera mitad, al no señalarse un fuera, casi como, de juego de Gros.

En el minuto 20 de la segunda parte se sancionó al Atlético de Bilbao con penalty, al derribar Larrauri a Amancio, de forma clara, dentro del área. Ejecutó el castigo Amancio, que tiró raso pero mal, saliendo el balón por el lado izquierdo de la meta defendida por Iribar.

**GOLES:** Inauguró el marcador Uriarte, en el minuto 44 de la primera mitad. Centró Rojo bien, falló Juncuera y Uriarte, de cabeza, introdujo el balón en las mallas. El tanto fue recibido por los aticionados con un júbilo inenarrable.

Los cuatro goles restantes se produjeron en la segunda parte. El 2-0 llegó por mediación de Zubiaga, a pase de Igaruta, tanto de buena ejecución; era el minuto 7.

El 3-0 añadió al marcador en el minuto 14, siendo su autor Igaruta, quien tiro fuerte, a media altura, tras aprovechar un rechace de la defensa madrileña.

El 4-0 lo marcó también Zubiaga, a placer, a pase de Igaruta y fallo de Zoco; se jugaba el minuto 35.

y, nuevamente Zubiaga, faltando un minuto para terminar el partido, consiguió un nuevo gol, el que dejaba el marcador en su 5-0 definitivo; el pase vino, en esta ocasión, de Rojo.

**EL PARTIDO:** A pesar del buen momento por el que atraviesa el Atlético de Bilbao, casi nadie podía esperarse que el Real Madrid saliera goleado de forma tan estrepitosa, como no se recuerda por lo malos desde hace tres años.

En la primera parte, el comienzo fue alterno, mandando el Real Madrid en el centro del campo, pero abusando de los pases cortos y del juego en horizontal y lento. Los mejores balones fueron servidos por su ala derecha, por lo que pudo venir el gol de forma clara, a no ser por sendos fallos de Fleitas, sobre todo en el minuto 29, a pase de Pirri, en el que el extremo derecho madrileño, aprovechando un fallo de Iribar —que se mostró bastante nervioso e inseguro en esta primera parte—, se colocó en muy buena posición y tiro con malísima puntería. El Atlético de Bilbao desconcertó, impetuoso y con una defensa principal una fuerza y un mordiente magníficos, lanzándose sus hombres como balas, con frecuencia salían perdidos por causa de los nervios de los artilleros de turno. De la profundización bilbaína da testimonio el balance de saques de esquina a su favor en estas cuarenta y cinco minutos, siete contra uno de su adversario.

La segunda parte fue ya harina de otro costal. Un Atlético de Bilbao desconcertó, impetuoso y con una defensa arrolladora totalmente al Real Madrid. Tras el segundo y tercer goles, el conjunto visitante se vino completamente a pique, naufragando todas sus líneas y no viéndose por lado alguno ese sentido posicional realización de juego del que acostumbraba a hacer gala el equipo irruente. Tras el penalty fallado por Amancio, en el minuto 20, los bilbaínos zarandearon a su antipio a los madrileños, ya con su enorme serenidad que da una ventaja tan clara aumentando su cuenta de goles y estando a punto de conseguir un resultado de auténtico escándalo.

En el capítulo de destacados se salvan del naufragio en el Real Madrid el defensa Zubunegui y el medio Zoco. Por parte del Atlético de Bilbao, todo el equipo actuó bien —Iribar en la segunda parte se mostró como el portero internacional de clase que todos conocen, en las contadas ocasiones de peligro—, cabe destacar, de manera particular, la soberbia actuación de Uriarte y la oportunidad rematadora de Zubiaga.

**CELTA, 0**  
(Guede, 2 Germán)

**LAS PALMAS, 3**  
(Guede, 2 Germán)

**CELTA, 0**  
(Guede, 2 Germán)

**LAS PALMAS, 3**  
(Guede, 2 Germán)

**CELTA, 0**  
(Guede, 2 Germán)

**LAS PALMAS, 3**  
(Guede, 2 Germán)

**CELTA, 0**  
(Guede, 2 Germán)

**LAS PALMAS, 3**  
(Guede, 2 Germán)

**CELTA, 0**  
(Guede, 2 Germán)

**LAS PALMAS, 3**  
(Guede, 2 Germán)

**CELTA, 0**  
(Guede, 2 Germán)

**LAS PALMAS, 3**  
(Guede, 2 Germán)

**CELTA, 0**  
(Guede, 2 Germán)

## TOBOGAN DE PRECIOS DE CALZAS MARRAS

Precios máximos: 100, 150 y 250 pesetas

y a partir de los mismos, cada día una nueva rebaja hasta agotar existencias

Idiáquez, 13 y Avenida de España, 14 - SAN SEBASTIAN

### C. P. E.

#### CURSOS DE PERFECCIONAMIENTO EMPRESARIAL

organizados por la E. S. T. E.

(OBRA SOCIAL DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL)

Durante el mes de febrero se celebrarán las siguientes cursos:

- PROGRAMACIÓN LINEAL: 2, 3, 4, 5 y 6 de febrero
- PARTICIPACION LINEAL: 2, 3, 4, 5 y 6 de febrero
- PROBES DE MUESTREO: 2, 3, 4, 5 y 6 de febrero
- COMERCIO EXTERIOR: 23, 24, 25, 26 y 27 de febrero
- COMERCIO EXTERIOR: 23, 24, 25, 26 y 27 de febrero

Horario: De 7 a 10 de la noche

INFORMACION E INSCRIPCIONES: E. S. T. E. Mundalz Teléfono 4 201

## NACE UNA NUEVA ELECTRONICA PROGRESIVA

ahora podrá ser de los primeros!

### TECNICO EN ELECTRONICA INDUSTRIAL Y AUTOMATISMOS

Escuela Profesional Superior en el ámbito de los estudios para el MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA que ofrece cursos de perfeccionamiento a todos los profesionales interesados en este especialidad.

Se trata de un estudio profesionalmente público que plantea para la instalación, mantenimiento y reparación de circuitos electrónicos de modo y regulación.

**OTROS CURSOS:** RADIO TRANSMISORES, TELEVISION Y TELEVISION, GIMNASIA CON APARATOS, MEMORIA Y DEFENSA PERSONAL

**VITORIA**  
SU RESTAURANTE  
**MESON NACIONAL**  
DATO 35 TELEF. 6111

Formulario de inscripción:

Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_  
Calle que le interesa: \_\_\_\_\_  
Municipio: \_\_\_\_\_ Profesión: \_\_\_\_\_  
Domicilio: \_\_\_\_\_  
Dir. postal: \_\_\_\_\_  
Teléfono: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_

**ERS**  
LAVILLA, 12-14  
MADRID 10

## SEAT 3000 SPECIAL

¡Que prodigio de capacidad!

Aparca donde un "600" y carga 350kg



● Exenta de impuesto de lujo ● Montada sobre autoabstributo SEAT  
● Consumo reducido ● Excelente visibilidad  
● Excelente maniobrabilidad ● Autorizada hasta seis pasajeros

CON LA GARANTIA  
**Siata**

Distribuidor para la zona:

**CANO, S. A.**  
Servicio Oficial FIAT - SEAT

SAN SEBASTIAN:  
Avda. Telesá, s/n. Teléfonos: 25.402 - 29.800 - 29.801 - 29.852

IRUN:  
Calle Mayor 30. Teléfonos 613.325 - 613.342

RESULTADOS, COMENTARIOS, CLASIFICACIONES

La Liga tiene color rojiblanco El Atlético de Bilbao dio un gran paso hacia el título

PRIMERA DIVISION

Ha sido demasiado contundente la victoria del Atlético de Bilbao sobre el Ma-

dríd. A veces, cuando los resultados parecen excesivos no indican la realidad de los hechos generales, sino unas circunstancias especiales.

Puede ocurrir que ayer el Atlético de Bilbao tuviera un gran día. Pero de lo que no cabe duda es de que el Real Madrid de este año no emula las hazañas anteriores. Y tiene el mismo equipo con el que se "pasó" la temporada pasada. Lo que ocurre es que han mejorado otros equipos, como los dos Atléticos y la Real Sociedad, que están demostrando fuerza, potencia y juego, y el campeonato está reñido por el Real Madrid, sin ostentar, tres puntos es capaz de reaccionar.

Pero, pese a todo, el pasado para el Atlético de Bilbao ha sido grande y ahora es el equipo que más se beneficia de la gran ventaja. Está en el primer lugar con todo merecimiento, lugar que puede reforzar en su próxima salida a Coruña, mientras los otros atléticos han de ir a Zaragoza. La Real Sociedad visitará el Bernabéu y si vendiera, que todo pueda ocurrir, volvería a estar en el grupo de favoritos para el título, si es que tropiezan los rojiblancos.

Los colchoneros madrileños venieron con la misma diferencia en el marcador que los bilbanos, pero ante un rival mucho más modesto, el Granada que no levanta la cabeza y que sigue viviendo de rentas, aunque ya veremos si logra suficientes para librarse de un serio disgusto.

Coruña logró otro positivo en Pontevedra y mejora su situación, salvo que el Atlético de Bilbao vuelva a retroceder. Las Palmas vendió con claridad en el debut de Koenig Hernández, de nuevo entrenador de los canarios. La misma claridad obtuvo el Valencia ante el Mallorca. El Sabadell venció



BILBAO. — El primer gol bilbaíno, conseguido de cabeza por Uriarte en el minuto 41 de la primera parte, a pase de Rojo. Junquera, que aparece en la foto "sujetando" al interior bilbaíno, falló en esta ocasión. (Cifra).

por la mínima a un Barcelona que llegó a tener dos goles de ventaja, y es que el equipo de Barcelona sigue en tono mediocre y cada día más lejos de las posibilidades de jugar en la próxima temporada un torneo internacional.

El Sevilla ganó bien al Real Zaragoza, y sigue en su buena campaña. A la Real vendió rotundamente al Elche, cumpliendo todo pronóstico, aunque el campo le impidiera una mayor goleada.

El Valladolid hubo de ceder a su paso por Zorriola y difícil será que se le escape el ascenso —al fin— al equipo asturiano, ascenso que viene persiguiendo desde hace tiempo. El Español ganó con claridad, el Málaga por la mínima, igual que el Córdoba y el Rayo. Todo sigue la misma, salvo para el Betis, otra vez goleado en una salida. Parece que Barrios ha perdido sus cualidades defensivas.

En el segundo grupo el Santander golea a domicilio, como prueba de su potencia, y parece que el Alavés ha aceptado con una golada al Huelva. Pudo ser para huir de malos ingresos a los que se acercaba peligrosamente.

Primera División

Table with 10 columns: Club, J, G, E, P, F, C, Ptos. Lists results for clubs like Real Madrid, Atlético de Bilbao, Real Sociedad, etc.

Segunda División

Table with 10 columns: Club, J, G, E, P, F, C, Ptos. Lists results for clubs like Valladolid, Osasuna, Real Betis, etc.

Tercera División TERCER GRUPO

Table with 10 columns: Club, J, G, E, P, F, C, Ptos. Lists results for clubs like Huesca, Irún, Logroñés, etc.

SEGUNDO GRUPO

Table with 10 columns: Club, J, G, E, P, F, C, Ptos. Lists results for clubs like Sestao, Luchana, Alavés, etc.

OTROS RESULTADOS

Table with 10 columns: Club, Result. Lists results for various regional and lower division teams.

GOLEADORES

Table with 3 columns: Group, Player, Goals. Lists top scorers in each division.

TERCERA DIVISION

La máxima sorpresa de bol nacional se produjo en

Table with 3 columns: Club, Goals. Lists scorers for the third division.

PRIMERA DIVISION

Partidos para el domingo

Table with 3 columns: Club, Club, Time. Lists upcoming matches.

SEGUNDA DIVISION

Partidos para el domingo

Table with 3 columns: Club, Club, Time. Lists upcoming matches.

TERCERA DIVISION

Partidos para el domingo

Table with 3 columns: Club, Club, Time. Lists upcoming matches.

LA QUINIELA

LA DE AYER LA PROXIMA

Table with 3 columns: Club, Club, Result. Shows results from the previous game and predictions for the next.